

# 臺灣扶輪

## TAIWAN ROTARY

Jan. 2020

中華民國109年

1月號



台北市東昇社  
社會服務——達邦國小教育計畫

2019 國際扶輪台灣 AKS 會員入會儀式——  
感謝您們對扶輪基金會的支持

3481 地區扶輪影響圈：以專業、事業與志業  
轉動社會影響力

國際扶輪 3490 地區世界社區服務——緬甸  
甘妮小學新建校舍捐贈儀式

3501 地區扶青團社區活動——無家者送暖活動



## 2019-20 年度 國際扶輪最高職員

### 社長

梅隆尼 Mark Daniel Maloney  
美國阿拉巴馬州 Decatur 扶輪社

### 社長當選人

柯納克 Holger Knaack  
德國 Herzogtum Lauenburg-Mölln 扶輪社

### 副社長

巴巴羅拉 Olayinka Hakeem Babalola  
奈及利亞 Trans Amadi 扶輪社

### 財務

史多瓦 David D. Stovall  
美國喬治亞州 Hall County 扶輪社

### 理事

阿瑞佐 Francesco Arezzo  
義大利 Ragusa 扶輪社

布雷克 Tony (James Anthony) Black  
蘇格蘭 Dunoon 扶輪社

卡多瑞帝 Jeffrey Cadorette  
美國賓州 Media 扶輪社

卡瑪爾果 Mário César Martins  
De Camargo

巴西聖保羅 Santo André 扶輪社

狄米特 Lawrence A. Dimmitt  
美國堪薩斯州 Topeka 扶輪社

賈西亞 Rafael M. Garcia III  
菲律賓 Pasig 扶輪社

愷特 Jan Lucas Ket  
荷蘭 Purmerend 扶輪社

Kyun Kim

韓國釜山東萊 (Busan-Dongrae) 扶輪社

蓮西亞 Floyd A. Lancia  
美國印第安那州 Anthony Wayne  
(Fort Wayne) 扶輪社

三木明 Akira Miki

日本姬路城 Himeji 扶輪社

潘迪亞 Bharat S. Pandya  
印度 Borivli 扶輪社

尚格比 Kamal Sanghvi  
印度 Dhanbad 扶輪社

索拉瑞 Johrita Solari  
美國加州 Anaheim 扶輪社

禹何其 Stephanie A. Urchick  
美國賓州 McMurray 扶輪社

維格南祖克 Piotr Wygnanczuk  
波蘭 Gdynia 扶輪社

### 秘書長

姜修果 John P. Hewko  
烏克蘭 Kyiv 扶輪社

## 扶輪簡史

保羅·哈里斯於 1905 年 2 月 23 日在美國伊利諾州芝加哥組織成立了第一個扶輪社。當時是一名年輕律師的保羅·哈里斯，為了追求聯誼與職業上的同行情誼，邀請一群各自從事不同職業的男士，成立這個新的社團。社員資格的基礎—社區中每一事業及專業只限一人參加。最初，新創立的扶輪社其社員集會係輪流在彼此的事業處所舉行，此即「扶輪」名稱之由來。

今日，扶輪社員超過 120 萬人。共同奉行「超我服務」理想的 35,000 多個扶輪社遍及於 200 多個國家及地理區域。

## 使命聲明

國際扶輪是全世界扶輪社的聯合會，其使命在於透過事業、專業、及社區領導人之聯誼，來服務他人、推廣崇高的道德標準及促進世界瞭解、親善與和平。

## 扶輪宗旨

扶輪之宗旨在於鼓勵並培養以服務之理想為可貴事業之基礎，尤其著重於鼓勵並培養：

- 一、藉增廣相識為擴展服務之機會；
- 二、在各種事業及專業中提高道德之標準；認識一切有益於社會的職業之價值；及每一扶輪社員應尊重其本身之職業，藉以服務社會；
- 三、每一社員能以服務之理想應用於其個人、事業及社會之生活；
- 四、透過結合具有服務之理想之各種事業及專業人士，以世界性之聯誼，增進國際間之瞭解、親善與和平。

## 四大考驗

我們所想、所說、所做的事應事先捫心自問：

- 一、是否一切屬於真實？
- 二、是否各方得到公平？
- 三、能否促進親善友誼？
- 四、能否兼顧彼此利益？

## 特別月

社員及新社發展月	2019 年 8 月
基礎教育及識字月	2019 年 9 月
經濟及社區發展月	2019 年 10 月
扶輪基金月	2019 年 11 月
疾病預防及治療月	2019 年 12 月
職業服務月	2020 年 1 月
和平及衝突預防／解決月	2020 年 2 月
水及衛生設施月	2020 年 3 月
母親及兒童健康月	2020 年 4 月
青少年服務月	2020 年 5 月
扶輪聯誼月	2020 年 6 月

註：以上特別月係根據國際扶輪網站最新的行事曆 (Calendar)

## 2019-20 年度 扶輪基金會保管委員會

### 主委

黃其光 Gary C.K. Huang  
台灣台北扶輪社

### 主委當選人

雷文壯 K.R. Ravindran  
斯里蘭卡 Colombo 扶輪社

### 副主委

薛伯特 Kenneth M. Schuppert JR.  
美國阿拉巴馬州 Decatur 扶輪社

### 保管委員

奧夫朗克 Jorge Aufranc  
Guatemala Sur, Guatemala 扶輪社

柯雷希 Brenda M. Cressey  
美國加州 Paso Robles 扶輪社

佛羅瑞亞 Hipólito S. Ferreira  
巴西 Contagem-Cidade Industrial 扶輪社

澤恩 John F. Germ  
美國田納西州 Chattanooga 扶輪社

何炎 Per Høyen  
丹麥 Aarup 扶輪社

瓊斯 Jennifer E. Jones  
加拿大安大略省 Windsor-Roseland 扶輪社

北清治 Seiji Kita  
日本埼玉縣東浦和 (Urawa East) 扶輪社

費普斯 Julia D. Phelps  
美國新罕普什州 Amesbury 扶輪社

萊斯禮 Ian H.S. Riseley  
澳大利亞 Sandringham 扶輪社

瓦漢瓦提 Gulam Vahanvaty  
印度 Bombay 扶輪社

韋柏 Michael F. Webb  
英格蘭 Mendip 扶輪社

尹商求 Sangkoo Yun  
韓國 Sae Hanyang 扶輪社

### 秘書長

姜修果 John P. Hewko  
烏克蘭 Kyiv 扶輪社

# 目錄 CONTENTS

2020 年 1 月 | 職業服務月

## 一、世界扶輪資訊

### ROTARY WORLD NEWS

- |    |   |    |   |
|----|---|----|---|
| 5  | 社長文告<br><i>President's message</i>  | 48 | 世界各地採取行動的人<br><i>People of action around the globe</i>  |
| 7  | 扶輪基金會主委文告<br><i>Message from the Foundation Chair</i>                       | 50 | 五個問題關於帶領職業訓練團隊<br><i>5 questions about leading a vocational training team</i>                     |
| 9  | 年會倒數——來大血拚<br><i>Convention countdown--Come sale away</i>                   | 51 | 儉則不缺<br><i>Waste not, want not</i>  |
| 10 | 那是什麼感覺…<br><i>What it's like to ...</i>                                     | 52 | 歡樂為本——密蘇里州傑佛遜市夜間扶輪社<br><i>Fun is fundamental--Rotary Club of Jefferson City Evening, Missouri</i> |
| 36 | 恢弘（而且偉大）的傳統<br><i>A grand (and great-grand) tradition</i>                   |    |   |
| 42 | 理事會決議——2019 年 10 月<br><i>Board Decisions October 2019</i>                   |    |   |
| 44 | 保管委員會決議——2019 年 10 月<br><i>Trustee Decisions October 2019</i>               |    |   |
| 45 | 如何強化計畫的常見問題<br><i>Common questions about how to strengthen your program</i> |    |   |

## 二、地區活動報導

### DISTRICT REPORTS

- |    |  |
|----|--|
| 42 | 賀國際扶輪林修銘前理事榮選為扶輪基金會保管委員<br><i>Congratulations! PRID Frederick Lin elected as The Rotary Foundation Trustee</i> |
|----|--|

- 53 2019 國際扶輪台灣 AKS 會員入會儀式  
——感謝您們對扶輪基金會的支持／曾秋聯  
*New AKS members from Taiwan recognized at  
2019 Induction Ceremony in Evanston*
- 59 第一次台灣扶輪獎助金種子講師研習營／  
陳敬達  
*The first Grant management Training Camp in  
Taiwan*
- 62 3461 地區精彩扶輪日 再現扶輪風華／  
楊炯棠  
*Rotary Day of District 3461 shows diversified  
services projects*
- 66 國際扶輪 3481 地區反毒防毒推廣委員會  
前進校園扎根青少年／李丕賓  
*District 3481 works with high schools to root anti-  
drug awareness among the teenagers*
- 69 3481 地區扶輪影響圈：以專業、事業與  
志業轉動社會影響力／侯勝宗  
*"Social Impact Circle" in District 3481 promotes a  
world more dementia-friendly*
- 72 2019-20 年度國際扶輪 3482 地區快樂扶輪  
日暨根除小兒麻痺慈善園遊會／黃振益  
*2019-20 Rotary Day and Carnival of District 3482  
supports community service & End Polio Now*
- 75 國際扶輪 3490 地區世界社區服務——緬甸  
甘妮小學新建校舍捐贈儀式／黃許銘  
*District 3490 & service partners donate  
classrooms and water facilities to Kaan Ni  
Elementary School in Myanmar*
- 78 扶輪領導學院值得你我學習的地方／  
邱瓊雪  
*Rotarians enjoy worthwhile programs and  
activities of Rotary Leadership Institute Taiwan  
Division*
- 80 3501 地區扶青團社區活動——無家者送暖  
活動／蔡承芳  
*Rotaractors in District 3501 warm the homeless in  
chilly winter*
- 85 各社活動輯要  
*Clubs in action*

### 三、扶輪作品

#### SPECIAL ARTICLES

- 82 彩繪人生的起點／李博信  
*Employment services gives a start point for a  
more colorful life*
- 113 主編的話  
*Editor's note*



# 社長文告

親愛的扶輪社友及各位扶輪家人：

世界各地的人加入扶輪有千百種理由。每年有許多新扶輪社員加入的理由跟我一樣——因為扶輪是促進事業的好方法。我初任律師在阿拉巴馬州執業時，我和蓋伊成為她父親事務所的工作夥伴。他灌輸我們加入扶輪的重要，是建立人脈的好方法，也可向潛在客戶展現我們是正當的專業人士，固守比我們職業所要求更穩健的價值觀。

扶輪對職業服務的投入是建立在事業及職業的最高道德標準、肯定所有工作的價值，並認同每位扶輪社員的職業為服務社會的機會。最後這一點十分重要。無論我們的職業是什麼，當我們正直進行我們的工作，隨時恪守四大考驗，我們對世界都大有貢獻。

我把在扶輪的要求與事業及家庭的責任之間取得平衡，看作擔任社長的優先事項之一。扶輪社員不必覺得有壓力要投入比義工職務更多的時間。這有好幾個原因，其中之一就是對扶輪來說，我們正職所做的工作跟我們在扶輪所做的事一樣重要。我們隨時隨地帶著我們的扶輪價值觀，每天我們踏入辦公室，我們專業的成功便有助於證明扶輪的價值。

這點在我們努力接觸較年輕的新社員時尤其重要。我們想要的扶輪，是沒有人必須在做扶輪社員及做個好父母、企業主、經理人、或員工之間做選擇的。我們要求忙碌的年輕人加入我們時，不應該要求他們放棄時間及自由。我們應該提供給他們有價值的經驗，讓他們覺得自己在做的每件事都更有啟發性。

在扶輪內提供更好的平衡還有另一項好處：它會讓其他扶輪社員——包括扶輪青年服務團團員——有機會挺身而出，在計畫及委員會擔任領導角色。這會確使他們保持參與我們的扶輪社，願意終生擔任扶輪社員。

在世界各地，扶輪的職業服務以及在所有事業關係融入的價值觀都令人欽佩。在我們繼續努力讓扶輪成長之際，勿忘職業服務對潛在社員而言依然是很重要的賣點。

扶輪連結世界，讓更多職業的人在不同的生涯階段都更瞭解扶輪職業服務的工作，將有助於讓本組織更茁壯、強健、多元。



無論我們的職業是什麼，當我們正直進行我們的工作，我們對世界都大有貢獻。

梅隆尼 Mark Daniel Maloney  
國際扶輪社長

# President's message

Dear fellow Rotarians and members of the family of Rotary,

People from all over the world have multiple reasons for joining Rotary. Many new Rotarians each year join for the same reason I did — because Rotary is a great way to benefit your career. When I was a new attorney starting out in Alabama, Gay and I became partners in her father's firm. He instilled in us the value of joining Rotary as a way to build relationships and demonstrate to potential clients that we were serious professionals who held firm to values even more robust than what our profession required.

Rotary's commitment to vocational service is built on the highest ethical standards in business and professions, the recognition of the worthiness of all useful work, and the dignifying of each Rotarian's occupation as an opportunity to serve society. That last point is so important. No matter our profession, we all contribute mightily to the world when we conduct our work with integrity and always adhere to The Four-Way Test.

I have made balancing the demands of Rotary with professional and family commitments one of my priorities as president. No Rotarian should feel pressured to put in more time than a volunteer position should ever demand. This is true for several reasons, one of them being that the work we do in our day jobs is just as important to Rotary as the work we do in the organization. We carry our Rotary values everywhere, and our professional success helps build a case for Rotary every day we go into the office.

This is particularly important in our efforts to reach younger new members. We want to see a Rotary where no one is ever asked to choose between being a good Rotarian and being a good parent, business owner, manager, or employee. When we ask busy young people to join us, we should not be asking them to give up their time and freedom. We should be rewarding them with an experience that makes everything they already do even more inspiring.

Providing greater balance within Rotary will have another benefit as well: It will create opportunities for other Rotarians, including Rotaractors, to step up and take a leadership role on projects and committees. This will ensure that they remain engaged in our clubs and inspired to be Rotarians for life.

Throughout the world, Rotary is admired for its vocational service and for the time-honored values we instill in all business relationships. As we continue our work to grow Rotary, let us remember that vocational service remains a crucial selling point to potential members.

*Rotary Connects the World*, and by making Rotary's vocational service work known to people in more professions and at different stages of their careers, we will help grow our organization and make it stronger and more diverse.



**MARK DANIEL MALONEY**  
President, Rotary International



**No matter our profession,  
we all contribute mightily to  
the world when we conduct  
our work with integrity.**



## 扶輪基金會主委文告

你好，各位扶輪社友！

10月時維也納發生一件令人驚奇的事。肯亞一名名叫艾留德·基查格 Eliud Kipchoge 的跑者成為史上第一位以不到2小時的時間，跑完馬拉松——26.2英里——的人。

多年來，專家認為這是不可能的事。他們說人類的身體無法達成這樣的記錄。可是基查格會成功，是因為他有一支很棒的團隊支持他。他有記速員一路上亦步亦趨陪著他跑，也有人確認他攝入適當的熱量及水分。每隔幾英里就更換一批跑者來提升他的速度，幫助他達成目標。

就像基查格一樣，在完成根除小兒麻痺馬拉松的最後一英里路，扶輪也有很棒的團隊。這麼多優秀的扶輪社員一路上協助掌握行動的節奏，付出時間及精力讓我們更接近我們的目標。

世界衛生組織證實第三型野生株小兒麻痺病毒已經根除。這是大新聞！非洲大陸也已經3年沒有發現任何小兒麻痺病毒，可能不久便可證實為無小兒麻痺。

我們旅程的最後一哩路是艱難的。巴基斯坦及阿富汗都是巨大挑戰——可是我們之前也遭遇過許多重大的挑戰。每次目標看似太遙遠難以企及，扶輪社員就會同心協力，呼應需求。

此時我們絕不可失去重心，認為比賽已經結束。你可以想像如果所有的記速員在最後2英里都打道回府，基查格會怎麼樣嗎？他可能永遠無法達到他的目標。

要承擔艱難的任務直到最後終點需要特別的品格。此時正是我們最需要彼此的時刻。在《道德經》中，老子寫道：「千里之行，始於足下」。可是千里也是終止於足下踏出的一步。最後那幾步跟最初幾步都需要十足的勇氣。

扶輪，讓我們創造歷史——終點線就指日可待！

A handwritten signature in black ink, consisting of three stylized Chinese characters: 黃其光.

**黃其光**

基金會保管委員會主委



*A message from*  
**Foundation Trustee Chair**  
**Gary C.K. Huang**

Ni hao, Rotarians!

Something amazing happened in Vienna in October. A runner from Kenya named Eliud Kipchoge was the first person in history to run a marathon distance — 26.2 miles — in less than two hours.

For many years, experts thought this would be impossible. They said the human body was not capable of achieving this feat. But Kipchoge succeeded because he had an incredible team working with him. He had pacers who ran with him every step of the way, and people who made sure that he had the proper fuel and hydration. Every few miles, fresh runners were sent in to keep up the pace and help him reach his goal.

Like Eliud Kipchoge, Rotary has a great support team as we approach the final mile in our marathon journey to rid the world of polio. So many amazing Rotarians have helped pace this effort along the way, donating their time and energies to bring us close to our goal.

The World Health Organization has certified type 3 of the wild poliovirus as eradicated. This is big news! We have also gone three years without any wild poliovirus on the continent of Africa. It may soon be certified polio-free.

The final mile of our journey is a difficult one. Pakistan and Afghanistan are great challenges for us — but we have met so many great challenges before. Every time a goal has seemed out of reach, Rotarians have stood together and answered the call.

This is no time to lose our focus or to think the race is already over. Can you imagine what would have happened to Eliud Kipchoge if all of the pacers had gone home for the final 2 miles? He might never have reached his goal.

It takes a special character to pursue a difficult task all the way to the end. These are the times that we need each other most. In the *Tao Te Ching*, Laozi wrote that the journey of 1,000 miles begins with one step. But it also ends with one step. And those final steps take just as much courage as the first.

Let's make history, Rotary — the finish line is within reach!

A handwritten signature in black ink, consisting of three stylized Chinese characters: 黃, 其, 堯.

**Gary C.K. Huang**

FOUNDATION TRUSTEE CHAIR



# 年會倒數

來大血拼



談到來檀香山參加 6 月 6-10 日國際扶輪年會的紀念品，夏威夷的工匠及手工藝職人都幫你準備好了。

離夏威夷會議中心 (Hawaii Convention Center) 兩個街區的阿拉莫阿那中心 (Ala Moana Center, 上圖)，是一個露天的購物區，呈現道地的夏威夷風情。每天下午 1 時有呼拉舞表演，包含傳統及現代風格的表演。除了 Coach 及 Gucci 等連鎖品牌之外，你還可以看到美麗的當地製品，例如「茂宜潛水者珠寶」(Maui Divers Jewelry) 的珊瑚項鍊及「阿瓦納拼布被」('Auana Quilts) 的手工織品。

如果你追求奇特的購物體驗，還想要討價還價，就撥空到阿囉哈體育館物品交換會及市集 (Aloha Stadium Swap Meet & Marketplace)，這裡有 400 多位當地商家展示他們的商品，包括手工製品及藝術品。物品交換會及市集每星期三、六、日營業。不要錯過當地的點心：你會發現吃剉冰是在頂著熱帶太陽逛街挖寶時，涼快一下的最好方法。

撰文：Hank Sartin



別錯過 2020 年扶輪檀香山年會。3 月 31 日前至 [riconvention.org](http://riconvention.org) 註冊可享優惠。

國際扶輪 一瞥	扶輪 社員人數：	扶輪青年服務團 團員人數：	扶輪少年服務團 團員人數：	扶輪社區服務團 贊助夥伴人數：
至 2019 年 12 月 12 日止	1,216,372	167,530	245,755	213,900*
	扶輪社數： 35,825	團數： 10,108	團數： 10,685	團數： 10,815

\* 為 2018 年 1 月 31 日數字  
資料來源：國際扶輪



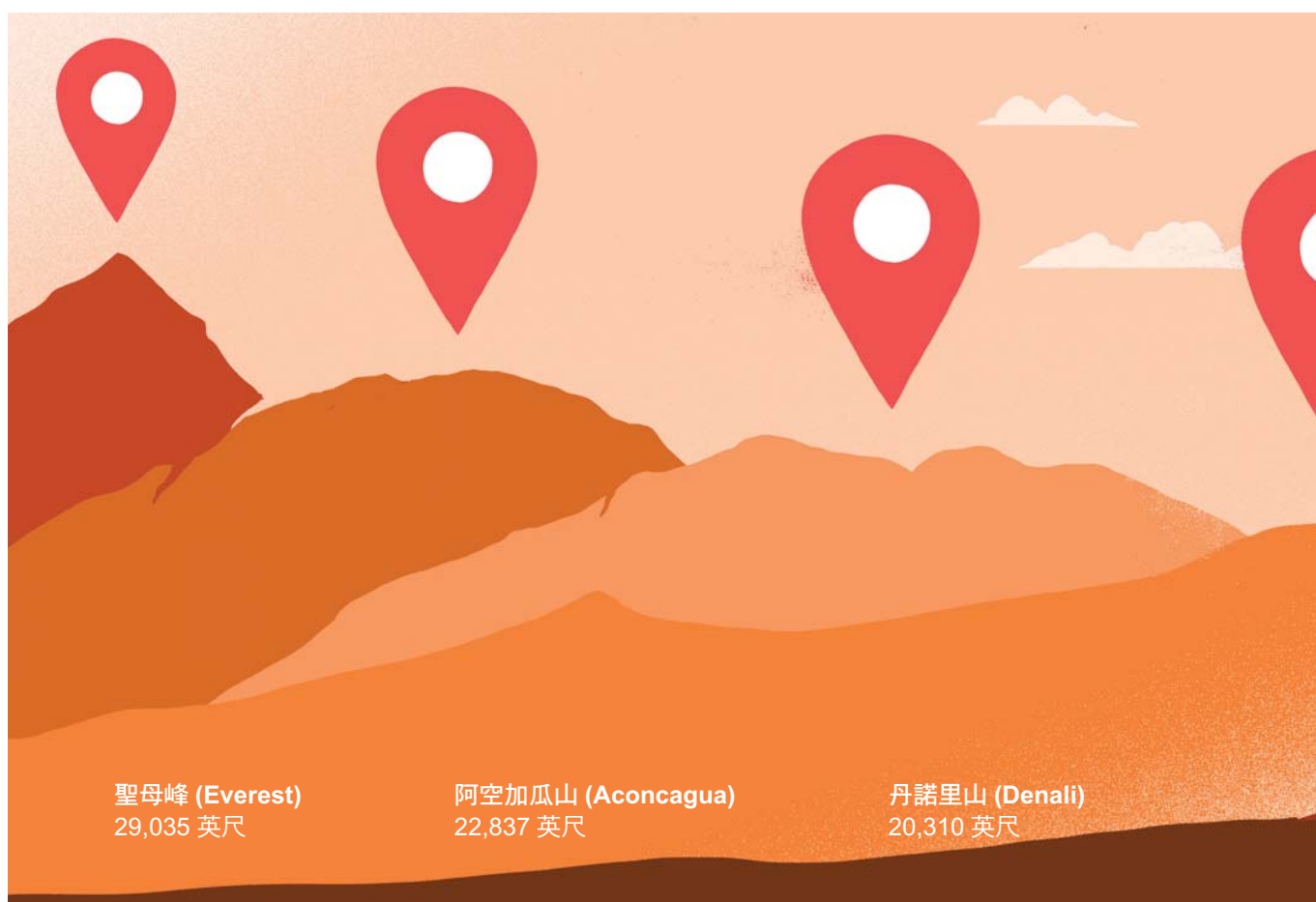
繪圖：SEBASTIEN THIBAULT



平凡的扶輪社員  
發現他們處於  
不平凡的情況。

由他們親口說出，  
告訴我們  
那是什麼感覺……。





聖母峰 (Everest)  
29,035 英尺

阿空加瓜山 (Aconcagua)  
22,837 英尺

丹諾里山 (Denali)  
20,310 英尺

那是什麼感覺……

## 征服七大高峰

喬伊絲·阿尚姆  
Joyce Azzam  
黎巴嫩貝魯斯  
(Beyrouth) 扶輪社

我在 2005 年開始健行，幾年後我得到獎學金到歐洲讀書，在阿爾卑斯山區度過許多時光，才認真看待攀爬高山這件事。2012 年，我產生征服七大高峰——各洲最高峰——的夢想。可是這是我原本意想不到的事。

我出生在黎巴嫩內戰期間，童年的唯一記憶就是在從一個防空洞逃到另一個防空洞，在地底下生活。我家有 5 個小孩，家境清寒。我父親是建築油漆工，也兼做工程。對

我們來說，最要緊的事情是吃飯及存活，之後則是受良好教育及賺錢謀生。沒有人會想爬山的事。

我向來怕高，也從來不是運動型的女生。事實上，我還有個生理障礙叫「關節過鬆症」，就是我腿部的關節是鬆弛的。我的膝蓋會向後彎曲，看起來很奇怪，小時候其他孩子會因為這點霸凌我。他們甚至叫我「外星人」。我跑步無法超過 50 或 100 公尺。我每天會挑戰自己跑遠一點，用操場的柱子當指標。我想要告訴自己，我在那些孩子面前很強壯。或許就是從那開始，我產生想要爬山的慾望。我想要告訴每個身體有問題、或是有其他障礙要克服的人，如果他們夠迫切想要某樣事物，他們便

能成就不可能。這件事成為我的使命。

我喜歡親近大自然；我會感覺比較接近自我。當我最初宣佈要爬七大高峰，朋友都認為我瘋了。他們說我會浪費許多你事業的時間。我的父母則說：「你現在是建築師。該是結婚生小孩的時候了。」對他們來說，這是女人真正該走的路。我明白他們只是關心我。爬山需要很多時間、金錢，及訓練，而我什麼都沒有。當然我也有懷疑的時刻，我想要放棄，因為我眼前只能看到一道高牆。可是我會做的是在牆上鑽一個小洞，然後慢慢把它挖大，直到它可以成為一道我走得過去的門。

2016 年年底，我放棄了。我待在圖書館裡寫我的





吉力馬札羅山 (Kilimanjaro)  
19,340 英尺

厄爾布魯士山 (Elbrus)  
18,510 英尺

文森山 (Vinson)  
16,050 英尺

查亞山 (Jaya)  
16,024 英尺

博士論文時，我看到臉書有一篇關於拉哈·莫哈拉克 Raha Moharrak 的貼文，她是第一位攀登七大高峰的沙烏地阿拉伯女性。這件事一直在我腦海裡盤旋。我半夜醒來，擬定了一個全新的計畫。我給它取名字，並選定圖形標誌。通常你會到完成夢想才告訴別人，可是就我而言是恰恰相反。如果我告訴別人我的夢想，我就必須讓它實現。

有件事很有幫助就是我開始到學校服務。我會展示我爬山的照片給學生看，照片裡的我總是拿著黎巴嫩國旗。可是孩子仍會問我：「你是黎巴嫩人嗎？」因為他們從沒看過站在懸崖邊、攀附在岩石上，或穿著防滑釘鞋爬山的黎巴嫩女性。我這麼說，我將會成為

這些孩子的模範。一個女孩告訴我：「我要成為第二個這麼做的黎巴嫩女性。」這多麼美好，讓我明白我可以憑藉這個夢為其他人做許多好事。夢想如果沒有服務層面便不完整，那就是我為何成為扶輪社員。因為我相信竭盡所能來回饋及服務社會的價值。那也是為何我認為扶輪不只是社團而已。它是讓我在世界各地都擁有家人的大家庭。

聖母峰是最後一座高山，在我出發之前，我很擔心，因為我沒有時間做充分的訓練。可是我的哥哥喬治斯——他是最有力的支持者——說：「你辦得到。你已經訓練很多年。慢慢爬，就會習慣。」我就是這麼做。我跟烏龜一樣爬上聖母峰。

在山頂的那一夜，人潮川流不息。我們必須跨過在半途喪生的人的屍體。那非常非常困難。可是我記得那片風景的美麗，那黎明的藍色。我爬過七大洲的 28 座山，站在喜馬拉雅山頂峰是無與倫比的。喔，天啊！

可是對我來說，重點不在聖母峰或征服高山。重點在實現攀登七大高峰的夢想。重點在那個不被允許做夢的女孩——因為我來自的地方、我的性別、我的社會地位、我的祖國、我的身體限制。重點在多年的努力及逆境。我內心覺得完滿。這不只是屬於我的時刻，也屬於世界各地的女人及女孩。它證明了你可以忠於自己的夢想。

口述由 Steve Almond 整理

那是什麼感覺……

## 洗手參與 世界第一 心臟移植

迪恩·羅爾斯 Dean Rohrs  
加拿大卑詩省蘭格利中央  
(Langley Central) 扶輪社  
前國際扶輪副社長

1967年12月，我即將完成我在南非開普敦葛魯特·舒爾醫院 Groote Schuur Hospital 的護士訓練。當時，克里斯蒂安·巴納德 Christiaan Barnard 正率領一支團隊，希望能在該院完成第一次人類心臟移植手術。各地醫療小組都想搶先完成，因為這是一項如此重大的醫療成就。有天晚上我在值「候補班」時被叫進手術室。我剛好在值班只是純粹巧合而已。

你要瞭解，像這樣的手術，手術室裡會擠滿人：外科醫師、他們的助理、麻醉師、操作維持病患生命的葉克膜機器的人。我的工作只是做些該做的事。我計算手術期間用到的吸血棉球，確保沒留在病患的體內。我拿水。外科醫師會靠過來說：「請幫我擦額頭。」因為他們一直在冒汗。

在此刻，你瞭解到你是在做一件非常不尋常的事，可是你十分投入這個過程，以致於你只是確認自己有在注意，隨時填補工作空缺。我認識接受心臟的人與他的家人，他已經



住院很久，顯然生命垂危。他可能只能再撐一、兩天。剛好有位年輕女子出車禍捐出心臟。

因為手術帷幕和靠在病患周圍人數的關係，我無法直接看到胸腔。可是我確實看到每一樣進進出出的東西。我看到外科醫師用來縫合組織及出血處的針頭。我看到吸血及燒灼。我看到植入的心臟。當時取心臟的方式與現在大不相同。他們必須把心臟從一個手術室拿到另一個手術室。我看到它被拿進手術房，放入病患體內。當然這很戲劇化，因為你把一個可以賦予新生、卻來自一個付出生命的人的東西，放進某人的胸腔內。當我看到那顆心臟，心裡只想著：「喔，天啊！那是某人的心臟。」

我們的手術不是人類首度嘗試心臟移植。之前曾有人進行，可是病患於手術中死亡。我們的病患活了18天，而且能夠跟家人對話。最後

撐不下去的不是它的心臟；他死於肺炎，部份原因是當時的免疫抑制藥物不像現在這麼有效。可是因為我們的病患活下來了，這個手術成為國際新聞。醫療小組沒有人預期到反應會這麼大。它立刻成為國際知名的事件。

這一切發生時我只有25歲——那是50年前，天啊！有時候人們大驚小怪時我會覺得有點難為情，因為我只是顆小螺絲釘。可是那個手術確實大大影響醫學史的發展。我必須把功勞歸給巴納德教授。他在工作上不是一直很好相處，可是他所做的事非常需要勇氣，因為當時很多人主張心臟是碰不得的，在文化及宗教方面那都是禁忌。那次手術改變人們對心臟的看法，它改變了我們今天治療心臟的方式。

口述由 Steve Almond 整理

對抗疾病是扶輪的六大焦點  
領域之一。詳情請洽  
[rotary.org/our-causes](http://rotary.org/our-causes)。

那是什麼感覺……

## 在傳奇的世界盃比賽踢球

馬紐爾·阿莫羅  
Manuel Amoros

法國隆河上的艾里斯  
(Aries-sur-Rhone) 扶輪社

1982年，我20歲，首度獲邀加入法國國家足球隊，參加世界盃足球賽。我獲選為聯盟最佳年輕球員，並在準決賽中踢進值得紀念的罰球。

可是我生涯的高潮是我們4年後到墨西哥參加1986年世界盃時的那場半準決賽。那場比賽的對手是巴西，時間是6月21日中午，地點在瓜達拉亞拉的耶里斯科球場。天氣酷熱潮溼，我們還得對抗污染和高海拔的不利因素。他們提供氧氣筒幫助我們對付嚴苛的環境。我之前不曾看過用這個，之後也沒有。

有些人把法國及巴西之間的比賽稱為「夢幻比賽」。巴西隊的教練說他認為它相當於這次錦標賽的決賽，一位記者寫到之後發生的一切就沒有那麼精彩。比賽前兩小時，場地已經大約有3萬名球迷——最後暴增為6萬6千人——而大部分都是巴西人，邊呼口號邊跳舞。所以巴西顯然有主場優勢。

為了這場比賽，我們教練亨利·米契爾 Henri Michel 改變策略，告訴我們一些人要更換位置，我們都搞不清楚狀況，但不久便明白這新的制度是行不通的。巴西隊在開賽17分鐘後就得分。我們必須快速重組，這在比賽中並不容易。我們回到我們通常的位置，就在半場休息前不久，我們隊長米歇爾·普拉提尼 Michel Platini 得到一分。

在當時，喝水暫停是聽都沒聽說過的事，而且以比賽的高水準來說，球很少出界。我們的醫療小組會用小塑膠袋

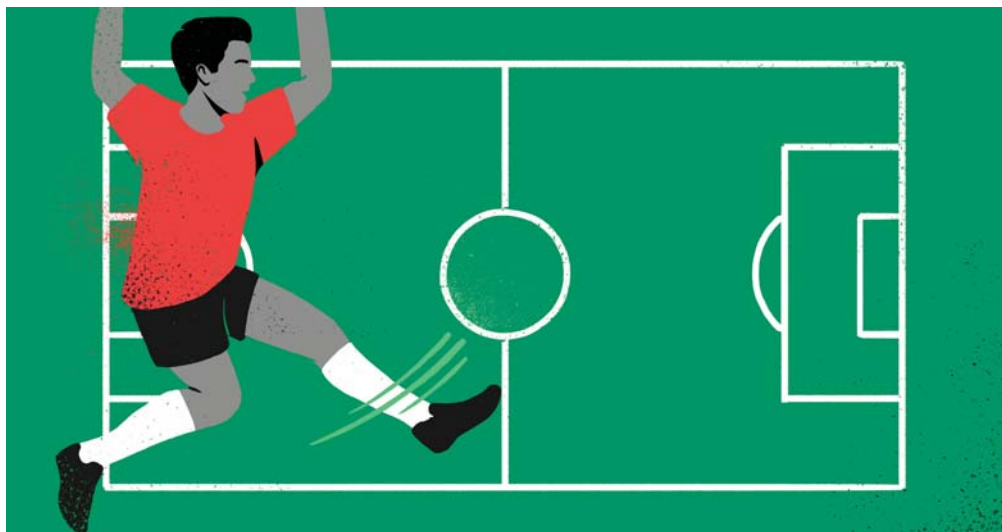
裝水，確定裁判沒在看時從球場邊丟給我們。大約正規賽時間結束前15分鐘，比數仍然是1比1平手，我們的守門員約爾·巴茲 Joel Bats 犯規被判罰球。巴西球員開始慶祝，好像他們已經贏得勝利，我認為這樣很自大且相當自以為是。我是對的：西科——在巴西等同於神的球員——負責罰踢——約爾擋下這一球。

我們在第二次延長賽時有很棒的得分機會，攻擊手布魯諾·貝龍尼 Bruno Bellone 與巴西守門員一對一。布魯諾被犯規，沒得分；更糟的是，裁判沒有吹犯規而是判定雙方要PK。

因此，在辛苦120分鐘之後，比賽要靠PK來決定，這等同樂透，完全無法依賴。我們輪流踢，每隊各踢5球。4年前，在半準決賽對抗德國時，我第二個踢且進球了。出於迷信，我要求再次排在第二個，也順利進球。之前連續三球都沒進——法國一球，巴西

兩球——可是最後，我的隊友路易·費南德茲 Luis Fernandez 踢進勝利的一球。多麼難忘的時刻！我們擊敗巴西。之後我再也沒有經歷過更興奮的感覺了。

口述由 Alain  
Drouot 整理





那是什麼感覺……

## 滑進扶輪的 心裡

古伊多·法藍塞切提  
Guido Franceschetti

羅馬國際  
(Rome International) 扶輪社

存活唯一方法就是放鬆每一塊肌肉，然後忘記身體。疼痛依然在，可是我學會客觀看待，就像個旁觀者一樣。我在多次手術後，必須躺著完全靜止不動，我粉碎的骨盆用鐵板及螺絲固定在一起。我只能用一隻手；另一邊的肩膀也骨折。椎骨及肋骨骨折讓疼痛加劇。

意外發生時，我和朋友在法國的 (Val d'Isere) 滑雪。前兩天很棒：雪況很好。第三天，起了濃霧，因此我們決定選擇比較容易的路線下滑後就結束那一天。滑雪道很平順，完全沒有人。我在前頭，所以我往右切回頭望是否能看到大家。我往左切再回頭看。他們在哪裡？

當我再度向前看，正前方有一個標示柱。我試著急彎來避開它，可是沒用。在僅能控制的小小範圍裡，我試著從側面避開。可是太遲了——我用力撞上柱子。

我的朋友柏納德最先發現我。我超級痛而且好冷。他



把他的擋風衣披在我身上，然後求救。霧太濃，直升機無法用空吊方式載我離開山區，所以緊急應變小組把我抬上一輛雪橇，載我去搭纜車，然後再一路送達一部等待的救護車。我的傷十分複雜，鄰近兩家醫院都無法治療，因此我被轉送到葛蘭諾柏 (Grenoble) 的一家大學醫院接受手術。

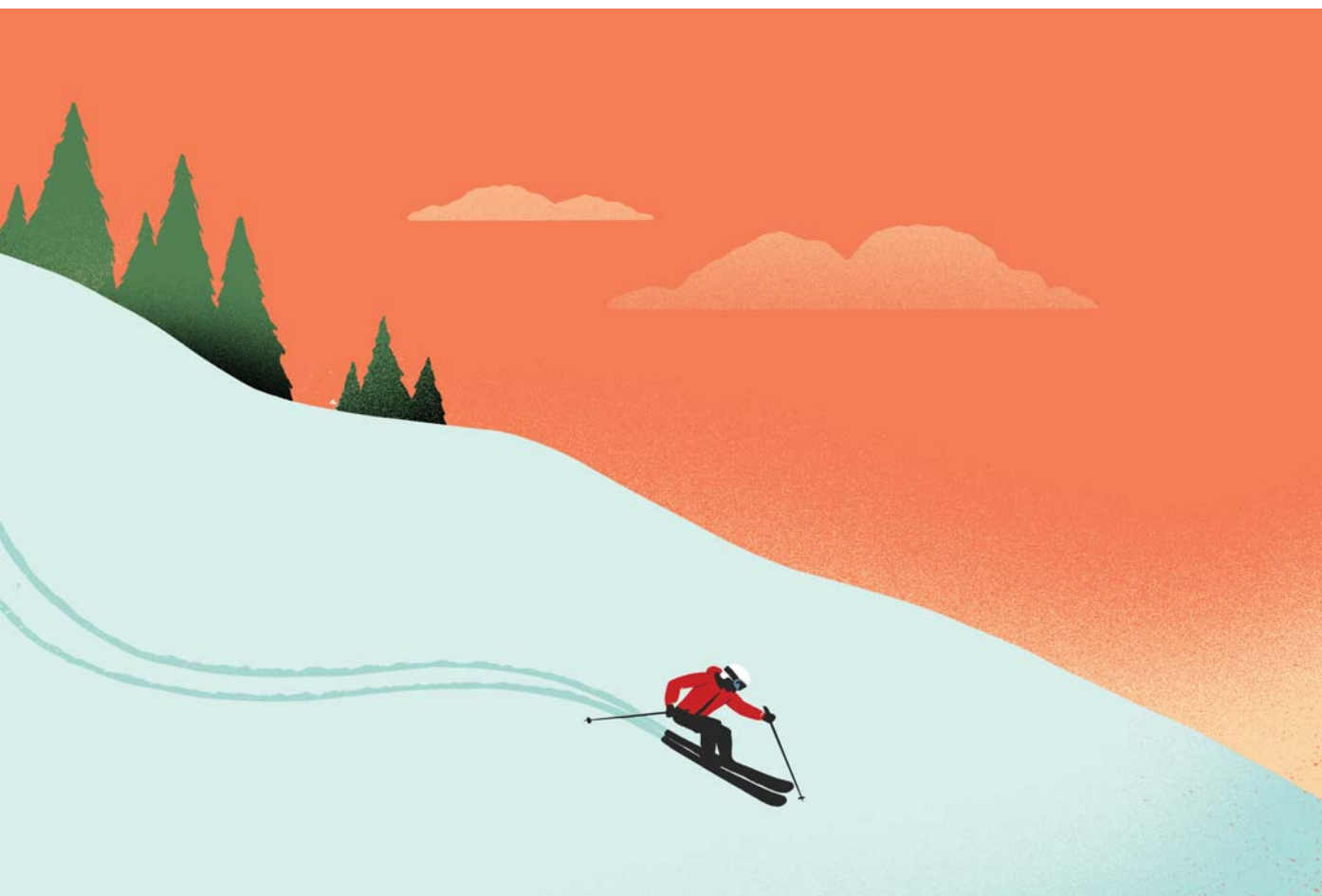
當時我太太丹妮拉 Daniela 人在羅馬。她趕往法國，可是等到她抵達葛蘭諾柏，我已經進入手術房。手術預計會非常久，所以工作人員建議她返回飯店。我不敢想像她的感受，在異國獨自一人，不安孤單，

面對我的不明狀況。

回到飯店，丹妮拉注意到扶輪標誌；門房告訴她葛蘭諾柏 - 貝勒東尼 (Grenoble-Belledonne) 社在那裡集會。事實上，他們的例會正要開始。丹妮拉也是扶輪社員，這個時機簡直是老天恩賜。她需要待在友善的面孔身邊幾小時，即使他們是陌生人。她決定出席。

該社社員熱情歡迎她，當她告知他們我的意外時，他們展現出身為扶輪一份子的意義。例會的主題從扶輪社事務轉變成如何幫助丹妮拉。一位社員主動表示她女兒的公寓暫





時無人居住可供她使用。另外一位載她回醫院。當她後來告訴我一切時，我很感動。我可以看得出來丹妮拉在得知她可以依賴朋友——即使是素昧平生——來協助她時，便獲得力量來處理因我健康所產生的恐懼。

接下來幾天，在我接受更多手術時，葛蘭諾柏的扶輪社員協助丹妮拉安定下來。在她進行文書作業取得我留在法國的授權與官僚機構發生問題時，他們協助解決。在醫院住了兩個星期後，我被轉院到葛蘭諾柏市郊山區的一處復健診所。我的醫師認為我復健期間

最好不要返回羅馬而是待在附近，以便他們監督我的進展，必要時得以介入。

我在法國靜養了 4 個月。許多時候我完全不能動。我受到妥善照顧，丹妮拉得以來回羅馬來看我，可是我仍然待在一個附近沒有任何家人的異國。復健診所環境優美，可是抵達的道路很蜿蜒、漫長、從葛蘭諾柏前往也不方便。可是扶輪社員從沒讓我缺人陪伴。他們的到訪讓我得以一窺外在世界，對此，我深表感激。在他們任何人來訪之後，當然，都會轉告丹妮拉我的最新狀況。

最後在我開始能坐著輪椅四處移動時，我向我的醫師請求許可出席葛蘭諾柏 - 貝勒東尼扶輪社的例會。在淚眼婆娑中，我感謝他們照顧我及我的家人。

自我發生意外以來已經將近 12 年。我已經康復，我們和許多葛蘭諾柏扶輪社社員的友誼一直延續下來。我一直相信扶輪最了不起的地方是在世界各地建立友誼。我很幸運能親身見證非常感人的實例。

口述由 Vanessa Glavinskas 整理

那是什麼感覺……

## 造訪美國每一個國家公園

米卡爾·梅爾 Mikar Meyer  
大使獎學金學生

幾乎可以確定我搞砸了。在開著一輛破破爛爛、裡頭的太陽能冰箱經常壞掉的廂型車，跋涉數萬英里之後，我終究無法達成我的目標。開著水上飛機，載著我來到美國最偏遠的國家公園——阿拉斯加州的阿尼亞查克國家紀念碑及保護區 (Aniakchak National Monument & Preserve) ——的飛行員剛剛告訴我，因為能見度不佳，他必須取消我們原定在底下火口湖降落的計畫。接著他說：「我們說好的，無論我們有沒有降落，你都必須付我全額。」

2年前，30歲時，我展開連續造訪美國所有419座國家公園的漫長旅程。這趟旅程最後將花費3年的時間，走過7萬5,000英里（約12萬750公里）。以前不曾有人這麼做過。從美屬維京群島 (US Virgin Islands) 到南達科他州的惡地國家公園 (Badlands) 到佛羅里達州的乾龜群島 (Dry Tortugas) 等，我的國家公園巡迴之旅跨越陸、海、空。我仰賴罐頭食品維生，忍受暴風雪及酷熱，修理爆胎及漏油，還

有數十次為了省錢在廂型車上過夜被警衛趕出停車場。此時看來我的名字會出現在收錄記錄的書籍裡，以星號標註說因為天候不佳無法進入阿尼亞查克火山口——即使我已經付了全額。

飛機駕駛說：「好吧！再最後一次瞧瞧。」他把飛機開入濃厚的雲層，看看是否還有一絲機會這個濃密的積雲不會一路延伸到這個阿留申山區湖泊的湖面。可是極目所望，都是一片密實的灰；這片景色適足以呼應我的失望。就在駕駛加緊油門要掉頭返航時，一道陽光出現在我們遠遠的下方，像支火把般閃耀，照亮烏雲籠罩下的一片湖水。我們兩個都發出歡呼。5分鐘後，水上飛機順利降落在這個位於3,500年前形成之火山口的驚喜湖 (Surprise Lake) 上。我感覺彷彿神明降臨來相助。

這種心靈連結的感覺一直引導著我。我爸爸是路德教派的牧師，所以或許這也是可預期的。當然，它在我目前的追求中扮演某種角色。我父親在58歲時過世，生前很喜歡公路旅行，我進行這趟旅行有很大部分是為了紀念他。在心靈上，他陪伴我走過每一段行程。他的早逝更讓我堅信追求夢想這件事不可延遲。

如果說我父親提供我所必要的精神啟發，現實面我還是需要尋找資金。就讀田納西州曼菲斯大學時，我獲得曼菲斯中央 (Memphis Central) 扶

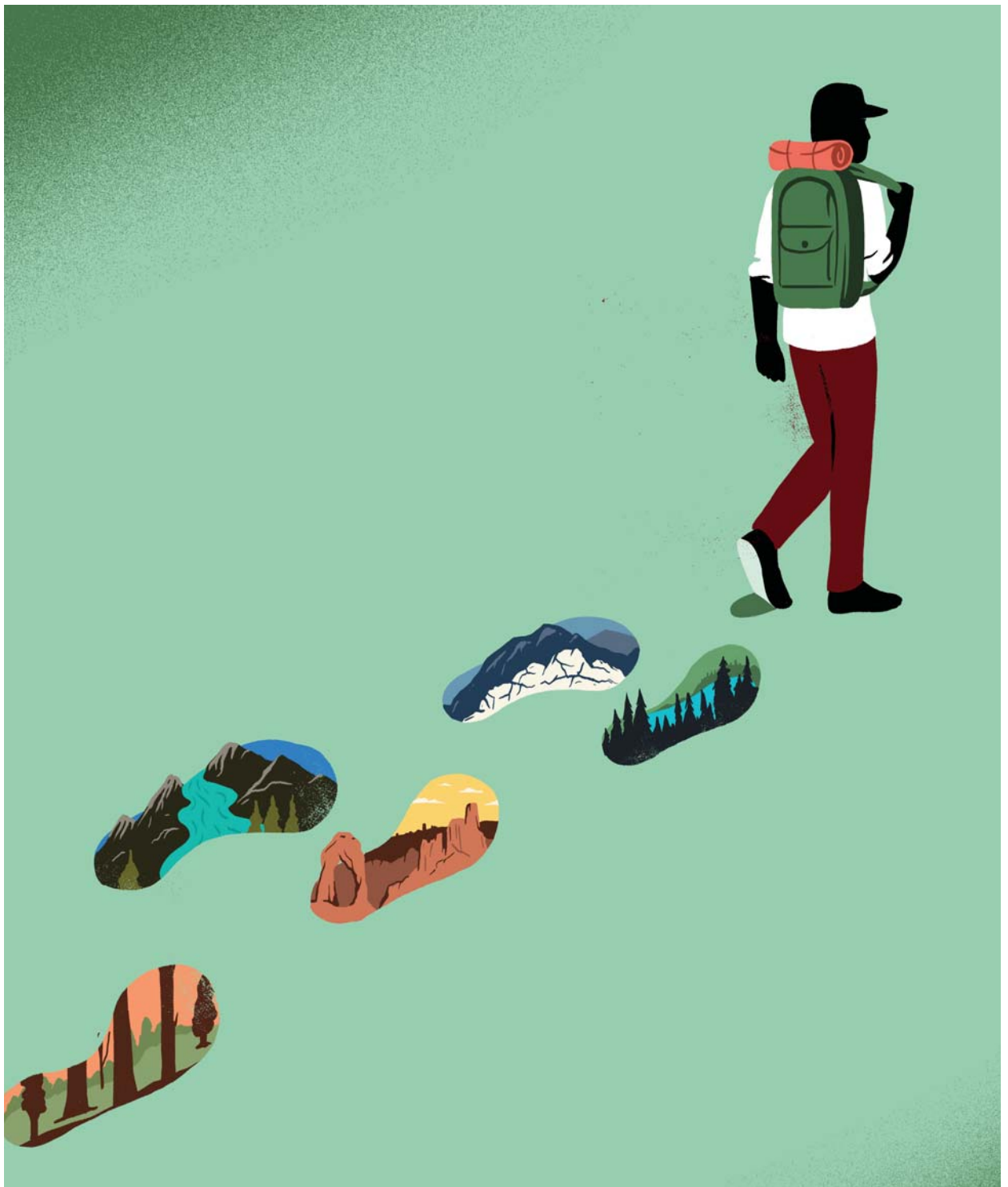
輪社提供的大使獎學金，讓我能夠到加拿大蒙特婁的麥克吉爾大學 (McGill University) 就讀，研究假聲男高音的聲音訓練。我當時不知道這筆獎學金會——間接地——幫助我籌措國家公園之旅的經費來源。

我或多或少算是自「唱」更生。除了我10年所存的錢之外，我還在教堂舉行獨唱會，站在講壇前談論我的旅遊經驗，分享我的冒險心得，然後等著打賞。

我談論我在華盛頓州的奧林匹克半島，開車穿越重重遮蔽視線的灌木林時，突然感覺到地勢下墜。當我往車窗外一看，我的廂型車的前輪已經衝出懸崖外。我推開駕駛座旁的門，過往人生如跑馬燈閃過腦海。所幸，有幾個人出現把我和廂型車拉到安全的地方。

我也講述我在科羅拉多州西北部的恐龍國家保護區 (Dinosaur National Monument，也是我最喜歡的國家公園)，有一隻野雁——不久後被取名為喬治——加入我們的泛舟小隊。它跟我們一起睡覺，跟我們一起開趴，揮著翅膀陪我們健行走過陡峭的峽谷。我們最後開車離開時，喬治發出鳴叫，尾隨著廂型車。

我到教堂的行程也讓我有機會開誠布公以同性戀基督徒的身分說話。我生長在保守的內布拉斯加州，青少年時性傾向的問題讓我很掙扎。要出櫃是非常困難的事。你必須選



擇當同性戀而不當基督徒，或是當基督徒而不出櫃。現在，20年後，我有機會講述我的故事，並獲得真誠的接納。

從很年輕開始，我就有強烈的慾望要看看這個世界。扶輪催生我的旅行，讓這件事

變可能。常有人問我是否想要再來一次。馬上出發，我回答。我被賦予機會追求我的願景，擁抱我真正的本質，並與接納的觀眾分享二者。

口述由 Stephen Yafa 整理

**LGBT 扶輪社員及友人扶輪**  
聯誼會致力於為 **LGBT**（女  
同性戀者、男同性戀者、雙  
性戀者、性別轉換者）創造  
一個包容且接納的社會。  
詳情請至 [facebook.com/  
LGBTRAFRotaryFellowship](https://facebook.com/LGBTRAFRotaryFellowship)。



那是什麼感覺……

## 在二次世界大戰中逃過被俘

今泉誠治

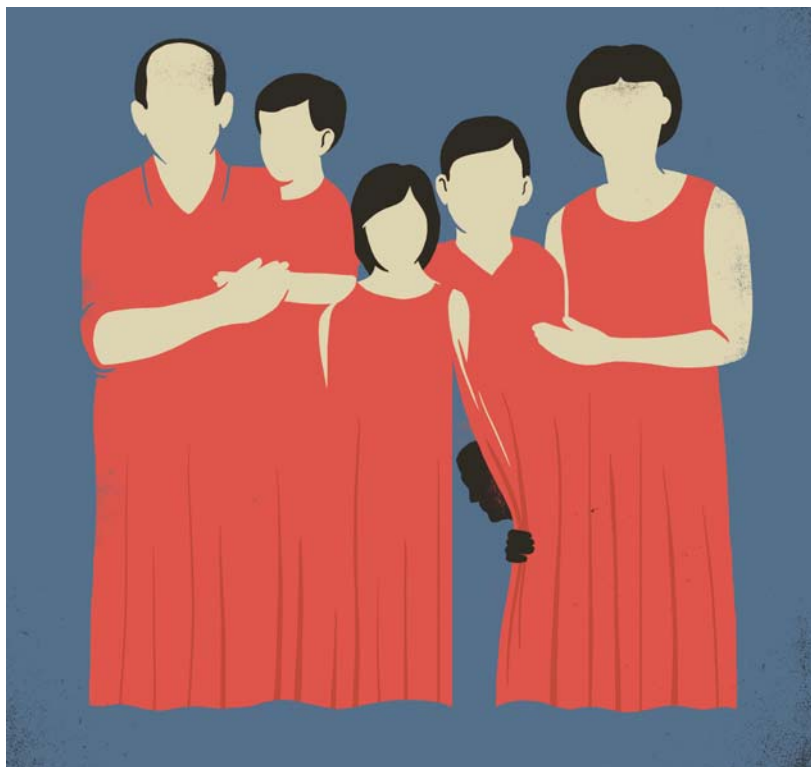
日本川越扶輪社

我的鞋子破損不堪，必須用繩子綁起來才不會散開。有時候我必須吃小動物，甚至吃草。可是我不斷前進，希望能抵達一個安全的地方。我每天都在想我很可能會死。明天吧，我會跟自己這麼說，我不在這個世界。

我同單位的大多數人都在 1944 年印度與緬甸邊境的英帕爾 (Imphal) 戰役中陣亡。他們遭英國軍隊包圍，不是戰死就是淪為俘虜。我不在其中是因為我奉命去調查我們要如何橫渡附近的一條河川。如果情況不同，我可能早也已經身亡。

英國人在搜尋任何殘存的日本士兵，所以我撤退到緬甸山區躲藏。此時已經是第二次世界大戰的尾聲，日本正逐漸失去戰力，因此我們的食糧與軍備已經很久沒有補給。我幾乎一無所有。我一天步行 15 英里 (約 24 公里)，走過各種困難的地形。

最後，我發現一棟屋子。它只有一個房間。如果你打開門，整個空間一目了然。可是這家人收留我。他們給我東西吃，英國士兵來時，他們



叫我躲到床底下。英國人走了之後，他們才叫我出來。

我一直躲到大戰結束。我繼續前進，不管到哪裡，都有人家收留我。我不擔心有人會通報英國人。後來我聽說許多當地人藏匿日本士兵的故事。我所到之處，都聽過這樣的故事。他們對我們非常仁慈。

我在 1946 年回到日本，一切都得重頭開始。多年來，我辛苦在沒有人要耕種的土地上種植。大家都很窮，時局很艱困。可是我從經驗知道如果我想要活下去，就找得到方法。我有存活的力氣與意志。我也開始思考要如何回報緬甸人的仁慈。

我開始從事酪農業，生活穩定下來，所以我成立今泉紀

念緬甸獎學金基金會。這項獎學金是針對前來日本讀書的緬甸學生。1989 年，我們發出第一批獎學金。今天，大約有 200 名學生獲得過這項獎學金。

我輔導過許多這些來日本讀書的學生，我的目標是讓他們擁有把繁榮發展帶回他們國家所需要的技能。投資下一世代是我所能想到回報收容我的陌生人的最佳方式。為了讓我的同胞能安歇，我希望這一世代能把和平及繁榮帶到緬甸。

口述由 Vanessa Glavinskis 及 Reiko Takiyama 整理

促進和平是扶輪六大焦點領域之一。關於促進和平的不同方式請參見 [rotary.org/our-causes](https://rotary.org/our-causes)。



那是什麼感覺……

## 接待兩個世代的青少年交換學生

蘭迪·威爾森 Randy Wilson  
7150 地區總監

珍妮特·威爾森 Janet Wilson  
紐約索夸伊特  
(Sauquoit) 扶輪社

1988 年，一名來自印度，名叫安納特·阿格拉瓦 Anant Agrawal 的 15 歲青少年交換學生抵達位於紐約州中部的 7150 地區。他的第一個接待家庭在他抵達時剛好家裡在施工，所以他住在我們家約 6 個星期。

我們家新增建 2 間臥房，安納特幫我們粉刷油漆。他很開心能幫我們的房間完工。他在學校表現優異，他參加扶輪計畫，然後返回印度。當時沒有任何社群網站及電子郵件，雖然我們變得很親近，我們之後還是失去聯繫。我們養育子女，他回家去讀大學，最後他結婚，有了自己的家庭。

我們家接待過澳洲、丹麥、芬蘭、德國，及荷蘭的學生。我們總是樂於瞭解學生祖國的文化，看到他們在此期間日漸成熟。對這些學生的許多人來說，這是他們第一次長時間遠離家人。看到他們在這一年的時間不斷成長實在很令人

驚喜。對接待家庭來說，這是擴展世界觀的好機會，實際上就像是認養一名小孩住在家裡 3 或 4 個月。

不是每次交換都很完美。你必須瞭解這些小孩會想家，要知道如何和他們一起克服。接待家庭要努力；交換學生也要努力。可是一般來說，接待家庭如果不把學生看作客人，而是看成家人，就會找到一種連結。

在 1989 年到 2006 年之間，我們沒有和安納特聯繫。後來包含古吉拉特邦 (Gujarat) 部份在內的 3060 地區派送兩名學生到 7150 地區。我們詢問那些學生是否認識安納特。其中一位記得有次在扶輪社演講後，與他交談的一名男子告訴他：「我真的替你感到興奮。我大約 18 年前也去過紐約州中部。那裡冬天很冷，可是人很熱情。你會有很美好的一年。」

當然，那就是我們的安納特。我們重新連絡上，2011 年，他和他的妻子及兩名子女來到美國，在我們家住了一個星期。他們參觀他之前就讀的高中。大家都很開心。然後

在 2014 年，我們到印度參加他侄子的婚禮。我們在那裡待了 9 天。

安納特的兒子以扶輪青少年交換學生身分到巴西，他女兒亞蘿喜 Aarohi 也提出申請。2018 年秋天，我們所屬的索夸伊特扶輪社接待她。她住在我們家，就是她爸爸 30 年前協助我們粉刷的那一間臥室。她參加學校戲劇的演出，她修讀資優班的課程。她和其他約 80 名學生一起畢業。然後她返回印度。雖然看著她離開很傷心，可是我們知道我們會再見面。

當我們跟潛在的接待家庭談話時，我們都會告訴他們關於扶輪青少年交換最棒的一點：如果你同意在自家接待外國學生幾個月，你就會在餘生中把他們放在心裡。

口述由 Frank Bures 整理

扶輪青少年交換自 1975 年起  
開始拓展參與者的視野。  
參加此計畫的詳情請見  
[rotary.org/youthexchange](http://rotary.org/youthexchange)。



那是什麼感覺……

## 撐過颶風

麥克·史塔佛德  
Mike Stafford

巴哈馬群島自由港  
(Freeport) 扶輪社

我們知道颶風要來，而且威力很強，因此我們有在做準備。我經營一間小型造船廠，我們停止防颱工作是因為風變強到我們無法把船拉出去。我們以前也經歷過颶風，因此我們本來就備齊所有的補給品，還有電池。我們唯一必須買的東西是發電機用的汽油。我太太把所有的窗戶擋風板都拉下來。

一聽到馬桶發出咕嚕水聲，我知道我們必須撤出主屋。我從沒有擋住的小小颶風觀察窗往外看，看到水已經一路漲到我們的後陽台——那離我們附近的運河堤防約 160 英尺（約 48 公尺），高出海平面 22 英尺（約 6.6 公尺）。我跟我太太說：「親愛的，我們得撤退了。」這要花一點時間，因為我們必須把我們的兩隻貓塞進布袋，而當外頭有時速 180 英里（約 288 公里）的狂風在呼嘯著，貓咪可一點都不想被塞到布袋裡。

我們去我們比主屋高 150 英尺（約 4.5 公尺）的小屋。我們躺在床上，聽著狂風怒吼。大約是凌晨 3 點，我們兩手牽

著手，無法入睡。我嚇死了，因為你可以聽到龍捲風呼嘯而過。我太太說：「親愛的，我知道這結束後你一定會去自來水廠，因為你一向這樣，一向想幫助別人。別擔心，我瞭解，因為你是扶輪社員。」

多利安颶風狂掃 30 幾個小時。它就停在我們的正上方。我經歷過好一些颶風，它卻是我前所未見。隔天，我來到那個運用扶輪基金會獎助金興建的自來水廠半路時，遇到警察來護送我前往。當我們抵達自來水廠時，大約已經有 200 個人帶著水罐。警方必須從人群中清出一條路讓我通過。

當我打開門，我知道我們有麻煩了。一加侖裝的水罐



四散各處，這表示抽水幫浦的電動馬達泡在水裡。我潑了些水在上頭，噴了一些電子接點清潔劑，用柴油潤滑。然後我啟動開關，機器開始運轉。我們在造水了。

身為扶輪社員最了不起的一點救災。我們在颶風後拼拼湊湊，建立了一個系統。我們那裡的助理總監麗茲·諾爾斯 Liz Knowles 負責一切。在自來水廠對面，大巴哈馬日出 (Grand Bahama Sunrise) 扶輪社的克里斯托·萊伯恩 Christel Lightbourne 籌設了一處倉庫，當作食物及衣物的分發站。魯卡亞 (Lucaya) 扶輪社社長詹姆士·凱瑞 Jaims Carey 負責把物品分送

給因為失去車輛或不想離開家當的人。魯卡亞扶輪社的比利·珍·佛古森 Billy Jane Ferguson 負責救災物資分類中心。而日出扶輪社的詹姆士·撒勒斯 James Sarles 製作影片四處轉發，協助我們募款。他算是我們的物資專員。我們也有個別的扶輪社員來島上幫忙清理，他們也聽說過自來水廠的事。此外，我還接到瑞典、德國、溫尼伯格 (加拿大)、多倫多、芝加哥、及加州的扶輪社來電，送給我們補給品和資金。令人感動不已。我連現在講起都要強忍眼淚。

我家幾乎整個滅頂了，我們的家當也差不多。我們的果樹本來結滿芒果、酪梨、

麵包果、楊桃。一切都淹沒在 6 英尺的水面下。每天都不一樣。有些日子好，有些日子不好。你會笑，會哭，會情緒化。然後你會發現還是有好事，像是你在角落找到你的第一枚保羅·哈理斯別針。後來又在房子的另外一頭找到第二枚保羅·哈理斯別針。然後當你在清理東西時，又找到第三枚。現在你真的開心，你明白我們一定會撐下去。

口述由 Frank Bures 整理

國際扶輪已經建立一項基金來支持未來的災難救助。  
詳情請見 [rotary.org/disaster-response](https://rotary.org/disaster-response)。





那是什麼感覺……

## 捐出腎臟給朋友

茱莉·史潘 Julie Spann

紐約州菲雪基爾  
(Fishkill) 扶輪社

我認識史圖靈 Sterling 很多年了。他是我擔任館長的圖書館的理事會主席。他從圖書館職務退休，可是一直是扶輪社員，我在他的敦促下，於6年前加入。我知道他需要一顆腎臟，他已經登錄受捐贈名單，我知道我自己想要成為捐贈者。可是當時，我在照顧我生病的母親，我知道那麼做會負擔不了。後來，我母親過世了。

我等了幾個月，然後我去找史圖靈的太太克莉絲 Chris，告訴他我有興趣捐一顆腎臟給她先生。我去找克莉絲是因為我不知道史圖靈是否會接受我捐贈。我擔心他會感覺過意不去。可是我知道克莉絲會同意。

做血液檢測時，我知道就統計數字來說配對機率不高，因為只有極小部份的非親屬捐贈會相符。我通常運氣不佳；我有點算被莫非定律牽著鼻子走。我也知道我可以把腎臟捐給別人，這會讓史圖靈在等待名單的順位往前移，讓他可以早一點得到他人的腎臟。我就是打算捐出去，因為我想要幫助別人。可是事情該怎麼樣，就會怎麼樣。我們最後相符的程度是六分之五，我們就著手開始進行。

至於我家人的想法，我母親應該是唯一會反對的人，那就是我等她往生的原因。起初我哥哥對整件事有一點憂心。可是我把過程解釋得越詳細給他聽，他就越能明白我為何這麼做。我很開心能當捐贈者，那也讓我的朋友很開心，他們不想掃我的興。

我不是個會去思考長遠未來的人，因此我不擔心只有一個腎臟的生活。那從來不是我害怕的事。可是我倒是蠻害怕打針和醫生。我以為這次手術可以幫助我克服這些恐懼。結果沒有，反而是因為目標崇高偉大所以我並不緊張或害怕。我知道事情一定會順利。當他們來做靜脈注射時，好吧，我是有一點緊張。可是我真的是靠自己進入手術室。

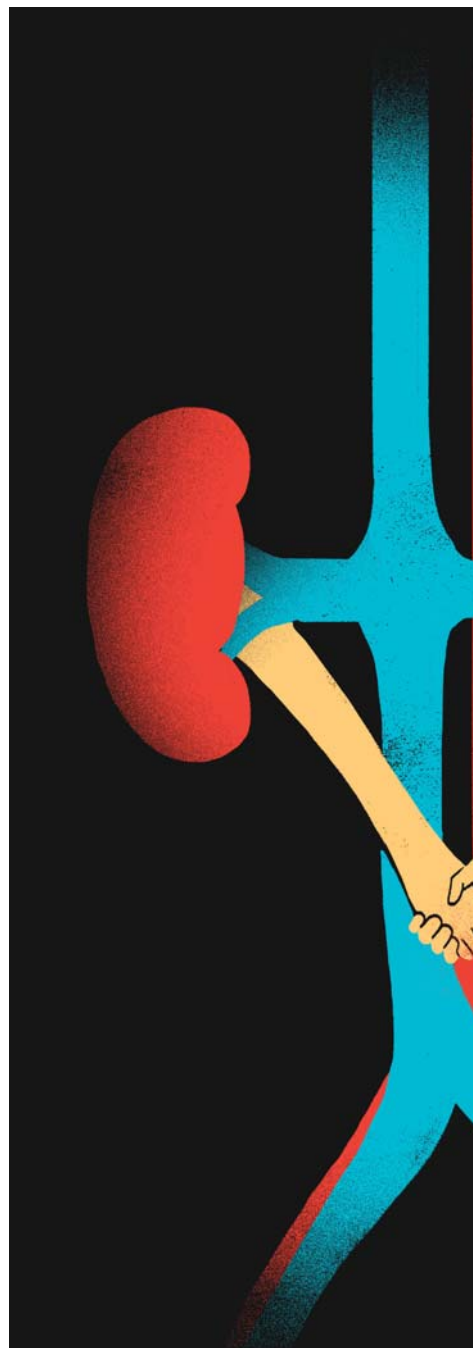
三、四個星期後我才完全復原，花了一整年才恢復體力。至於史圖靈，他狀況很好。他在手術前有高血壓，之後血壓就下降，所以我們喜歡開玩笑說是我把他的血壓降下來因為我天生血壓偏低。他的確更有精神。在手術滿一週年時，史圖靈和克莉絲送給我一條蒂芬妮 (Tiffany) 項鍊，墜飾是腎臟形狀的，很難相信吧。那是我第一次也是最後一次擁有蒂芬妮的東西。

我跟克莉絲談了很多；對我來說她就像媽媽一樣。我每星期三在扶輪見到史圖靈。我喜歡去那裡。我真的認為我是因為扶輪影響才想成為捐贈者：整個超我服務，設法幫助

別人的概念。

我從不懷疑我的作為的正確性。這是我所做過的最佳決定，也是少數幾個我有百分之百自信做出的決定。我一直跟史圖靈這麼說，如果我還有腎臟可以給，我還會再捐。

口述由 Steve Almond 整理

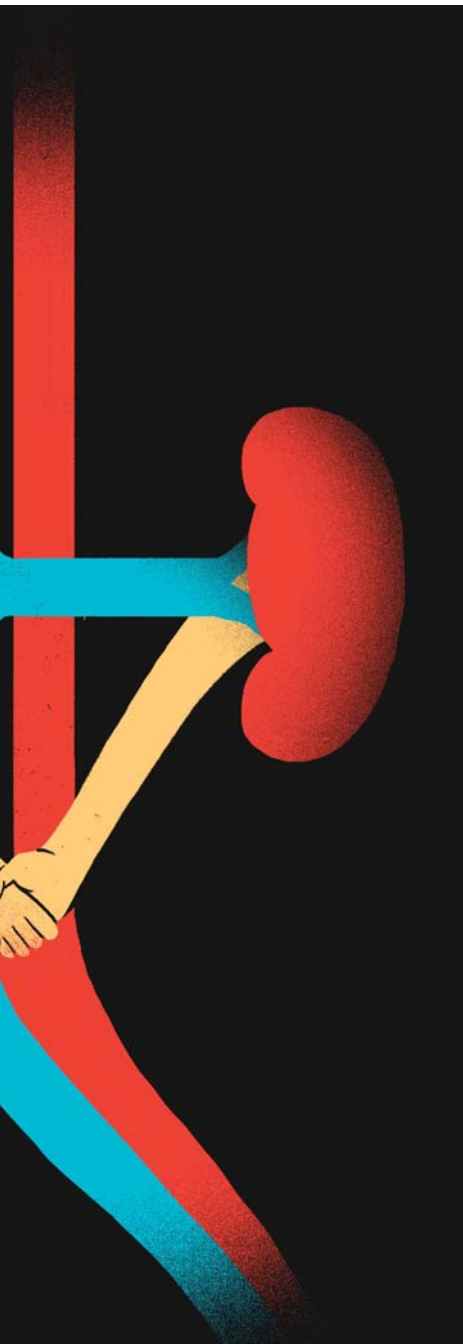


那是什麼感覺……

## 接受朋友的腎臟

史圖靈·加斯頓  
Sterling Gaston

紐約州菲雪基爾扶輪社



我患有多囊性腎臟病。我哥哥和我都罹患此病，遺傳自我母親。它可能會造成高血壓及動脈瘤，我兩項都有。我的腎臟科醫師說：「如果你留意我說的話，吃我說的東西，並服用下列處方藥，你大概可以好好活 15 年腎臟才會出問題。」嗯，我遵照她所說，也確實平安過了 15 年。然後我開始出現不適。我接連發現腎結石，電腦斷層顯示我的腎臟有數百顆小囊腫。因此 7 年前，我去登錄器官等待名單。我知道我必須好好照顧我的腎，希望會在極度惡化前找到捐贈者。

幾年前，茱莉來找我太太克莉絲談捐贈腎臟的事。那是在菲雪基爾扶輪社的聖誕派對上。我可以看見他們倆在房間另一頭交談。可是你知道，那是個社交場合，我們都是好朋友，所以這沒什麼大不了。克莉絲問她：「你為何來找我而不是找史圖靈？」茱莉說：「因為我瞭解他。如果我去找他說：『我要這麼做。』」他會說：『不，茱莉，冷靜一下。我已經在等待名單上。』」她很可能說對了。她們兩個就聯合起來對我。我們就這樣開始。

我聘用茱莉在我擔任理事主席的圖書館當館長，大約已經 20 年。我們每天會聯繫，這些年來也培養出堅實的友誼。我最後還找茱莉加入扶輪。我們兩個都曾當過本社的社長。她是個非常熱心社區事務的人。可是她主動說要捐腎臟給我時，我還是整個驚呆了。坦

白說，她救了我。當時，我的腎臟已經惡化到幾乎只剩 8% 的效能。如果我没有進行移植，就必須開始洗腎。

那時候，茱莉來找我，我不知道我們配對成功的機會其實很渺茫。可是器官分享聯合網的運作方式是如果你捐贈腎臟，你可以指定受贈者。如果你和那個人配對不成功，他們會把你的腎臟捐給另一個配對成功的受贈者，可是他們會把你指定的受贈者移到該血型名單的最頂端，有點像是接龍的概念。茱莉接受這種做法，這點讓我更加震驚。她的反應是：如果事情是這樣運作，很好，我會幫助到兩個人。她決心要這麼做，而且她想要為我這麼做。

我們兩個在同一天進開刀房。正常來說，他們會把捐贈的腎臟植入在你原有的腎臟旁。可是我的兩顆腎臟受損的程度嚴重到必須都移除掉。我住院 6 天。術後第一個月不是很平順，因為其中一種免疫抑制藥物造成胃痛。我在 17 天裡掉了 21 磅（約 9.5 公斤）。可是現在我只需要早上及下午各吃兩顆藥；大多數接受腎臟移植的人一天都要吃四、五次藥，所以這樣的配對成果已經算相當驚人。

大多數的捐贈者及受贈者不會保持聯繫。可是我和我太太經常和茱莉一起吃午餐或晚餐。我每個星期三早上會在扶輪看到她。我們之前的關係就很好，可是現在就更深入、更有意義。

口述由 Steve Almond 整理



那是什麼感覺……

## 開直升機飛入 歷史

強·史蒂爾曼  
Jon Stillman

美國明尼蘇達州史提瓦特日出  
(Stillwater Sunrise) 扶輪社

這是我第一次重述我在越南的經驗，打從我 1973 年回國以來。我最近找到一本我一直收起來的日記，讓我想起已經遺忘的三趟任務的記憶。

就讀威斯康辛大學麥迪遜分校時，我並沒有興趣從軍。可是因為這是一所政府贈地的學校，傳統上男學生都要參加預備軍官訓練軍團兩年。在兩年結束前，我決定再留在這個計畫再兩年。之後我進入飛行學校，最後加入陸軍。

在喬治亞州班寧堡 (Fort Benning) 接受基礎軍官訓練後，我分發到阿拉巴馬州的洛克堡 (Fort Rucker) 接受直升機進階訓練。在那裡的期間，我奉命前往越南。那時是 1963 年 2 月。當時，沒人關注越南。大多數美國人甚至不知道它在哪裡。

我感到憂慮，主要是因為我要離開結縭兩年的妻子珍。在這第一次任務期間，我每天寫信給她，打過四、五電話。後來，在軍事輔助無線電制度實施之後，打電話回家就必須遵守無線電準則。這讓



私人對話顯得很彆扭：「我愛你，珍，over。」「我也愛

你，over。」

對於一個從沒出過國，



容易受影響的 25 歲年輕人來說，另一項擔憂是深入未知的

世界。那是一種文化衝擊：新的語言、新的宗教、新的植物、新的食物。所幸，我抵達時我的朋友已經在那裡，幫助我適應這個異國的環境。

在西貢附近的新山空軍基地，我被派任到第 57 運輸連，使用的是 H-21 直升機，一種俗稱「飛行香蕉」的舊型飛機。駕駛它們很有挑戰性，可是很有趣。它們的設計是要用在比越南涼爽的環境，駕駛需要高度專注力。這就是為何有時候我們甚至沒注意到我們被敵軍擊中。

越南的局勢在許多層面來說都很混亂。這場戰爭不像第二次世界大戰那樣有連成一線的戰場。西貢算是相當安全，可是離開這首都 10 分鐘後可能就會被擊中。越共戰鬥機有許多藏匿處很難鎖定。我也有種感覺就是你理應幫助的人並不想要你的幫助。

6 月時，本連被重新編制為第 120 飛行連，我們開始載送越南共和國軍人去打仗。南越的士兵通常很友善，雖然碰到美國人顯得有些膽怯。他們似乎為使命而戰，雖然有些將軍顯然是政治任命，缺乏作戰知識。這令人感到挫敗，因為這往往讓越南共和國軍留下一條生路讓越共逃走。

從 8 月 2 日到 10 月 4 日，我駐守在中部高地。這是我第一次接觸到該山區的部落民族「高地族」。我們顧問試著把他們拉攏到我方。在我們和村落長老會面期間，受邀參加

慶典。穿著丁字褲的男性坐在高腳屋裡，以銅鑼敲打節奏。他們傳遞一杯上頭加了樹枝及河水的米酒。我拒絕喝那個東西，因為我要駕駛飛機。

9 月底，我參加國防部長羅伯·麥納馬拉 Robert McNamara 的簡報。他和他那幾個「神童」來越南進行事實調查。他們是搞統計數字和管理的專家，擔任他的顧問。他問的問題和對統計數字的瞭解讓我佩服。然而，我不確定他那一套企業管理的方式對國防體系是否有用。

在簡報後不久，我回到西貢進行秘密任務，備戰 3 個星期。我們進行撤出美國大使館人員的演習，在空軍基地看到一卡車一卡車的士兵。我早該明白有大事要發生了。11 月 1 日，在推翻越南吳廷琰總統期間，直升機升空在西貢上方監視。

我的第一趟任務讓我大開眼界，雖然它留下許多疑問。我們盡力做好自己的工作，呈現我們國家的正面形象。我們努力贏得人心及認同，讓我們祖國的年輕人不必來越南打仗。

口述由 Alain Drouot 整理

扶輪退伍軍人國際聯誼會的會員努力促進和平。加入方式請見 [rotarianveterans.org](http://rotarianveterans.org)。

那是什麼感覺……

## 給緊急反應人員舒適的環境

泰德·莫里斯  
Ted Morris

清水 (Clearwater) 扶輪社，  
佛羅里達州

我們在星期天（2016年6月12日）一覺醒來看到新聞報導說，當地一家夜總會發生槍擊事件。在前往教堂路上，我們看到直升機在奧蘭多市中心上空盤旋。我們到達時，得知已有50人死亡，包括兇手。

我的妻子帕瑪拉 (Pamala) 和我派駐在奧蘭多的救世軍。我們有一個緊急食堂——一輛食品卡車——每天可以提供1,000份餐點。我們主動表示願意幫助首先到達的緊急

反應人員，市郡官員幾乎立即接受。

食堂備貨充足，到中午已經集合了一組工作人員。經過簡短的祈禱後，我們來到槍擊現場，員警已經封鎖了幾個廣場。他們揮手示意我們通過，我們把車停在離脈動 (Pulse) 夜總會約一個街區的地方。我們擺好桌子，開始提供食物。

隨著溫度的飆升，我把幾瓶冰水拿給了巡邏車裡的警察。當我經過夜總會的門前時，我看到一些有編號的塑膠小帳篷形立牌，我理解這些是用來標示彈殼位置。雖然我已經清楚知道發生了什麼，但是眼見那些小帳篷我才看到了情況的嚴重性。這些人正玩得興高采烈時，現場突然亂成一團。我看到明目張膽的邪惡的結果，並痛心疾首地意識到生

命的脆弱和寶貴。

我們的團隊在那一天接下來的時間都留在現場。一小隊人通宵供應咖啡和甜甜圈。有人問我們打算待多久。我說：「只要有緊急反應人員在這裡，我們就會在這裡提供食物給他們。」

翌日，該市搭了兩頂大型空調帳篷。其中一個是緊急反應人員的休息帳篷。我們其餘的人都尊重那個帳篷的神聖性，從未進去過。我們用另一個帳篷來供應當地餐館捐贈的食物。笑聲不多，但心情並不病態。我們為員警、穿著磨砂法的法醫、穿著印有FBI和ATF夾克的幹員提供了一個機會，讓他們遠離可怕的任務，好好享受一頓飯。有一名志工為每張桌子帶來了紅白相間的格子桌布和盆栽。這使得氣氛大大改變。有一種平靜的感覺，一種和平的感覺。

我們一天走去夜總會3次。牆壁上佈滿了彈孔，有一個大洞是特警隊衝進大樓時造成的。我們手牽手圍成一圈站著，每個人都為死者家屬、醫院的傷員以及所有緊急反應人員禱告。

在現場調查的9天中，我們提供了6,300多份餐點和26,000份飲料。很榮幸能在那裡，去接觸經歷這種混亂的人們的生活。對我們所有人而言，能在其中扮演一個小角色是有意義的。我們的人生將與過去不同。





那是什麼感覺……

## 體驗車諾比 事故的餘波

赫弗·哈卡德  
Herve Hacard

迪南 (Dinan) 扶輪社，法國

2003 年的一個晚上，我的妻子安妮克 (Annick) 和我在閒聊當天的工作情況。我說：「對了，我需要至少離開幾個星期去出一個任務。」「去哪裡？」，她問。「車諾比，」我回答。「但願你知道你在做什麼，」她說。

我服務的公司已經簽約管理民用核能史上最嚴重的災難的善後工作。1986 年 4 月 26 日，在烏克蘭北部，多起爆炸和大火摧毀了車諾比核電站的 4 號反應堆，將放射性物質噴入了大氣。我們被雇用來將用過的放射性燃料安全地存儲在現場。但是，在烏克蘭人報告了該過程中的缺陷之後，公司成立了一個團隊來評估情況。我是團隊負責人。

我們去了 4 次，第一次是在 2003 年 6 月。我們暫時住在發電廠以東約 45 英里的斯拉夫蒂奇 (Slavutych)，這是一個繁榮的城鎮，用來安置被疏散人員和清理現場的工人，以及一些因核災而流離失所的當地居民。事故發生 17 年後，這座城市已經顯示出嚴重的瀆職跡象。那年夏天，我

們住的酒店只有星期四才有熱水。

由於蘇聯解體，白俄羅斯和烏克蘭不再屬於一個國家，這一事實使我們的工作變得複雜。現在，白俄羅斯有一小撮人站在斯拉夫蒂奇和車諾比之間，這意味著我們

必須過境兩次才能到達目的地，每天通勤時間增加了 3 個小時。

車諾比已成為研究核污染淨化問題的獨特場所。它仍然是一個真正的露天實驗室，我們可以在那裡研究放射性對土壤、植物和動物的影響。在我們訪問期間，我們看到大自然已經佔領了所謂的禁區。植物變得極為茂盛，到處都是鹿、野豬、狼和其他野生動植物。

我們得以參觀 3 座反應堆。第 4 個——那個爆炸的——是禁區。我立刻意識到，蘇聯為應對核災危機所做的，我們無法做到。安全問題不允



許這麼做。這種魯莽的行為仍在進行著：一名急於向我展示一些損壞的液體燃料的員工沒有戴防護手套就抬起了鋼門。

最感人的一刻是，我們看到一塊牌子，上面寫著瓦列理·霍德姆丘克 (Valery Khodemchuk) 的名字，他是車諾比核電廠的一名工人，在 4 號反應堆爆炸時當場死亡。他是第一個死亡，但他不會是最後一個。控制室的操作員做了他們應該做的去處理事故。他們不知道接下來會發生什麼事。

口述由 Alain Drouot 撰寫



那是什麼感覺……

## 從密西西比河 源頭划獨木舟 出海

埃里克·埃爾塞亞  
Erik Elsea

珊瑚角 (Cape Coral)  
扶輪社，佛羅里達州

當我 9 歲時，我父親和我在伊利諾州南部的沙特爾堡 (Fort de Chartres) 附近露營。我們徒步走了一些路，密西西比河在我們腳下流過。我說：「哇，要是有一天划獨木舟遊整條密西西比河，那不是超酷嗎？」我爸爸沒說那是個瘋狂的想法，反而說，「這是有可能的。你可以去做。」從那時起，我一直夢想著從密西西比河源頭划獨木舟到大海。

2018 年 7 月 7 日，即我 40 歲生日後大約 7 個星期，也就是我完成了扶輪社社長的任期之後的幾天，我開始實現自己的夢想。我那時在明尼蘇達州的艾塔斯卡湖 (Lake Itasca)，密西西比河的源頭，划著一艘 17 英尺長的紅色探礦號，這是由新工藝公司製造的獨木舟，用這一種叫 Tuff Stuff 的塗料塗船身。有一些相當不錯的急流從艾塔斯卡湖湧出來，大多數人都抬著舟繞過它們。我想，他們說這艘獨木舟是用堅硬的材料打造的。讓我們瞧瞧。

我開始划船，使盡全身力氣，衝進了急流。我開始從岩石上彈跳起來——轟隆隆！轟隆隆！轟隆隆！我想到這也許不是最好的主意。但結果我表現不錯。

我對這條河的印象一直是我成長時期的聖路易斯附近的樣子——巨大而壯觀的密西西比河。河的北部不是那樣的。第一天的河道非常狹窄，兩岸河邊濕地甚至同時碰到了我獨木舟的兩側。這裡的密西西比河美麗，風景如畫，非常原始。

我這次旅行的一個原因是為了幫庇護箱組織 (ShelterBox) 籌錢以及提高人們對扶輪在救災中的這個夥伴的認識。我是庇護箱的大使，荷莉·安德森 (Holly Anderson) 也是，她是北達科他州法戈摩爾黑德 (Fargo Moorhead PM) 扶輪社的成員。荷莉是我的組長，她非常棒。我可以划船——全程 2,350 英里——但是荷莉做了所有的後勤工作，協助找到贊助商，並在一些扶輪社和其他地方安排了關於庇護箱的演講活動。

我的每一天一般都從日出之前開始。我會燒一些水，泡一些即溶咖啡，然後吃早餐。然後，我會拆營地、裝載獨木舟，並在日出後不久上河面。我會一直划獨木舟到接近日落，然後搭營地、做晚餐。我有一個凡戈 (Vango) 帳篷，和庇護箱裡用的一樣，但

尺寸較小。作為庇護箱大使，我曾在歷次示範時搭了許多多帳篷。在野外搭一頂是很有趣的。

總的來說，我很幸運都遇到好天氣。但是有一天，我試圖加快速度來避開一場風暴，可是突然間風暴就降臨我頭上。我跑到河岸，把獨木舟拖到河灘上，翻過來，然後爬進去下面。閃電和雷聲在我頭上劈裂開來。當你獨自一人時，無論你對上帝的看法是什麼，你對上帝說話之多真是令人驚訝。我會說，「好吧，上帝，請讓我平安度過這場風暴。」

每天晚上，我都會讀馬克吐溫的《密西西比河上的生活》。書中是吐溫在 19 世紀討論這些河畔城鎮，我將在 2018 年看到那些城鎮。我到了密蘇里州的漢尼拔 (Hannibal)——馬克·吐溫的家鄉——正好在我 90 天行程的中點。那是一個重要的里程碑！

幾天後，我抵達聖路易斯。與家人一起聊天後，我從蓋特威 (Gateway) 拱門出發。那是在河上最瘋狂的一天。聖路易斯港是一個危險，危險的地方。河上的交通很擁擠。河中有許多北行駁船和南行駁船、拖船和遊輪。波濤洶湧，為了寶貴的生命我雙手緊抓住獨木舟。

10 月 4 日，我抵達路易斯安那州的伊德斯港 (Port Eads)，新奧爾良下游約 100



英里處。從那裡到墨西哥灣大約 2 英里。第二天我起得超早。那是一個美麗的早晨，我想看到太陽從海灣升起。普拉克明斯 (Plaquemines) 港務局派了一艘救援船尾隨我，當我到達海灣時，水炮鳴響、燈光閃爍、汽笛響起。第二天晚

上，在新奧爾良的藍調之家舉行了一個盛大的聚會。荷莉出席了，還有很多扶輪社員和來自庇護箱組織的人。

人們問我是否再次划獨木舟遊密西西比河。不！我已經划過一次；我為什麼要再划一次？現在，我要到亞馬遜

河、尼羅河或育空河划獨木舟。那是我現在的夢想。

口述由 Geoffrey Johnson 撰寫

如要詳細了解扶輪與庇護箱組織的合作關係，請至 [my.rotary.org/en/learning-reference/about-rotary-partners](https://my.rotary.org/en/learning-reference/about-rotary-partners)。

那是什麼感覺……

## 會晤未來的 天皇

格倫·亞當斯  
Glenn Adams  
團體研究交換

去年春天，85歲的日本明仁天皇從菊花皇座退下，此事勾起我對於40多年前在皇宮與他會面的回憶。

1978年4月，我參加了扶輪贊助的6人團體研究交換活動；日方隨後將派代表團來我們費城地區。由於扶輪在日本享有崇高的地位，我們在為期6週的訪問中備受一流禮遇：我們住在四星級酒店，餐飲奢華，還乘坐車前擋泥板上掛著小旗子的黑色豪華轎車到處去。我們參觀了農業和製造業、東京築地魚市場——當時是世界上最大的——以及相當於美國國會的國會大廈。當我們乘坐古董船在江戶河上航行時，我們享受了在我們航行期間捕獲，去內臟、去鱗，然後油炸的魚的午餐。在最高法院，一位大法官堅持要求我們試穿他的長袍；在相撲學校，我們坐下來吃典型的摔跤選手午餐，有啤酒、兩條清蒸魚、海藻、生黃尾魚、涼湯、黃豆年糕以及麵條。

我們最難忘的短途旅行

之一始於從東京乘坐火車。我們經過村莊和梯田。隨著群山越來越近，我們轉乘了三輛黑色計程車，沿著陡峭曲折的道路，我們到達纜車，這台纜車載著我們翻越廣闊的雪松森林。我們在一個閃閃發光的藍色湖泊蘆之湖(Ashinoko)下纜車，我們乘著一艘複製的17世紀船橫渡這個湖。隔日黎明我們看到富士山白雪皚皚，真是令人嘆為觀止的美景。



我們期待已久與當時皇太子明仁的會面在皇宮有松木鑲板的廂房裡舉行，他父親裕仁(Hirohito)將再當11年的天皇后退位。當他進入時，我們的扶輪地主虔誠地鞠了一躬，我們也鞠了一躬，因為之前已上過皇家禮儀速成課。明仁穿著一件普通的藍灰色西裝，白色襯衫和深色領帶。他說話輕聲細語，他的英語很好，但說

時小心翼翼。根據我的日記，「在按年齡順序介紹我們每個人時，他鄭重地凝視著每一個人。」

我們坐在一對漆著黑色亮漆桌旁的紅椅上。桌上擺了四個煙灰缸、印有皇家標誌的火柴盒，以及裝在銀色托盤上的煙盒，但我不記得會談期間有人抽煙。在我們說話時，御僕帶來了幾盤糖果和綠茶，每次都不直視太子就鞠躬。明仁詢問我們對日本有何印象，我們提到了人民彬彬有禮、東京街道之乾淨、我們參觀過的歷史遺跡以及我們有幸享用的美食。我在日記中寫道：「大部份時間太子幾乎毫無表情。」

知道我們來自費城後，明仁回憶起1953年他19歲時訪問過那個城市。當我問他他認為日本人民最關心的是什麼時，他回答說，那就是維護日本的傳統、歷史和文化，同時將它們與現代潮流和技術相結合。

訪問結束時我們祝福太子，並再次向他鞠躬。如果說我們的談話有主題的話，那就是要在現代維護古老的習俗——明仁不斷提到的一個詞是：「和諧」。

透過扶輪友誼交換來瞭解其他文化。關於詳細資訊，請參見 [rotate.org/friendship-exchange](http://rotate.org/friendship-exchange)。



那是什麼感覺……

## 與第一夫人一起 在蝴蝶園種樹

克里斯·普托克  
Chris Puttock

大學公園 (College Park)  
扶輪社，馬里蘭州

2010年4月，我接到了白宮某個辦公室的電話。國會議員配偶們想和蜜雪兒·歐巴馬 (Michelle Obama) 一起在華盛頓特區的瑪麗里德 (Marie Reed) 小學設立一個花園。才提前13天通知而已，他們說，「我們有可能弄好並成立這個花園嗎？」我說，「高難度，但我們做得到。」

我是唸植物學的。我在澳大利亞雪梨獲得學位，在到史密森尼學會 (Smithsonian Institution) 當研究員之前，我是夏威夷主教博物館的植物收藏經理。我也是環境可持續發展扶輪社員行動小組的組長。2009年左右，我在華盛頓扶輪社遇到一位名叫威廉·登特 (William Dent) 的扶輪社員。他是與帝王姐妹學校計畫合作的自然夥伴 (Natural Partners) 組織的執行董事。他正在尋找一個能設計花園並把它放入學校的人。

短短的13天要張羅所有的植物、規劃花園、準備花床。但是我們能夠做到。我提出了植物在花園中種植位

置的圖樣。然後，載著600或700株植物的卡車來了，我們把它們都擺出來，還有工具、手套和孩子們需要的所有東西。

當天下午，蜜雪兒·歐巴馬與國會配偶小組抵達。他們戴上手套。他們當中有些人會種植。有些人在澆水。在某個時點，蜜雪兒和我一起在地園的一角工作。有幾個孩子在幫助我們，所以我們討論了如何在要植入植栽的地方挖洞，如何從盆中取出植栽以及如何澆水。

她懂得園藝。她一直以來在白宮與園丁一起做園藝工作，並在那裡種菜。在我設計的花園中，大部分都是原生植物，但有一區基本上是做披薩用的植物：辣椒、番茄、和羅勒。我們談到了菜園與蝴蝶花園的差別，後者是為毛蟲提供食物，為蝴蝶提供花蜜。

花園面積約750平方英尺，我們種植了大約30種原產於華盛頓的植物：車前葉狀貓指草、普通馬利筋、紫頭堆心菊。如果要吸引蝴蝶，必須有提供花蜜的植物。他們喜歡帶有一點糖分的小管的植物。蝴蝶和飛蛾會在特定種類的植物上產卵。帝王蝶只會產卵在馬利筋上。但是牠們失去了太多的棲息地，以至於目前數量



不到50年前的10%。某些年份，數量可能低至只有歷史水平的1%。

蜜雪兒是一位可以共事的可愛女士。她還幫忙在花園旁邊的壁上畫了有蝴蝶和植物的畫，然後簽上自己的名字。大約一個半小時後，她和這群配偶一起離去。

市中心學校的蝴蝶花園可以為孩子們帶來自然的家園。要教孩子認識特定生物的需求，最簡單方法就是透過蝴蝶。魅力十足的帝王蝶在教室裡是出色的大使。現在，帝王姊妹校計畫已有10多年的歷史了，並成立了許多花園；我在那個計畫時，我們在三年內成立了約30個花園。有幾個扶輪社仍在參與這個姊妹校計畫。

口述由 Frank Bures 撰寫

有興趣更深入瞭解原生植物園  
和類似專案嗎？請到  
[esrag.org](http://esrag.org) 瞭解環境可持續性  
扶輪社員行動小組。



那是什麼感覺……

## 診斷改變人生 後的冒險

琳達·穆爾琳  
Linda Mulhern

明尼蘇達州聖保羅  
(St. Paul) 扶輪社，美國

1975年，我被診斷出患有I型糖尿病。當時，我的醫生告訴我，我還有20年可活，如果我不照顧好自己，我的身高將來會矮於六英尺。我那時12歲。

我記得祖母來醫院看我時，她眼中含著淚水。她在1920年代開發胰島素治療之前就已長大，因此她想起了被診斷患有糖尿病的孩子去世的日子。醫生束手無策，幫不上這些孩子。

我母親是一名護士，在管理疾病方面非常實事求是。她確定讓我知道我有責任服用胰島素、注意飲食和鍛煉身體。如果我需要她的話，她隨時會在身旁，但我要負責管理自己的健康。她說得很清楚。

所以我做了一個決定。我不會讓糖尿病阻礙我。如果我真的只有20年可活，我要讓這20年活得有意義。我踢足球和玩其他運動，我參加校園劇演出，我加入了演講隊。但是我想進行一次更大的冒險，因此我向一個國際學生交流組織申請到國外讀高三。但



是在得知我患有糖尿病時，他們拒絕了我。將患有慢性病的學生送往國外，風險太大了。

然後，我母親在報紙上看到一個小廣告，說我們當地的扶輪社正在尋找學生申請他們的青少年交換計畫。我提交了一份申請書，而且非常直言不諱：我告訴他們我患有I型糖尿病，但我知道如何照顧自己。我不在乎去哪裡，我只是希望我能被接受。他們先將我的申請書轉發給阿根廷，然後再轉發給南非。但是我被拒絕了。隨著夏天的來臨，我似乎不可能在國外唸未來這一年。

6月，該社有幾位社員參加了1979年國際扶輪年會。在一次會議上，他們解釋說，他們想將一個患有糖尿病的女孩安置在寄宿家庭中，但找不到一個地區可接受這個風險。令他們吃驚的是，一位來自瑞典的扶輪社員站起來說：「我有同樣的問題。您是否有興趣和我們交換？」

在那之後，一切都很快發生了。我於1979年8月9日離開。我只知道我要去瑞典的瑪麗斯塔德 (Mariestad)，一個叫卡琳·基爾伯格 (Karin Kjellberg) 的女孩要來明尼蘇

達州。我們各自會和對方的家人住在一起一年。

要走的那一天，我感到非常興奮。我父親的家人已經從瑞典移民到美國，看著地圖，我們發現我要去的地區就是曾祖父母的家鄉。我甚至在附近有3個表兄弟。感覺超現實——一位曾孫女要回家了。

我在瑪麗斯塔德鎮上學，但我的寄宿家庭住在鄉下的莊園。我最喜歡做的事之一是和我的2個寄宿姐妹一起散步一大段路，她們比我小幾歲。

我們經常看到麋鹿和鹿。我在聖保羅的郊區長大，所以去外面看野生動植物實在令人激動。我們會在鄉間閒逛，採摘杜松子和藍莓。

當我的寄宿家人坐下來吃飯時，他們從來不急。我們喜歡吃用蒸鍋蒸出來的肉丸子和馬鈴薯，還有我們親自挑選的蘑菇或漿果製成的調味醬。我來自一個吃飯匆匆忙忙的家庭，我們必須去看足球賽。但是卡琳的家人會坐在那裡一個小時，只是閒聊而已。我很喜歡和他們談話，儘管起初我聽不太懂。但到了耶誕節，我做了一個瑞典語的夢。

在我老家，卡琳加入了足球隊。她去參加舞會。她第一次嚐用奶油夾心蛋糕。到達美國時她很害羞，但人們對她的好奇心使她變得更有自信。我父親是我們鎮的鎮長，所以她透過他認識了很多人。他教她美國政府如何運作，並在她發現不同之處或奇怪之處時回答了她的問題。我的弟弟是一個典型的十幾歲的男孩，問她是否知道「超級酷斃宇宙世界霹靂無敵棒 supercalifragilistic expialidocious」是什麼意思，並教給她所有她在英語課上學不到的不適當的單詞。但他們變得非常接近。卡琳沒有兄弟，她很喜歡和他在一起。當他結婚時，她甚至飛來參加婚禮，讓他大吃一驚。

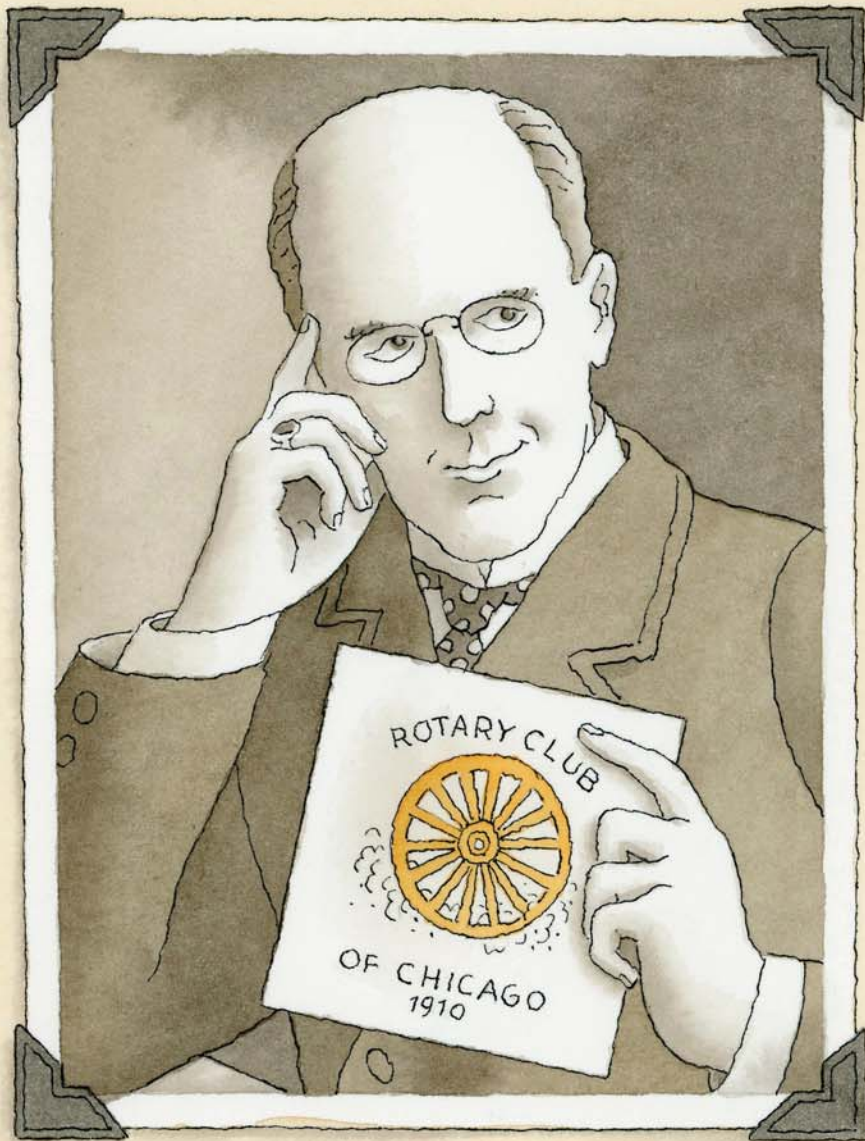
我們回家的時候，我們倆都不一樣了。我們在一年的時間裡成熟了大約四年。我們沒有發生與糖尿病有關的併發症，我很感激疾病沒有妨礙這種體驗，因為那一年深深地影響了我們的人生。我後來加入扶輪社，到現在已接待了來自27個國家的青少年交換學生。我的兩個孩子都在國外讀書。卡琳住在布魯塞爾，在歐盟工作，協管理一項名為「伊拉斯加 (Erasmus Plus)」的交換計畫。我們仍然會互寄聖誕賀卡，卡琳每年都會在我母親生日那天送花。我們有著很少人有的關係。

口述由 Vanessa Glavinskas 撰寫




## 分享你的故事

這是《那是什麼感覺》第5個年度亮相，它被證實是扶輪內外讀者的最愛。如果你是一個有精彩故事的扶輪社員，或者你認識扶輪有聯繫的人有一個奇妙的故事，我們想聽聽。注意未來《國際扶輪英文月刊》的最佳故事。請把故事寄到 [rotarian@rotary.org](mailto:rotarian@rotary.org) 與我們分享。



保羅·哈里斯  
芝加哥扶輪社






以你的父母是扶輪社員為榮？

## 恢弘 (而且偉大) 的傳統

有些扶輪家庭可追溯到五代以前



保羅·哈理斯和他的妻子珍沒有孩子。他們把扶輪視為他們的大家庭；他談到每個國家都在「世界大家庭」中佔有一席之地。自1905年起，扶輪社員就從自己家將這一訊息傳遍全球。

「長大後，我聽到了兩個傳奇人物的故事——我的曾祖父和保羅·哈理斯，」盧安·阿雷登多(Luanne Arredondo)說，他的曾祖父埃澤基爾·卡貝薩·德巴卡(Ezequiel Cabeza De Baca)於1917年成為新墨西哥州的第二任州長。「他是阿爾伯克爾基(Albuquerque)扶輪社的社員。20年後，他的兒子——我的祖父——加入扶輪。我記得我

們越過邊境到華雷斯(Juarez)那次旅行，我的家人在那兒幫助了一家孤兒院，並為窮人建造了房屋。我的父親，另一個以身為扶輪社員為榮的人，曾經告訴我，保羅·哈理斯會為我們的家庭為榮。他會說，「盧安，女人不允許加入扶輪，但有一天，女人會被允許加入。」

今天，大家稱她為盧媽媽，是5300地區總監，也是加州新授證的大聖加布理埃爾谷(Greater San Gabriel)扶輪社的創社社員。她是許多第三、第四、甚至第五代扶輪社員之一，他們的家庭故事和哈理斯的扶輪徽章一樣古老，也和今年新加入的社員一樣新穎。

第四代扶輪社員克雷格·霍羅克斯(Craig Horrocks)是大洋洲9920地區總監當選人，他有一本哈理斯1928年的自傳《扶輪創始人》，是他的曾祖父喬治·福爾茨(George Fowlds)爵士的。1920年，福爾茨在美國旅行時與哈理斯會面後，他滿懷服務和友誼的精神，搭船回紐西蘭奧克蘭，希望創立南半球第一個扶輪社。但澳大利亞人搶得頭籌，在他之前，於1921年4月成立了墨爾本扶輪社。福爾茨的安慰獎是一本哈理斯的書，上面刻有熱情洋溢的題詞：敬贈令人尊敬的喬治，他對扶輪的熱愛是這個運動的亮點之一。保羅敬上，1928年4月3日。

撰文：KEVIN COOK | 繪圖：GREG CLARTE





戴夫·斯蒂爾瓦貢  
楊斯敦扶輪社

俄亥俄州的戴夫·斯蒂爾瓦貢 (Dave Stillwagon) 是第四代扶輪社員，也是楊斯敦扶輪社 1927 年起連續第四任社長。

「我的曾祖父那一年加入，後來擔任社長，」斯蒂爾瓦貢說。「我的祖父跟著他進入扶輪——他真的別無選擇，因為我們的族長不會讓他娶我的祖母，除非他加入扶輪。」

今天，斯蒂爾瓦貢將扶輪原則帶到他作為楊斯敦社區矯正協會執行長的工作中，該協會是一個非營利組織，幫助那些被判有罪的人過渡到俄亥俄州東北部有生產力的生活——他認為這一職業是「扶輪的延伸。他所從事的工作是如何讓世界變得更美好。」該組織使用認知療法來幫助那些它所服務的人「拋棄犯罪行為，把他們的生活看作是做出更好

選擇的機會」。而且它起作用了：在三年內回到監獄的客戶不到 23%，這個比率大大低於全國平均水準。

「我堅信，我們誕生在這個地球是有原因的，」他說。「服務他人是其中一個原因。」

像斯蒂爾瓦貢和其他許許多多幾代人都是扶輪社員的家庭一樣，馬葛札夢·高野十八世

助度過危機。)

高野記得他第一次看到一張褪色的黑白照片時，照片上是甲府扶輪社的一次會議，他的祖父是該社的創社社員。

「在照片中，我的祖父戴著扶輪徽章，我開始思考他為什麼加入，」他說。等到他自己成為社員時，他找到了答案，那就是助人和建立人脈。」

「我父親教我的四大考驗強調



馬葛札夢·高野十八世  
甲府扶輪社

(Magozaemon 「Mago」Takano XVIII) 相信，他的家族的傳統和扶輪組織的傳統相得益彰。我父親告訴我，我們事業的價值與扶輪相似，」日本 2620 地區前總監高野扶輪社社員高野說，高野市位在富士山腳下，人口約 20 萬人。從 1568 年開始，他的家族開始透過賣鹽，幫助推動了甲府 (Kofu) 的發展。(16 世紀，甲府地區鹽荒時，第一位馬葛札夢幫

服務、聯誼、多樣性、誠信和領導力等核心價值，」他說。

「同時，像我這樣的年輕專業人士能與我可能永遠也見不到的商界和地方領導人互動。高野的兒子 Yasuto 最近以他的祖先為榜樣，成為甲府扶輪社的第四代社員，該社將在 2020 年慶祝成立 70 週年。「四大考驗對於他那一代人來說同樣重要，」高野說。

「一個區別可能是，透





### 阿達爾貝托·羅霍 馬紮特蘭扶輪社

過不斷增長的全球扶輪網路，我的兒子有更多的機會。我希望他像他的祖先一樣，以成為一名扶輪社員為榮。」

**瑪爾塔·奈特 (Marta Knight)** 在加州和墨西哥交界處長大，現在是 5340 地區總監，該地區包括加州的聖地牙哥郡和帝國郡。她的祖父阿達爾貝托·羅霍 (Adalberto Rojo) 是墨西哥馬紮特蘭 (Mazatlan) 的一名扶輪社員，但她的父親也叫阿達爾貝托，也是蒂華納 (Tijuana) 的兩屆地區總監。她說，他完全致力於扶輪社。「我告訴所有人，如果他們製造了扶輪尿布，我會穿，」奈特說，她已入籍美國，是她地區歷史上第一位拉丁裔領導人。「我童年的每一個回憶都有扶輪。」

她回憶起每週一次的裝配線，她和兄弟姐妹們幫助父親準備他的通訊《El Chapulon Rotario》（字面意思是扶輪炸

蝨），以便分發：「我們把它們折疊、裝訂和貼上標籤，貼上郵票，然後運到郵局。」她爸爸的公事包上貼滿了他到過的扶輪會議、地區年會、和國際年會城市的貼紙。當我被加冕為蒂華納扶輪社的社長時，我的父母非常引以為榮，但我父親卻沒有參加我的高中畢業典禮。

2003 年，奈特和她的丈夫比爾在一次房地產午餐會上，發現自己坐在一位著名的房地產經紀人旁邊。「他穿著西裝和戴著扶輪徽章。我說他讓我想起了我爸爸。他問我是否知道扶輪。我回答當然知道，於是他邀請我加入。我迫不及待地給在提華納的母親打電話：『媽媽，有人邀請我加入扶輪！』」

作為聖地牙哥的一名貸款官員——以及該市的西班牙裔商會主席——奈特專門協助非英語家庭購買他們的第一間房子。作為地區總監，她促進墨西哥 - 美國的合作，並跨越邊境，加強與 4100 地區的聯繫，她的父親曾經管理過該地區。「我很榮幸能追隨父親的腳步，」她說。「我永遠不會忘記他說『扶輪給平凡人機會去做非凡的事情：改變生活。』我喜歡做一個每天努力去實踐它的平凡人。」

隨著扶輪社進入 2020 年代，越來越多的扶輪社員發現自己來自人口小膨脹那幾代。

愛荷華市扶輪社社員安·

派克 (Ann Parker) 是第五代扶輪社員——或第九代，取決於你是如何認定，家族有一邊有四個扶輪社員，另一邊五個。中西部人瑪麗·沙克爾頓 (Mary Shackleton) 是第四代扶輪社員，她離開印第安那州前往紐約市大都會扶輪社，那裡的社交活動包括中央公園的



### 瑪爾塔·奈特 丘拉維斯塔 日出扶輪社

音樂會和前往大都會美術館。她的父母，「沙克」和威爾瑪，是印第安那州阿提卡 - 威廉斯波特 (Attica-Williamsport) 扶輪社的前任社長，在擔任 7230 地區助理總監後，威爾瑪在 6560 地區擔任同一職務，瑪麗現在是她地區的總監當選人。

加州柯洛納多 (Coronado) 扶輪社的娜塔莉·貝利 (Natalie Bailey) ——她的母親蘇珊娜·波普 (Suzanne Popp) 是該扶輪社的第一位女社長



——是另一位第四代扶輪社員。26歲的貝利也是在2月授證的科羅拉多扶輪青年服務團團長。「我有第一次參加扶輪會議的照片，那時我才5天大，」她說。「我是第一個接受保羅·哈里斯獎的新生兒，由保羅·普盧姆(Paul Plumb)替我捐獻，他去年把我正式引入扶輪社。」她說，和她一樣年齡的扶輪社員們「想要像其他人一樣回饋，但我們沒有像年長社員有那麼多的時間」，「或者，更



諾羅吉·瓦濟夫達爾  
孟買扶輪社

直接的說，有那麼多的錢。扶輪社員提供的許多服務是開大張支票，這是慷慨和非常有影響力的，但年輕一代沒有這麼多錢可捐，因為還要支付昂貴的午餐會議費用和每年會費。因此，我創辦的扶輪青年服務團提出了一些有趣的社交和建立人脈的活動——一個猜謎

晚會和一個酒吧巡遊——這兩項辦得非常成功。」

2013年，賈姆希德·瓦濟夫達爾(Jamshyd Vazifdar)加入孟買(Bombay，舊名)扶輪社，該社社員非常注重傳統，從未改名為孟買(Mumbai)扶輪社。他的曾祖父諾羅吉·瓦濟夫達爾(Nowroji Vazifdar)於1950年加入孟買扶輪社，隨後他的兒子賈姆謝德(Jamshed)和孫子(賈姆希德的父親)諾羅茲(Nowroze)自1994年以來一直是該扶輪社的成員。

還有尼古拉斯·哈菲(Nicholas Hafey)，他的曾祖父和祖父是澳大利亞的扶輪社員，父親菲爾·哈菲(Phil Hafe)是9650地區總監。尼古拉斯去年正式加入勞里敦(Laurieton)扶輪社。

埃蒙·惠勒(Eamon Wheeler)在去年17歲時繼他的曾祖父，祖母英格麗德·布朗(Ingrid Brown，2009-10年度7930地區總監)和母親之後，進入麻薩諸塞州洛克波特(Rockport)扶輪社，因為他的朋友太忙，無法協助他成立一個扶輪少年服務團。藉由參加並忍受該地區每年一度的冰海跳水，來為2018年根除小兒麻痺籌集資金，他證明了自己的勇氣；那次跳水是2月份在波士頓附近冰冷的大西洋海岸



娜塔莉·貝利(5天大)  
柯洛納多扶輪社

舉行的。

和我們已有114年歷史的扶輪組織本身一樣，多代扶輪家庭將新思想與久經考驗的傳統相結合。那種現象的最佳例子莫過於加州的盧·阿雷頓多(Lu Arredondo)媽媽和她的



賈姆希德·瓦濟夫達爾  
孟買扶輪社



家族。

「我八年級時就開始理解扶輪的影響，」她 19 歲的兒子布萊恩·阿雷登多 (Bryan Arredondo) 說。「我媽媽的扶輪社沒有足夠的錢



埃澤基爾·卡貝薩·  
德巴卡  
阿爾伯克爾基扶輪社

送兩個學生去青少年領袖營，但在另一個扶輪社的協助下，我得以參加。我學到了領導力和人際關係，並在高中一開始就參與扶輪少年服務團。他和 30 歲的哥哥札卡理·塔迪安 (Zachary Tadian) 對於扶輪耳濡目染，迫不及待地想參加。去年 4 月，他們和母親一起創立了大聖加布理埃爾谷 (Greater San Gabriel Valley) 扶輪社。

「世界各地的扶輪社員都在問，『我們如何設法讓年輕人參與進來？』」盧說。「我們的創新理念是讓他們負責。」新扶輪社為年輕會員提供會費折扣、有彈性的會議日程，以及為了健康和福祉以及 Z 世代和千禧世代專門成立小



盧媽媽阿雷登多  
大聖加布理埃爾谷扶輪社

組，預計到今年年底將有多達 50 名社員。

「作為第五代扶輪社員的一大挑戰，」札卡理說，「是做好第五代扶輪社員。我們發現傳統扶輪社不適合我們。它不夠吸引人。所以媽媽說我們應該追隨我們曾祖父的腳步，成立一個能協助扶輪邁向未來的扶輪社。」

「這並不容易，」新扶輪社的創社社長布萊恩 Bryan 補充道。「當我們參加地區活動時，有些扶輪社社長不願意看到和我同齡的人擔任領導職務，和他們坐在同一張桌子。但是，我們有盧媽媽在後面支持我們，她告訴我們要繼續勇往直前。她提醒我們，保羅·哈理斯在創立扶輪時只有 36 歲。他說，必須與時俱進才能保持重要性，他會很高興看到我們與時俱進。」

回憶起早年她與父親一起參加的那些會議，盧說，

「我仍然能聞到雪茄的味道。」但傳統會改變。「在那些日子裡，誰預測到女性會被



布萊恩·阿雷登多  
大聖加布理埃爾谷  
扶輪社

接納為社員？」盧的曾祖父可能會驚訝地看到她在禁菸室主持會議，但它仍然是扶輪社。該社例會最近一位出席者是盧的孫女喬伊 (Joy)，她戴著自己的徽章，盛裝參加會議。現在，兩歲的喬伊會成為扶輪首位第六代社員嗎？

Kevin Cook 的新書是《瑞格利棒球場的十局：史上最狂野的球賽，棒球在懸崖邊》。

國際扶輪社長梅隆尼鼓勵社員找機會向扶輪介紹他們的家人。請到梅隆尼的臉書團體「扶輪家庭」[facebook.com/groups/rotaryfamily](https://www.facebook.com/groups/rotaryfamily) 分享你的家庭故事。

# 理事會決議

2019 年 10 月

2019-20 年度第二次國際扶輪理事會會議於 2019 年 10 月 21 日至 24 日在美國伊利諾州伊文斯敦的國際扶輪世界總部舉行。在本次會議上，理事會審核了 14 個委員會報告並記錄了 61 項決議。

## 扶輪社及地區

理事會收到一份有關社員趨勢的報告，截至 2019 年 7 月 1 日，社員總數為 1,189,466 名扶輪社員（較 2018 年減少 5,641 名），共有 35,890 個扶輪社（較 2018 年增加 209 個扶輪社）。

## 計畫和獎項

### 理事會

- 核准與「全球教育夥伴關係」Global Partnership for Education 的試辦性夥伴關係概念，「全球教育夥伴關係」是一個旨在於開發中國家加強教育系統的全球基金；
- 同意與「埃蓮諾·柯魯克基金會」Eleanor Crook Foundation 建立資源夥伴關係，將參與同「營養力量」Power of Nutrition 在撒哈拉以南非洲一個國家辦理的一項營養計畫；
- 同意將「加維疫苗聯盟」Gavi The Vaccine Alliance 加入「全球根除小兒麻痺行動」Global Polio Eradication Initiative；
- 核准「扶輪聯誼會：扶輪和平獎學金前受獎人協會」Rotary Fellowship: Rotary Peace Fellowship Alumni Association；
- 在審查「提升扶青社特別工作小組」的幾項建議時，同意：
  - 允許扶青社在沒有輔導社的情況下組織
  - 允許扶青社在有扶青社輔導社的情況下組織

- 撤除扶青社員的年齡上限（但要維持該計畫適用於年輕人）
- 極力鼓勵扶輪地區在每一個地區委員會中納入扶青社社員
- 進一步檢討扶青社社員的每人應繳會費
- 從 2021 年 7 月 1 日起，免除新的扶青社的 50 美元授證費（前提是扶青社社員每人應繳會費架構已就緒）
- 鼓勵未來的國際扶輪社長指派扶青社社員作為國際扶輪各委員會的顧問
- 探索開發一款行動應用程式 APP，以更加便利扶輪社與扶青社的行政管理及溝通
- 訂定與扶青社有關的以下目標：
  - 到 2022 年之前，將通報的扶青社社員人數增加 100%
  - 到 2022 年之前，將通報加入扶輪社的扶青社社員人數增加 20%
  - 到 2029 年之前，將通報的扶青社社員人數增加到 100 萬。

## 會議

### 理事會

- 接受台灣 12 個地區提議於 2021 年 6 月 12 日至 16 日在台灣台北主辦 2021 年扶輪國際年會的提案；
- 注意到 2026 年將是第一個國際扶輪將在一個不符合國際扶輪所有關鍵條件的城市舉辦年會的年度（以 7 年為週期），並同意徵求南非的德班 Durban；義大利的熱那亞 Genoa；波蘭的克拉科夫 Krakow；菲律賓的馬尼拉 Manila；義大利的里米尼 Rimini；埃及的沙姆沙伊赫 Sharm El Sheikh；和挪

威的特隆赫姆 Trondheim 申辦國際年會的提案。

## 行政與財務

### 理事會

- 選出林修銘、Geeta K. Manek、Aziz Memon、Barry J. Rassin 為扶輪基金會保管委員，任期從 2020 年 7 月 1 日開始；
- 接受了 2020-21 年度社長當選人柯納克的委員會架構，包括以下常務委員會：稽核、通訊、章程及細則、年會（台北年會及休斯頓年會）、地區劃分、選舉審查、財務、社員、運營審查，扶青社、策略計畫，以及「其他」委員會，包括國際講習會、夥伴關係聯合委員會、領導發展及訓練、塑造扶輪未來、年輕前總監、以及風險諮詢；
- 加強國際扶輪的成人騷擾政策，並同意向下屆及現任扶輪社社長、總監、地域領導人、與理事提供關於扶輪的成人騷擾政策年度訓練，並進一步要求領導發展及訓練委員會將此一訓練納入所有未來的社長當選人訓練會與國際講習會；
- 理事會通過了國際扶輪及扶輪基金會的 2020-21 年度目標如下：

### 優先目標 1 —— 增加我們的影響力

1. 根除小兒麻痺並強調扶輪的角色。
2. 增加對年度基金 Annual Fund 與根除小兒麻痺等疾病 PolioPlus 的捐款，同時將永久基金 Endowment Fund 打造成到 2025 年達到 20.25 億美元。
3. 改善地區獎助金、全球獎助金、根除小兒麻痺等疾病、扶輪和平中心的可衡量影響力。
4. 建立新的夥伴關係，包括與政府機構建立夥伴關係的機會，以增強人道計畫在全球的足跡。

### 優先目標 2 —— 擴大我們的接觸

5. 透過開創新的創新扶輪社及開創使參加者參與的管道以及透過在我們現有的扶輪社吸引

## 賀國際扶輪林修銘前理事 榮選為扶輪基金會保管委員



國際扶輪林修銘前理事 PRID Frederick 於 2019 年 10 月國際扶輪理事會會議被選為扶輪基金會保管委員，任期 4 年，自 2020 年 7 月 1 日開始。台灣扶輪月刊及台灣扶輪出版暨網路資訊協會謹此恭賀。

新社員，來增加和多樣化參與。

6. 增加女性社員、40 歲以下社員、與加入扶輪的扶青社員的人數。
7. 建立對扶輪和扶輪社員為採取行動人士的認識。

### 優先目標 3 —— 增強參與者參與度

8. 提升扶輪少年服務團團員、扶青社社員與扶輪社社員以及其他扶輪參與者之間的互動。
9. 增加所有參與者之間的合作，特別是扶輪社和扶青社之間的合作。
10. 建立新的夥伴關係，以增強我們人道計畫在全球的足跡。

### 優先目標 4 —— 增強適應能力

11. 調整我們的義工領導人架構。
12. 專注並盡可能減縮我們的計畫的各種努力。



# 保管委員會決議

2019 年 10 月

扶輪基金會保管委員會於 2019 年 10 月 28 日至 30 日在美國伊利諾州伊文斯敦的國際扶輪總部召開會議，審查了 8 個委員會的報告並記錄了 38 項決定。

## 行政管理

### 保管委員會

- 選出保管委員澤恩 John Germ 為 2020-21 年度保管委員會主委當選人，並選出保管委員會韋伯 Michael F. Webb 為 2020-21 年度保管委員會副主委。

## 基金發展

### 保管委員會

- 核准了將在 2020 年國際講習會上宣布的 2020-21 年度募款目標；
- 將「阿奇·柯藍夫會家庭圈」Arch Klumph Society Family Circle 重新命名為「阿奇·柯藍夫會榮耀圈」Arch Klumph Society Honor of Circle，並擴大了表彰的資格。

## 計畫

### 保管委員會

- 同意考慮將環境問題添加為一個新的焦點領域，或考慮將環境問題加入現有的一個焦點領域中，並設立了研究此一問題的特別工作小組，以在 2020 年 4 月的保管委員會會議提出報告；

- 核准與「全球教育夥伴關係」Global Partnership for Education 的試辦性夥伴關係概念，「全球教育夥伴關係」是一個旨在於開發中國家加強教育系統的全球基金；

- 同意與「埃蓮諾·柯魯克基金會」Eleanor Crook Foundation 建立資源夥伴關係，將參與同「營養力量」Power of Nutrition 在撒哈拉以南非洲一個國家辦理的一項營養計畫；

- 同意將「加維疫苗聯盟」Gavi The Vaccine Alliance 加入「全球根除小兒麻痺行動」Global Polio Eradication Initiative；

- 頒贈 5,000 萬美元「根除小兒麻痺等疾病獎助金」PolioPlus grants 給世界衛生組織及聯合國兒童基金會，其中包括 3,970 萬美元頒予世界衛生組織非洲地域辦事處及聯合國兒童基金會聯合根除活動，世界衛生組織東地中海地域辦事處及聯合國兒童基金會聯合根除活動，以及 1,030 萬美元頒予世界衛生組織用於補充 mOPV2 疫苗庫存；

- 接受 2020-21 年度扶輪和平獎學金的受獎入圍名單。

## 財務

### 保管委員會

- 接受經過審計，有關扶輪基金會財務結果的 2018-19 年度財務報表及報告；
- 同意努力在澳大利亞創立一個「公益機構」Public Benevolent Institution。

## 如何強化計畫的常見問題 PROJECT ENHANCEMENT FAQ

如何將扶輪社與資源連結起來，以改善計畫及全球獎助金

### 1. 何謂強化計畫？

強化計畫的目的是透過以下措施來提高全球獎助金計畫的品質、影響和永續性：

- 提高扶輪社員設計和實施高品質計畫的能力
- 加強扶輪社員在動員地方資源和網絡方面的效能
- 在全球獎助金規劃和設計過程多多運用扶輪社員專業知識
- 建立和加強扶輪社員領導的聯盟

### 2. 地區國際服務委員會主委在強化計畫方面的責任是什麼？

地區國際服務委員會主委與扶輪社和地區合作，透過利用當地扶輪社員專家，在地區各扶輪社與地主夥伴或國際夥伴之間建立聯繫，以及創造一個當地專家的網絡以協助規劃計畫與處理獎助金，來制定國際計畫及設計更高品質、更大規模的全球獎助金。

職責包括：

- 維持一個在計畫規劃、焦點領域和扶輪獎助金方面經驗豐富的當地專家資料庫
- 幫社員與專家牽線，以獲得計畫和獎助金方面的協助
- 與地區扶輪基金會委員會和小組委員會主委、社區服務主委、職業服務主委、扶輪社員行動團體、扶輪基金會技術顧問幹部團、扶輪青年服務團代表及其他專家，包括和平獎學金學生和前受獎人，一起合作
- 宣傳扶輪社的國際服務行動

### 3. 地區國際服務委員會主委如何支持地區扶輪基金會主委？

鼓勵地區領導人共同合作一起鼓勵並推廣有關改進的計畫和獎助金的資源。地區各委員會之間的合作至關重要，特別是扶輪基金會、獎助金、和管理等小組委員會以及國際社區服務、職業服務、社區服務和前受獎人等委員會之間。

地區扶輪基金會主委對扶輪社進行有關扶輪基金會的教育，並激勵他們支持基金會的計畫和籌款活動。募款、獎助金、根除小兒麻痺等疾病計畫、和管理等小組委員會都設有主委。

地區扶輪基金會主委的職責還包括：

- 授權使用地區指定基金（DDF）作為獎助金
- 認證地區各社

- 協調所有的扶輪基金會募款及計畫的參與
- 在諮詢地區總監及總監當選人的情況下，決定如何使用 DDF
- 協助地區總監舉辦一個以扶輪社社長、社長當選人、扶輪社扶輪基金會委員會、及其他扶輪社員為對象的地區扶輪基金會研討會

地區國際服務委員會主委透過促進與扶輪社員專家在地區資源網絡方面的合作，來支持地區扶輪基金會委員會的工作。他們還將扶輪社與扶輪手冊、計畫規劃指南、獎助金手冊和其他訓練材料等資源連結起來，以協助強化他們的服務工作。

#### 4. 可以提供哪些資源來幫助扶輪社改善國際服務計畫並提高全球獎助金的品質、影響和永續性？

##### 當地或地域扶輪社員專家

在扶輪的焦點領域、獎助金和計畫規劃方面擁有專長的當地扶輪社員是扶輪社可以運用的最佳資源之一。專家可以包括前受獎人、扶輪青年服務團團員、和平獎學金學生、扶輪社員行動團體、扶輪基金會技術顧問幹部團。相關專業知識包括：

- 使計畫或獎助金與扶輪焦點領域保持一致
- 獲得計畫設計、規劃和實施方面的協助
- 提供有關全球獎助金程序的資訊
- 辦理社區評估
- 找出國際夥伴
- 取得資金
- 納入永續性
- 納入衡量和評估基準

##### 計畫生命週期工具

計畫生命週期工具對計畫規劃和實施的各層面提供支援：社區評估指導、尋找資源、尋找國際夥伴、獲得資金、與技術專家聯繫、推廣計畫。有關詳細資訊，請參閱 Lifecycle of a Project 「計畫生命週期」及 Global Grants 「全球獎助金」。

#### 5. 何謂地區資源網絡？

地區國際服務主委的任務是找出當地的扶輪社員及扶輪前受獎人專家，以建立地區資源網絡，扶輪社可以諮詢這個網絡，以改善計畫或全球獎助金建議案。國際服務主委與地區和扶輪社領導人合作，招募有興趣且在焦點領域和計畫規劃方面擁有專業知識的當地扶輪社員和前受獎人，來擔任扶輪社計畫的輔導員和顧問。該地區的扶輪社藉由直接與他們聯繫來尋求計畫援助，或要求地區國際服務主委介紹，來利用這個專家網絡。

#### 6. 哪些戰略可幫助地區國際服務主委成功扮演好他們的角色？

- 找出在地區可以合作的機會，以進一步協助扶輪社加強服務計畫。



- 推廣和提升對地區國際服務主委角色的認識，以協助扶輪社與能協助改善全球獎助金的當地或地域專家建立聯繫。
- 確保地區有一個由可以擔任輔導員和顧問的當地和區域專家組成的資源網路。
- 與地區扶輪基金會主委和地區總監合作，在地區網站、其他通訊管道和地區活動中，提供當地扶輪社員專家的聯繫資訊。
- 考慮舉辦全球獎助金或服務計畫研討會，來激發扶輪社計畫構想，並推廣可供諮詢的當地專家。
- 鼓勵扶輪社員在開始規劃和設計計畫和全球獎助金時，以地區國際服務主委作為尋覓當地專家的主要連絡人。如果未任命國際服務主委，請聯繫地區扶輪基金會主委或地區總監。
- 確保地區國際服務主委和其他關鍵地區代表納入地區訓練課程，如獎助金管理研討會，以及其他相關活動和通訊。
- 請參閱 District International Service Chair Directory 「地區國際服務主委名錄」來與其他的委員會主委聯繫、交流有效策略、並找出計畫夥伴。

## 7. 地區國際服務主委如何與扶輪合作？

「扶輪服務及參與團隊」Rotary Service and Engagement team 支援地區國際服務主委及其他國際扶輪辦事員團隊，以促進地域資源網絡、訓練材料和資源指南的發展，以便進行計畫規劃，監測績效指標，以及推廣計畫和全球獎助金規劃的經驗教訓和成功策略。地區國際服務主委將收到與資源、資料更新和小訣竅的定期通訊，以協助他們扮演好角色。地區國際服務主委應與國際扶輪聯繫，提出問題或舉例說明其地區資源網絡如何協助制訂更大、更好的計畫和全球獎助金。

## 8. 為何對地區國際服務角色作出更改？

自 2016 年 7 月 1 日起，保管委員會和理事會重新定義地區國際服務主委的職責，以透過六大焦點領域來加強扶輪在社區的影響。透過找出和加強運用當地技術和計畫生命週期專家，扶輪社和地區可以在規劃永續性計畫和大規模全球獎助金方面獲得支援。運用當地專業知識可以建立長期關係，並進行持續的指導和知識傳承。

本文譯自國際扶輪網站之 PROJECT ENHANCEMENT FAQ



## 世界各地採取行動的人

### 薩爾瓦多

集結了來自醫師、牙醫師及護理師和美國扶輪社員的協助，薩爾瓦多聖安娜扶輪社 (RC Santa Ana) 辦理了一場為期 5 天的醫療團義診活動，為薩國第二大城聖安娜週邊區域的 4,000 多名居民提供免費醫療保健服務。從 6 月 30 日至 7 月 4 日，

這群薩爾瓦多及美國的義工為病患檢查是否有一般內科、兒科、心血管科、精神科、牙科及眼科方面的疾病。他們也提供藥物及處方眼鏡，必要時還會針對後續照護介紹轉診。當地區長們協調安排病患的交通運輸事宜，而薩爾

瓦多第二步兵旅則提供後勤支援。

### 瑞典

搶搭結合運動健身及環保意識的風潮，斯德哥爾摩國際扶輪社 (RC Stockholm International) 的 15 名社員及 5 名社員家屬齊聚在朗霍爾曼 (Långholmen) 這座島嶼城市，展開一場快

節奏的公園清潔活動。社員安東尼·皮爾斯 Anthony Pearce 表示，4 月間舉辦的這場「plogga」出遊活動——瑞典語中 plocka (撿拾) 及 jogga (慢跑) 組成的複合字——在大約 1 小時內撿滿了 14 袋的垃圾。「日復一日，我們看

**2016 年，薩爾瓦多的人均醫療保健支出為 293 美元，遠低於全球平均水準的 1,026 美元。**

著街道上和樹林裡堆積著垃圾。」皮爾斯說：「我們必須拿出辦法。」而就在這項環保跑步運動的發起人到訪後，該社在 2018 年宣示開辦自己的 plogga 活動。

### 匈牙利

對布達佩斯市中心扶輪社 (RC Budapest Center) 而言，為接受骨髓移植的病童提供支持，已經成為他們長遠的承諾。從 2015 年起，該社陸續捐出包括一台工業級乾衣機、11 部電腦在內的設備和資金，用於修建「得墨忒耳之家」(Déméter House)。「得墨忒耳之家」為布達佩斯聖拉斯洛醫院 (Szent László Hospital) 的病患及其家屬提供住宿，每年收容多達 40 個家庭。這些



年幼病患每年接受治療的時間平均超過 1 個月。布達佩斯市中心扶輪社的社員們也曾與「得墨忒耳基金會」(Déméter Foundation) 合作，為病童籌辦一場萬聖節派對和一場復活節找彩蛋之類的活動。

## 美國

科羅拉多州弗里斯科市的頂峰郡扶輪社 (RC Summit County) 每週都會銷售每張 5 美元的獎券。中獎人可以獨得當週獎券總銷售額的三分之一。另外三分之一的金額，用於資助該社每年接待的兩名交換學生到美國西南部各地遊學 3 星期的旅費。最後的三分之一則是放進「聚寶盆」裡，只有在當週中獎人從一疊愈來愈少的撲克牌抽中黑桃 A 時才能拿走。聚寶盆裡的金額先前已經累積超過近 1 年，達創紀錄的 7,000 美元，直到鮑伯·艾胥利 Bob Ashley 在那一週

抽中了黑桃 A。

發了一筆意外之財的艾胥利在 1 個月後宣布，他已經從頭彩獎金中拿出兩筆 1,000 美元捐贈給慈善計畫。接著，他把 100 個各裝有一張 50 美元紙鈔的信封分給社友，請他們把那筆錢用在平常不會贊助的公益活動。受到鼓舞的社友們承諾，會自掏腰包 50 美元來配合艾胥利的 50 美元，投入不同的公益活動。「這變成潛規則：『當然了，我們可以加碼配合。』」社員史都·鄧利 Stu Dearnley 表示：「這真是太特別了——是我們扶輪社做過最酷的事。」加碼後的捐款最後投入各式各樣的公益活動：海洋清理、印度虎保育、根除麥地那龍線蟲，以及著名滑雪勝地頂峰郡的搜救行動。

**在日本神奈川縣，平均每 1 萬人就有約 2 間寺院。**

## 日本

「七夕祭」(Tanabata) 是紀念一對戀人被迫分離在銀河兩端的星象故事。傳說中，織姬 Orihime 和彥星 Hikoboshi —— 分別是天琴座的 1 等星「織女星」和天鷹座的 1 等星「牛郎星」—— 每年只被允許相見一次。而在「七夕祭」期間，日本到處都看得到七彩花車、燈籠、氣球和寫上心願的紙箋，絢爛奪目。相模原橋本扶輪社 (RC Sagami-hara Hashimoto) 便趁著這個節日募款，並增進民眾對「現在就根除小兒麻痺」(End Polio Now) 運動的理解。今年 8 月，在與其他當地扶輪社通力合作下，扶輪社員們在相模原市為期 3 天的「橋本七夕祭」中募得約 1 萬 2,000 美元。

撰文：Brad Webber



## 帶領職業訓練團隊

請教隆恩·史密斯 Ron Smith

(賓州) 7430 地區前總監



### 1 什麼原因讓您想籌組職業訓練團隊？

2006年在我即將接任地區總監時，我認識了烏干達康培拉北區扶輪社 (RC Kampala-North) 的法蘭西斯·吐蘇比拉 Francis "Tusu" Tusubira，於是我們開始合作辦理許多獎助金計畫。幾年之後，扶輪推出職業訓練團隊 (VTT)——由專業人士組成團隊，前往其他國家傳授並向他人學習自身專業領域的技能。吐蘇幫我和康培拉的馬凱雷雷大學 (Makerere University) 醫學院的一些人搭上線，我們才得知他們有降低孕產婦死亡率的需求。

當時，我的兒子正就讀費城卓克索大學 (Drexel University) 醫學院，而該校是遠距教學的佼佼者。所以我們決定組織一支團隊前往烏干達，為當地的助產士規劃一套訓練課程，並把整套系統建置到當地各個醫療中心的線上平台。

### 2 您從哪裡開始做起？

首先，我在 2013 年獨自前往烏干達，會晤了馬凱雷雷大學的產科主任。我們參觀了一些醫學中心，了解他們在基礎設施上的需求。接著，我們成立了一筆結合慈善／VTT 的全球獎助

金，一半資金用於採購電腦及改善基礎設施，另一半則用於派遣一支美國團隊前往烏國，並邀請一支烏國團隊訪美。我們強烈感受到，這種雙向 VTT 會幫助我們與烏干達的醫療專業人士建立更堅實的夥伴關係。

### 3 VTT 領隊肩負哪些責任？

身為扶輪社員，你的職責是籌組一支團隊，並獲得兼具深度和興趣提供訓練的組織給予支持。我們來自卓克索的第一支團隊，是由一名電腦工程師、一名圖資專家、三名助產士、一名產科醫師，和一名小兒科醫師組成。我的優先要務是教育他們認識扶輪，並向他們說明烏干達面臨的問題。

在那次訪問中，我會召開晨會以確保隊上每個人的目標一致，還會帶他們參加當地的扶輪社例會，提高他們在烏國的能見度。我也扮演和接待社康培拉北區扶輪社的聯絡窗口，由該社洽排醫療中心的參訪行程和其他準備工作。

### 4 VTT 和您辦理過的其他獎助金計畫相比有何不同？

VTT 更花時間，但最後也帶來更大的成就感。我們並不想留下幾台電腦就走人。來自卓克

索的第一支團隊不僅為烏國的助產士提供訓練，也了解到未來會需要什麼樣的訓練。我認為，我們學習到的比教導他人的還多。後來，隊員們還取得資源有限國家專用訓練方式的合格證書。最終，我們希望把助產士變成種子教練，讓他們可以培訓更多人。我們也正在建置能夠支援遠距醫療的基礎設施。

VTT 也能夠為雙邊的技術人才建立起專業的合作關係。這種程度的人際往來無法透過另一種活動複製；隊員們不只是同僚，更是朋友。透過這些關係，卓克索大學和馬凱雷雷大學至今已經簽署數項協議，將把我們的計畫成果延續下去。

### 5 您對有志於帶領職業訓練團隊的扶輪社員有何建議？

你需要一個優秀的團隊和傑出的夥伴。這很費工夫，但一路走來，我們找到了可靠的夥伴。務必找到和你志同道合的夥伴。這是關鍵。

你也需要能夠變通。每個 VTT 都會遭遇阻礙，但如果能隨時制宜，你將會有一段更愉快的經驗。讓一切發展順其自然；不要拘泥於你的計畫。你可以堅持你的願景，而非你的計畫。

撰文：John Cunningham

# 「我們把有機物及液體清除到個別容器中，藉此讓垃圾減量70%。」——喬伊·理察森



## 儉則不缺

身為一個夏令營的經營者，喬伊·理察森長期致力於解決環保議題。他位於馬里蘭州的「Bar-T山坡挑戰暨靜修中心及夏令營」(Bar-T Mountainside Challenge & Retreat Center and Summer Camp)，利用太陽能及地熱當能源，並使用堆肥式馬桶以省水。理察森也辦理課後輔導計畫，內容包括教導孩童認識環保議題。因此，在當地某中學一名教師請他幫忙開辦一項阻止廚餘淪落到垃圾掩埋場的計畫時，身為馬里蘭州（厄巴納）南弗雷德里克郡扶輪社(RC Southern Frederick County)社員的他，馬上把握住這個機會。他非常熟悉垃圾的處理流程，因為他曾任職於弗雷德里克郡一個專門處理廢棄物流的特別委員會。他結合自身所有知識，在厄巴納中學(Urbana High School)開辦了「午餐廚餘不掩埋」(Lunch Out of Landfills)的計畫。該計畫很快就推廣到全弗雷德里克郡的其他學校。

**國際扶輪英文月刊：**讓廚餘不淪落到垃圾掩埋場為何重要？

**理察森：**當你掩埋有機物時，它們會產生甲烷這種溫室氣

體。而且清運垃圾也需要花費。我們已經減少運送到掩埋場的垃圾量。

**國際扶輪英文月刊：**學校餐廳的廚餘問題有多嚴重？

**理察森：**已經到了讓人瞠目的地步。在我們的計畫開辦之前，厄巴納小學(Urbana Elementary School)每天製造約95公斤的垃圾，其中超過45公斤是廚餘，而廚餘裡又有18至23公斤是液體。所以，我們把有機物及液體清除到個別容器中，藉此讓垃圾減量70%——這還是在我們把可回收垃圾分離出來前的成效。

**國際扶輪英文月刊：**在推廣這項計畫時，您是以小學為主。為什麼？

**理察森：**在中學階段，你必須改變的是學生已經積累10年的習慣。但從小五生開始，等到他們上了中學，他們會把垃圾分類視為稀鬆平常的事。

**國際扶輪英文月刊：**您的扶輪社如何共襄盛舉？

**理察森：**我們想要擴大這項計畫，卻欠缺經費。我的扶輪社捐款讓計畫維持運作了一年。後來，其他扶輪社共募得2萬美元，資助計畫在那一年裡推

廣到更多學校。但我並不希望扶輪社負擔這些錢。從垃圾收運省下來的錢，後續就能用於支付清除有機物的作業。

**國際扶輪英文月刊：**您從開辦這項計畫以來學到什麼？

**理察森：**你不能在計畫成立後就一走了之。在剛開始的幾星期，扶輪社員和其他人會到學校餐廳擔任義工，協助孩童正確地進行垃圾分類。之後，你必須監控廢棄物流的污染情形。如果有機廢棄物的容器裡有塑膠吸管之類的嚴重污染，就會成為堆肥業者拒收的理由。你必須獲得校長和營建單位的支持。你必須有個地方放置這些有機廢棄物進行堆肥。如果沒有把這一切準備就緒，就很難開始。

**國際扶輪英文月刊：**這項計畫是否有助於學生意識到廚餘是個問題？

**理察森：**這些孩子當然都清楚。我曾經走訪一所學校去了解計畫辦理情形。在辦公室裡，我聽見一位家長說：「這所學校怎麼教孩子的？我女兒對著我吼，只因為我把香蕉皮丟進垃圾桶。」我偷聽到後心想：我一定要跟那孩子擊掌致意。

撰文：Hank Sartin



# 歡樂為本

## 密蘇里州傑佛遜市夜間扶輪社 (RC Jefferson City Evening)

創社年份：2002 年  
創社社員數：24 人  
目前社員數：26 人

### 創舉：

說明會活動激發新人的慷慨與熱誠，讓他們一窺扶輪服務的廣度。社員們相信，是隨性、輕鬆的例會氣氛，提高了參與度。低社費及零固定餐費，意味著有更多的錢能投入計畫及捐款給扶輪基金會：該社在「索證之州」（密蘇里州別稱）捐款給扶輪基金會的扶輪社中始終名列前茅。

### 開拓堅毅：

密蘇里州首府傑佛遜市當初是由美國邊疆拓荒者之子丹尼爾·摩根·布恩 Daniel Morgan Boone 所規劃。傑佛遜市夜間扶輪社不但承襲了這股開疆闢土的精神，更多了股強烈的服務精神。人數雖少，卻一點也不妨礙該社在 6080 地區發揮超大影響力，共有 4 名社員擔任地區領導人的職務。

2011 年，園藝講師尼克·瑞克斯 Nick Rackers 獲得他任教大學的校長指派，申請前往澳大利亞的團體研究交換。接待他的地主扶輪社員證明了，歡樂與正經並不衝突。瑞克斯說：「他們就是喜歡開玩笑。」他想起有個「收罰款」的整人小遊戲，他和其他訪賓也幾乎無法倖免。「我不會說那是霸凌——他們從來沒有惡意，大家還是相親相愛。他們把我當成自己人一樣來整。你就是會想要留下來，就是想和那群人玩在一起。」

那次的經驗讓他相信，他也可能會愛上當個扶輪社員。他走訪了傑佛遜市各個扶輪社，最後決定加入這個夜間扶輪社。「他選中它，是因為他感受到那股熱情。而我也。」擔任過社長的喬安·克雷默 Joan Kramer 如是說。她從 1997 年加入扶輪至今，也曾擔任傑佛遜市早餐扶輪社（RC Jefferson City Breakfast）的社長，但因為工作時間無法配合而離開那裡。對她而言，這個夜間扶輪社除了時間好配合外，還有其他優點。

國際扶輪針對例會及出席率的新規定所給予的彈性，對該社也是利多。克雷默強調：「你不必強迫社員週週出席例會。一旦他們發現有許多不同的參與方式，你就更有機會留住他們。」此外，該社高度重視家庭關係，鼓勵社員們帶著孩子參加例會及活動。

把眼光看得比自己的扶輪社更遠，也有其好處。「自从我加入之後，總是有社員會當上地區某個委員會的主委。」瑞克斯表示：「那個經驗可以帶回到自己的扶輪社，讓扶輪社與扶輪世界的連結更緊密。」他提到，有 2 名社員擔任過 3 地區聯合扶輪青少年領袖獎 (RYLA) 的共同行政主任，而他自己擔任 RYLA 輔導顧問也有 4 年時間。

社員們也以行動證明自己是扶輪基金會的忠實支持者。該社曾在 2010-11 年度成為百分之百保羅·哈里斯之友扶輪社，還有 4 名社員是保羅·哈里斯協會會員。

該社將社費上限定在每年 160 美元。3 月間一場共 48 人參賽的 UNO 卡牌遊戲錦標賽，就有約 1,000 美元的進帳；而每週的對半抽獎活動也有助於提高收入。社長當選人喬瑟夫·梅斯崔克 Joseph Meystrik 表示，低社費結構確實是個優勢，但歡樂時光才是一切得以延續的動力。社員們偶爾也嘗試舉辦異地例會，例如到航空中心參觀飛行模擬器和當地的軍事歷史博物館等地點。



社員們投入一項「仁人家園」的計畫，並親手栽種樹木。

撰文：Brad Webber

您在尋找更多幫助貴社求新求變的點子嗎？  
現在就造訪：[rotary.org/flexibility](http://rotary.org/flexibility)。

想與我們分享您的點子，寫信到：  
[club.innovations@rotary.org](mailto:club.innovations@rotary.org)。



# 2019 國際扶輪台灣 AKS 會員入會儀式

## 感謝您們對扶輪基金會的支持

區域扶輪基金會協調人 RRFC William 曾秋聯

本人身為區域扶輪基金會協調人（2017-20 年），責任重大除了要肩負扶輪基金會指派的所有事務外，也是扶輪社員與基金會之間重要的橋梁，因而有一個特別的任務就是陪同台灣地區新 AKS 會員，到 RI 總部 Evanston 參加為我們台灣舉辦的 AKS 入會儀式；旅程雖然長途辛苦，但卻頗感值得，一來能陪伴為扶輪基金會慷慨奉獻的 AKS 會員是榮幸！同時也能一起感受國際扶輪重視台灣給予的禮遇，感到與有榮焉！

2019 年還沒結束，台灣地區就已增加了 16 位 AKS 會員（另有 13 位達到 Level 2），而累計台灣 AKS 會員達到 113 位（若含 3450 地區，AKS 會員總人數已達 125 位）；這是



非常棒的數字，因為這人數位居全球第 2 位；而這次能一起到 RI 總部參加入會儀式的計有下列人員：PDG E.N.T. 伉儷、IPDG Allen 伉儷、DGN Medico 伉儷、DG Diamond 伉儷及女兒、DVS Yuh 及 2 位女兒、PP Ethan 伉儷、PP Sophie 及女兒、PP Tea 伉儷、PP Heart Man 伉儷，最後當然還有我與內人，一行總共有 22 人於 2019 年 10 月 23 日由台灣出發。

阿奇·柯藍夫會 (AKS) 的活動為期兩天，正式活動於 10 月 25 日（週五）上午開始，並於 10 月 26 日（週六）傍晚結束。內容包括入會儀式、分組討論及與其他阿奇·柯藍夫會成員、扶輪資深領導人及雇員交流，RI 藉由本活動表彰 AKS 會員貢獻的重要性。

所以 RI 對新會員事前作了很多準備工作：包括新會員問卷，將每人



簡歷貼於互動屏幕及活動小冊中，並請專業攝影雕刻入會者肖像的玻璃板展示於肖像廊內的玻璃牆，且入會者的照片也會納入互動屏幕。入會者的資訊及在儀式各項場合被拍攝到的影像都將作為教育或推廣國際扶輪及扶輪基金會的材料。因而能參加入會儀式是一種榮耀，將永遠流傳！

每位 AKS 受獎人都將有機會在儀式上發表大約 2 至 3 分鐘（200 至 300 字）的致詞。藉此分享受獎人在扶輪的參與、分享對扶輪的熱忱及支持扶輪基金會的原因等等，而且非常歡迎受獎人與寶眷共同上台分享榮耀。本文之主要目的也在於此，茲將參與此行的 AKS 會員的感言分別登錄於下，以饗台灣扶輪月刊的讀者：

#### **D3502 八德扶輪社 PDG E.N.T. 陳弘修**



大家好！

今天對我及 Rita 是一個很重要、很有意義的日子。我們有幸參與這個偉大的行列——AKS member，貢獻我們小部分，但卻能成就扶輪的大事業，改善這世界，這是令人非常振奮的事。

我想來談談，為什麼我們要捐款當 AKS member？

第一、TRF 有遠大而明確的目標，這些目標對人類、對世界有巨大的改善作用。

第二、TRF 有著非常好的管理系統及監督系統，它讓我們很放心的把錢捐給 TRF，因為我們知道他們會善用每分錢。

第三、TRF 有著非常優秀的募款推動者，尤其是今年的 TRF Trustee Chair Gary Huang 及 RRFC William，我與 Rita 也是受到他們的鼓勵而捐款。

我想，捐款做善事的規模大小或許不一，但大家的心都是一樣的，那就是要改善這世界。多年前，前世界首富巴菲特 (Buffett) 做了很好的選擇，捐款給 Bill and Melinda Gates 基金會，今天我與 Rita 捐款給扶輪基金會，我相信，這是一個更好的選擇，謝謝大家。

#### **D3502 八德社 IPDG Allen 沈文灶**



大家好！

我是來自台灣 3502 地區，我的名字叫 Allen 在我身旁是我太太 Joyce，很高興我這次是第二次來到國際扶輪總部，我見到我仰慕已久的保羅·哈理斯，我跟保羅握手也問候他好嗎？我說很想念保羅，我記得我兩年前來到總部拜訪時，我握著保羅的手含情脈脈的對他說，Allen 是 2018-19 年度的總監，當時我希望保羅能給我無窮的力量，回地區能帶來新的願望，能夠增加更多的新社及新社員，也能募集更多的扶輪基金。

我來跟各位分享我的扶輪經歷，我是 1998 年進入八德扶輪社，當時我了解扶輪社是一個非常好的團體，也是各行業的精英優秀的團體，我非常的嚮往進來扶輪社，可是當時不得其門而入，我不知有何種方法可以進來扶輪社，還好有位朋友願意介紹我進來扶輪



社，可是我足足等了兩年，朋友到大陸經商去就是半年，我一直要求他帶我進入扶輪社，我加入社以後聽很多的 PP 分享保羅的一生，保羅對扶輪的貢獻，讓我覺得這個社團值得我的信賴，我也同時認識根除小兒麻痺症的重要，台灣在 1988 年時已經全面根除小兒麻痺，我在 2013-14 年擔任地區財務長時我深深體會到根除小兒麻痺症急迫性的重要，目前還有 2 個國家未根除，當我覺得我能做些什麼，我希望能為扶輪帶來些什麼，所以我跟 Joyce 就決定用我們微薄的力量加入 AKS 的行列，因為扶輪基金會是值得信賴的基金會，扶輪基金會非常值得我們大家一起共同來努力，扶輪改變世界，我參加了扶輪改變我的人生。

祝福與會來賓心想事成，身體健康，謝謝各位。

### D3510 高雄北區社 DG Diamond 張鴻熙



RI 社長 Maloney、扶輪基金會保管委員會主委 PRIP Gary、秘書長 John Hewko、各位扶輪先進、各位貴賓：大家好，Good morning！

我是來自台灣 3510 地區高雄北區社，我的社名叫 Diamond，今年擔任總監，能加入 AKS 會員參與入會儀式，是我人生最光榮的一件事，為什麼要加入 AKS 會員，有三件事影響我很大：

1. 我自 1996 年加入扶輪，23 年來歷經扶輪多項職務及訓練，2015 年擔任高雄北區社

社長時，我們在高雄文化中心舉辦了「紙風車公益活動公演」，有 1,500 多位弱勢孩童參加，看到孩子臉上的笑容，感受到扶輪做服務的意義。

2. 藉著今年當總監職責，我想拋磚引玉，以身作則擴大服務，發揮扶輪行善天下的精神！

3. 呼應 RI 2019-20 年度主題：扶輪連結世界，希望透過扶輪基金會的運作，幫助全世界各角落需要幫助的人。

最後感謝各位的聆聽，祝大家身體健康、萬事如意！

### D3501 中壢明星社 DGN Medico 王元甫



國際扶輪社長 Mark Maloney、國際扶輪基金會保管委員會主委 Gary Huang、秘書長 John Hewko、各位 AKS 會員、各位扶輪領導人早安。

當我還是青少年，14 歲時，我接受新營扶輪社頒發的扶輪獎學金。從那時起，扶輪的種子就埋藏在我心中。37 年之後，扶輪的種子長成一棵大樹，我成為有成就的醫生，加入扶輪社。2011 年我擔任扶輪社社長時，我提供扶輪獎學金給 93 位國、高中學生，以回饋當年我得到的扶輪獎學金，我希望這些播下的扶輪種子，將來有一天也能長成大樹。現在我是國際扶輪 3501 地區總監提名人。

今天我在國際扶輪世界總部成為 AKS 會員，這是我扶輪人生中最大的榮耀。

我們扶輪是好人的集合，我們在世界共同做好事、做善事。我們扶輪是強大的力量，



是正向的力量，我們改善社會，改善國家，改善全世界。

謝謝大家。

### D3490 土城山櫻社 DVS Yuh 許秋玉



大家好，首先感謝扶輪這個平台讓本人有這個機會將愛心捐助全球各地，給予需要幫助的人得到協助並獲得改善。

慶幸我參與了去年來自印度的前社長（PP 達克珠）在台灣一場心路歷程的演講，他分享了個人 1,470 萬美元巨額捐款的喜悅與經歷，讓我非常的感動，在那個當下，我就決定此次捐款的行動。今天我更為我自己的執行力感到很驚訝與驕傲，一直到現在我還是這樣的開心，我也將這份喜悅分享給貴賓們，謝謝！

我是 2014-15 年度的社長 Yuh，當年度的總監 Ortho 及其團隊，以 3-H 的領導風格，引導我完成了全球獎助金、三年度地區獎助金、國際姊妹社的締結、國際友誼交換等計畫活動的執行與完成，從這中間我領悟到扶輪的精神與境界，我提升了！

當年度 RI 的社長就是我們的黃其光先生，他帶領著團隊以及台灣很多很多扶輪前輩們努力，將台灣的亮點讓世界看見，真的是——台灣之光！

我也藉這個機會感謝在我當社長的那個年度，有兩位這麼優秀的領導者帶領著我，讓我從一個母親與職場領導者的角色，進入到公益的領域，了解扶輪。

今天我為什麼我帶我兩個女兒來，就是希望能夠利用這個機會教育與傳承，就像我傳承我的事業一般。

我更高興今天能夠圓了我與黃其光社長因當年度太忙而未能合照的遺憾，所以今天一定要特別照兩張照片！

最後敬祝在座所有貴賓們身體健康，闔家平安！明年 2021 年國際年會在台北，福爾摩沙，期待與大家的再次相會，謝謝大家，謝謝！

### D3490 樹林社 PP Ethan 陳昱森



受人尊敬的扶輪基金會保管委員會主委黃其光 (Gary Haung)，國際扶輪社長馬克·梅隆尼 (Mark Maloney)，國際扶輪總部秘書長姜修果 (John Hewko)，親愛的扶輪社友們，以及這裡的所有人。大家早安，大家好！

昱森 (Ethan) 和昱森的妻子宏玲 (Sandy) 很榮耀也很高興能在這裡與大家聚會在一起。

「生命的第二次機會」，是安裝在泰國鄉下醫院的洗腎機上的標語。這些洗腎機為患有腎臟病的人提供了「生命的第二次機會」。沒有洗腎，他們將無法存活。這些洗腎機是由 2017 年昱森 (Ethan) 擔任社長期間主辦的扶輪基金會的全球獎助金計畫提供的資金總額 125,000 美元才得以完成的。那時，昱森 (Ethan) 真正了解到扶輪基金會對人類的巨大貢獻。因此，昱森 (Ethan) 願意持續支持扶輪基金會。

「生命的第二次機會」，不僅使腎臟病

的患者能夠再活一命再次過上健康的生活。同時也給了昱森 (Ethan)：「不再企圖賺取更多的錢，而是致力於幫助別人」的昱森 (Ethan) 「生命的第二次機會」。服務最多的人將有最佳的獲益。越多的服務，就有越多的幸福。2018 年，昱森 (Ethan) 回到那家醫院。查看所有患者在治療後恢復健康。昱森 (Ethan) 非常感動，這確實激勵了昱森 (Ethan) 持續為他人服務。

感謝給昱森 (Ethan) 這次分享經驗的機會，當然我們所有人都將參加在夏威夷舉行的 2020 年國際扶輪國際年會。阿羅哈。但是，2021 年國際扶輪國際年會將在台灣台北舉行。昱森 (Ethan) 真誠地邀請大家來到台灣，在台灣見。

昱森 (Ethan) 相信，國際扶輪社長當選人的豪格·柯納克 (Holger Knaack) 將是第一個來台灣參加台北國際扶輪年會的人。國際扶輪社長當選人豪格，是這樣嗎？

上帝保佑你們大家，謝謝！

### D3523 台北華樂社 PP Sophie 郭淑惠



加入扶輪的 20 多年以來，讓我有機會為世界上需要幫助的人付出了服務，這樣無私的奉獻豐富了我的人生，加入扶輪社是我人生最快樂，正確的選擇，我愛扶輪，我終生為扶輪而活，我以生為扶輪社友為榮。

### D3501 新竹城中社 PP Heart Man 謝其文



敬愛的 RI 社長 Maloney，以及扶輪基金會保管委員會主委 PRIP Gary（他就是前 RI 社長，唯一的台灣人）在座的女士們先生們，大家好！

我來自台灣 3501 地區，新竹城中扶輪社 32 年前的老 PP 及 31 年前的第一任助理總監 (Assistant government)，由於我是心臟血管科主治醫師，所以我將自己扶輪名字取為 Heart Man，昨天，我在餐廳碰到，一位來自加州扶輪社的社友 Mary Lynn Pelican，當我自我介紹時，她聽完就說，應該叫我 "Sweet heart" 比較適當，我聽了之後，覺得很高興，站在我旁邊聽話的是我太太，她聽了也開懷大笑，現在她就在講台上，您們大家覺得她漂不漂亮啊？（掌聲如雷）

今年 6 月，我在德國漢堡國際年會時，曾被兩個人所激勵，一位是前 RI 社長 Rassin，另一位是現任 RI 社長 Maloney 的演講詞。Rassin 在閉幕演講時說：扶輪社在全世界各地都做了很多善事，小至波多黎各扶青團們，他們會定期召集各地青少年加入，鼓勵玩正當遊戲，以防止他們進入幫派組織，又如海地因大地震，全國受了很大的創傷，扶輪社員一個個大力幫忙，協助災後的重建，另外在很多地方因沒有產婦接生，使得孕婦死亡率很高，國際扶輪也會買很多巴士，漆成粉紅色，專門運送助產士到各地幫忙接生，貧弱孕婦的死亡率因此減少了一半。還有，在菲律賓，我們扶輪人 (Rotarian) 建造了許多房子，讓很多

必需喝髒水過日子的人，離開骯髒的水源。在拉托維亞，有很多小兒加護病房設備老舊，國際扶輪服務，運用 RI 扶輪基金來汰舊換新，成為各種新專業的醫療設備，也降低了很多嬰兒的死亡率。在馬達加斯加，有一位印度前社長，率領 19 位醫師，在一週內執行了 3,500 例手術，也同時協助訓練了好幾十位當地的醫師。

現任 RI 社長 Maloney 在致詞時說，他在紐約甘迺迪機場，很多人潮，從一個登機口走過另一個登機口，就好像一條河流，流過許多島嶼，本來他以為，這就好像是扶輪社團一樣。後來他發現，這其實不像扶輪社，因為這有些人要往開羅，有些人前往特拉維夫，有些要去台北，當然，也許往台北的人會互相說話，但卻不會與要往其他地方的人說話！

然後，他從美國來到漢堡，卻發現，有非常多來自不同國家的扶輪社友們，會親切的呼叫對方的名字，而我就正好如此，我在漢堡年會會場時，就與一位來自烏干達的，中非受虐兒童主任聊天，也和來自突尼西亞的一位社長，談談茉莉花革命，後來到大會門口前，一位來自奈及利亞的社友，看我手拿國旗，問就確定我是從台灣來的，他問我知不知道奈及利亞？我回答他說：當然知道，貴國已是非洲最大經濟體，我還順便邀他，2020 年 6 月來台北參加國際年會，這應該就是 RI 社長 Maloney 所闡述的精神表徵——「扶輪連結世界」，請問現在講台右後方的 RI 社長，長官，我這樣說是對的嗎？（RI 社長微笑點頭說 Yes）。

最後，我要引用阿奇·柯藍夫曾說的一段感人的話：「沒有人可以告訴我們，明天的扶輪社，將會變成什麼樣子，但是有一點，可以確定的是，扶輪社將來會變成什麼樣子，完全在於所有扶輪人們，在今天起將做哪些事情」，這就是 Rotary is doing good in the world, nothing else needed。所以今天我為什麼會站在這個講臺上，與世界各國的 AKS 捐贈人致詞的原因，藉著扶輪，行善天下，別無所求，謝謝各位！

以上報告。

我是來自台灣的新竹市新竹城中扶輪社前社長 PP Heart Man 謝其文，在此恭祝各位世界各地的扶輪朋友們，身體健康，萬事如意。

### D3501 竹南社 PP Tea 涂金海



國際扶輪基金會保管委員會主委 Gary，各位優秀的扶輪先進，大家午安、大家好！很榮幸能在這扶輪的總部殿堂上與各位相識結緣，一同參與捐獻 AKS 這項意義深遠的扶輪活動。

我們全家都是扶輪人，都以參與扶輪、奉獻於扶輪為榮。所謂「服務最多，獲益最大」，身為扶輪人都願意以最多的服務和付出，去讓正在受苦難或正需要幫助的人能有最適當又有效的獲益，AKS 扶輪基金提供了這樣的平台去連結和執行，把每一分的資源有效率的在世界各處不斷投入和發揮，使資源能善盡其用；也讓扶輪的光芒和希望去光耀照亮到世界上需要被關懷和幫助的角落。

AKS 基金就是我們最好的選擇！

感謝 AKS 扶輪基金會的用心和付出，也很高興有這個緣份能在這裡和一群優秀又善良的扶輪菁英相識，讓我們一起祝福這可貴的扶輪友誼，也一同攜手感恩這行善天下的喜悅、福報和恩典。

謝謝大家，祝福大家。

### 結語

短短的六天，我們台灣往返美國芝加哥，光飛機就坐了二天，是有點累！行程滿滿，收穫也滿滿！很高興我們共同歷經了有意義的日子，我們也完成了有意義的任務！感謝您們！



# 第一次台灣扶輪獎助金種子講師研習營

台中向上社社長 Alan 陳敬達

2019年11月23-24日假台灣台中逢甲大學第九國際會議廳，由3461地區及3462地區主辦，3470地區、3481地區、3490地區、3501地區、3502地區、3510地區、3522地區、3523地區協辦。

一看再看這兩天研習會影音檔的剪影後，老實講我自己真的還蠻驚豔的，早上又看到 Regional Grants Officer 嫻梅的回應真的好感動，與台灣12個地區的扶輪社友、扶輪領導人，我們一起經歷了一個美好的學習經驗。進入扶輪學到的第一句話就是：服務越多學習越大，當每個活動需要人力的時候，就是扶輪社友邀請服務團隊最好的理由，透過服務同時得到最佳的學習機會。這次接到主辦社



攝影/林南昌 Life

的任務時我就知道將會認識很多跨地區、領導人級的扶輪菁英，學到很多超越扶輪社與地區層級的寶貴知識，但我萬萬沒有想到，怎麼



會有這麼一群講師團隊可以厲害到這種程度：從爛梅的創思加上積極的行動力，激發出台灣各個地區扶輪基金相關領導人的熱情，讓各地區社友們得到一個正確的服務計畫規劃觀念。其實一開始我們就跳脫申請案過還是沒過，補資料的 Checking list 是多的還是少。回歸到原點這個社區有什麼問題，我們社區有什麼需要，從改善問題，回應需要來評估服務計畫的可行性，服務計畫的目標的有效性，計畫目標是否可結案到當扶輪社友們結案完成離開時，這個計畫能不能持續有效產生預期的效益。我們跳脫了捐款與獎助金規模的大小，更重要的是服務計畫對當地社區的 impact，扶輪社友們慷慨的捐獻如何以最有效的執行，創造扶輪社友們更大的影響力。爛梅與 DGN Apps、PP Cilin、CP Aircon 三位講師們從工作計畫展開到講師的推選，規劃課程簡報與討論的設計，每一個環節都是這個研習會最關鍵的因素，也是造就這次讓台灣 12 個地區社友們驚豔的最重要的原因。



攝影／林南昌 Life

參與整個課程中我個人感受最深刻的是第二天的分組討論與分享的時段。分組討論往往是研習會中最難控制也最難聚焦的時段，往往幾個學員的發言就能將整個研習會拉到一個超級尷尬的境地，拉低了研習會的水平。CP Aircon 在各地區的獎助金制度分享課程中，只用一張投影片就讓所有分享人，以最專注與最有效的方式交流分享，甚至欲罷不能延了半個小時才能下課，這真的沒有嘔心瀝血深刻的人生歷練是做不來的。另外我最擔心的課程時段是各組的分組討論發表，我全程參加 PP Cilin 主持的 C 組分組討論，疾病預防與治療，母親與嬰兒健康兩個主題的實地



攝影／林南昌 Life



演練討論，更激發了整個研習會的熱情與交流，可以看到各組都激發出不同的創意，也在演練的過程中看到自己或是地區過去的盲點。接著國際會議廳，DGN Apps 挾著 60 幾個計畫規劃與申請經驗，其中更多的是失敗的經驗的分享，每一個服務提案都受到不同的補充與疑問挑戰。PDG ENT、PDG Doctor、PDG Peter、DG Paper、DG Nelson 隨時的補充與問答。RGO 嫻梅的講評，每個報告的服務計畫都在服務計畫起草團隊，地區獎助金主委的協助與建議，RGO 嫻梅以 TRF 的標準與專案經驗分享。我蠻訝異的這個服務計畫討論的過程與組合，讓每個參與研習會的社友看到同一個服務計畫，不同立場看到的問題，更深切的了解為什麼有些服務計畫一次就通過，有些服務計畫還停留在 Checking list，甚至有些服務計畫結不了案。

感謝 3461 地區總監 DG Paper



攝影/林南昌 Life

及 3462 地區總監 DG Maclin 將兩個地區所有的社友資源交到向上社手上，聯合兩個地區社友資源與 RGO 嫻梅、講師團隊，我們走過一個扶輪社友過去沒有經歷過的服務經驗，我們一起完成了一個偉大的第一屆台灣扶輪基金種子講師研習營服務計畫。

台中向上社社長 Alan 與向上社服務團隊們，感謝大家的指導。





## 3461 地區精彩扶輪日 再現扶輪風華

### 扶輪是和平世界的縮影，是各國大可仿效的榜樣

撰文：扶輪日主委台中東友社 Cooling 楊焯棠

攝影：大甲北區社 Level 黃宗禮

10月27日扶輪日下午4時半時，當 Paper 總監宣布扶輪日活動圓滿結束時，我終於放下了將近10個月的重擔。感謝3461地區62個社及2,300多位社友及寶眷們對今年度扶輪日的支持與熱情參與，我們創造了一個有意義且美好的扶輪日，扶輪人是最棒的！

回想今年大年初一受命接到這個任務時，腦筋裡一片空白，想著甚麼是扶輪日？要怎麼舉辦有意義的扶輪日？翻遍了各地區前幾年扶輪日的資料及影片後，只能說對「扶輪日」大概的認識。慶幸東友社有位扶輪知識王 Joe 提供了寶貴的資料與建議，讓我了解到為什麼以及如何舉辦扶輪日「Rotary Day」。

PRIP Barry Rassin 詮釋為了招募扶輪社員並突顯鼓舞人心的工作，敦促扶輪社和扶輪地區舉辦個有趣的非正式社區活動，稱為「扶輪日」，而且有一百多種慶祝扶輪日的方法，而

這些方法很多都是扶輪社經年累月在進行的活動或是服務。

在了解 Paper 總監對扶輪日的期許並列為上半年度最主要工作，也訂出了今年度舉辦扶輪日的三大主軸：1. RI 社長的指示，扶輪連結世界！結合力量、採取行動。2. Paper 總監的年度口號「歡頌扶輪，歡送愛」。3. 增加社員及扶輪形象。在此三大主軸下，由於10月24日是 WORLD POLIO DAY，因此又結合 End Polio 活動，也配合台灣12個地區在本週內舉辦扶輪日，所以3461地區的扶輪日訂在10月27日舉辦。

這次扶輪日的籌備團隊，精心策劃了許多多元又有意義的活動項目（列舉如附件）。舉辦這麼多元又有創意的活動，且所有的活動要在短短的8小時內完成，活動費用也要控制在有限的預算內，這個任務對籌備團隊是一項艱



難的挑戰，加上諸多項目也須取得公部門的同意或協助才能完成。任務雖艱鉅，但我們有扶輪社友們的情義相挺，出力、出人、出錢、出知識…等，陸續一一克服了難關，加上台中市政府都發局黃文彬局長，也是東友社 PP 的協助，作為對公部門的協調窗口，從文心森林公園場地的借用、環保局的流動廁所以及反毒遊行時員警們的交管支援等等，都有超高效率，才能讓一切的活動進行得那麼順利，深刻體認有公部門的協助，力量就變成更強大。

扶輪日能圓滿順利完成，同時也要感謝團隊的付出，一一致謝如下：

一、公益委員會：大甲百齡社廖春榕 Lisa 社長、吳美亮 Style 主委等社友籌劃當天的舞台表演節目，邀請到非常精彩的表演團體輪番上陣，為這場活動增添了不少活力。個個主持人口才與機智一流，看到他們厚厚的講稿就知道他們花了很長的時間做準備，烈日下賣力演出更是難能可貴，才能讓節目如此順暢。內心的感謝盡在不言中。

二、行動委員會：南光社張宏名 John 社長、江權哲 Wesley 主委等社友率領反毒遊行隊伍準時從臺中市議會出發，烈日下的 Wesley 頂著光頭反射陽光與汗水流滿面，賣力指揮永遠是個難忘的畫面，加上市政社、豐原社、大肚社、台興社協助辦理報到，社友配合讓我們反毒遊行，有秩序且安全抵達，致上最高謝意。



三、形象委員會：文心社陳彥伯 Charity 社長、江瑞啟 Lexus 主委、中區社 CPA 唐明良等社友規劃公共形象展示表演，以排字展現 3461 再加上台中社全體社友及夫人以快閃方式大合唱，陽光、青青綠草上，紅衣襯托更顯得熱情洋溢，敬佩本地區最資深台中社，在社長 Lighting 領導下的表演，也特別感謝媒體公關主委 Janice 的安排在電視、廣播、文字報導方面給了扶輪社這麼多的正面報導，對扶輪形象又增進了一大步，感謝妳。

四、園遊委員會：台美社陳芳倩 Vivi 社長、陳桂蓮 Donna 主委等社友邀請近 30 社贊助園遊會攤位，並銷售超過百萬園遊券，讓 35 個公益團體進行義賣所得全數歸受贈單位，義行得到肯定與讚揚，扶輪社的義賣就是這麼的大公無私，美麗的台美社社友，在活動結束後太陽西下時，還奮力做結算將當日成果展現，那一幕也成為令人感動的永恆記憶，謝謝你們付出與愛心，我們會永久記在心頭。

五、募款委員會：豐原西南社林隆盛 Car 社長、林子愨 Simmons 主委等社友邀集扶青團 15 團、RYE 2 團以及大肚扶少團以街頭藝人表演方式，進行小額募款讓扶輪人自我展現對 End Polio 的支持，特別感謝大肚社社長 Safe 帶領下的扶少團，將整天募款所得全數捐助 End Polio 基金，年少志氣大又勇於力行是我們大家學習的榜樣。

六、總務委員會：身為主辦社台



中東友社全體社友及夫人們無怨無悔，多少日夜的籌備會有處理不盡的庶務，但笑容永遠掛在臉上，或許疲憊，但我們樂於付出，付出我們的時間、金錢、精力來學習志工精神，我也一再和全體社友夫人鼓勵，此次是承蒙總監 Paper 及服務計畫主委 Parts 的全力支持，才有此難得的表現機會，絕不漏氣是底線，更想做的事情是擦亮東友社這塊招牌，我們盡力了也做到了，感謝社長許勝迪 Glass、陳育崇 Mansion 主委及全體社友夫人，因為你是我的兄弟「東友人」。這一刻我們曾經共同打拚過。

七、T-Team 委員會：活動籌劃後我們發覺有更多的創意及想法，能讓扶輪日更活潑、有勁、有使命，因此我們增設了 T-Team 委員會，T 就是東友，由東友社再承擔這些工作的整合者，臨危受命東友社呂宗明 Spinner 主委及社友承擔此重責。情義相挺的精神永難忘記，謝謝你們。以下就是這委員會的工作：

1. 扶輪故事館：館長由東友社林久丰 Joe 擔任，他從一千多部歷史影片中找出一百多部有扶輪知識教育價值的，再全部翻譯成中文字幕，這是個多麼浩瀚的工程，他花了 6 個多月來整理，耗損的眼力實在難以彌補，這是扶輪人的驕傲，也是因為扶輪使命的使然，此份影片在活動結束之後會再貢獻給扶輪領域的人，歡迎大家來參閱。我們也以 Joe 為傲。

2. 扶輪聯想畫比賽：東友社曾榮泰 Artist，貫徹「扶輪連結世界」的主軸，讓學生們利用扶輪年度 Logo 做聯想的發揮，透過扶輪聯想畫傳達扶輪的多元面向，收回的 4,000 多張圖紙中，看到小孩子心目中的聯想世界，你會驚訝的發現多麼的有創意，我們也會收集成冊給大家分享。Artist 雖然是新社友，但表現可圈可點，感謝你。

3. 反毒巡迴車及反毒宣導：東友社曾永平 Tourism，曾為暨南大學總務長，有個創意不盡的金頭腦，透過協調教育局提供價值非凡的 VR 模擬體驗反毒宣傳車，對社區民眾宣導反毒的重要性與認識毒品的危害。雖然是小 case 一件但表現同樣亮麗，謝謝你。

4. 捐血活動：中興社社長溫永欽 Design，主委劉再發 Fala 等社友，熱情與熱血永遠是一掛，為了增加扶輪日的內容，中興社主動提出與扶輪日共同舉辦捐血活動，讓我們在歡樂之餘也貢獻我們內心的熱血，結合社區民眾共同挽袖獻愛。你們關心社區的付出大家都感受到了，謝謝中興社。

5. 反毒自行車隊：大甲中央社蔡連裕 Areto 等社友，車友美麗的車衣，豪氣的自行車掛上鮮豔的反毒布條，帶領各社社友組成的上百部反毒自行車隊作為反毒遊行的前導車隊並壯大反毒遊行的氣勢。最後並繞行文心森林公園多圈留下美麗的畫面。





在此也要向地區服務計畫委員會許宏銘 Parts 主委任職的健和興端子(股)公司致謝，公司捐贈 50 萬元予台中市社會局支持「兒童與少年未來教育及發展帳戶計畫」，讓地區增添光彩與榮耀。同時也要感謝籌備期間勞苦功高的台中東友社的扶輪日秘書長王重詔 Archi 以及執行長魏彰志 Parsons，沒有你們將沒有辦法達成此任務，有大家的相助才能成就扶輪日的精彩演出，或許要感謝的人更多無法一一列舉，但感謝的心卻一樣多，謝謝大家的參與，讓我們一起留下一個美好愉快的歷史紀錄。

當扶輪日活動即將結束，耳邊逐漸傳來，感謝天、感謝地、感謝大家，用真情互鼓勵將阮栽培，愛珍惜每一個付出的機會...的「這是咱的扶輪社」的散場歌曲時，我內心激動不



已，衷心地感謝 Paper 總監的支持以及為這個活動付出的每個人，因為，這是咱的扶輪社什麼困難攏毋驚，扶輪這條路，咱用心做陣行！活動雖已結束但感激在心頭，美好的時光或許留不住，但讓我們留下記錄影片，留下美好的回憶！

## 扶輪日活動項目

活動項目	活動內容
1. 公益園遊會	來自中部各縣市的 35 個公益團體進行愛心園遊會義賣活動
2. 學校社團 & 社區舞台表演	民和國中跆拳道、青年高中舞蹈團、德化國小單輪車、大甲順天國中舞蹈團、南屯國小醒獅團、清水高中英劇社、忠明高中武術隊的表演以及 Dinky Pinky 樂團、大甲婦宣隊布袋戲、視障馬拉松體驗、十方啟能中心敲擊樂表演、原昇社區服務團原住民表演以及東南社社友的薩克斯風演奏
3. 社區服務捐贈儀式	大甲中央社、台中東友社、台中南區社、台中中區社、台中東北社以及馬拉松社等 6 個社舉辦社區服務捐贈儀式
4. 反毒遊行	2,300 多名社友、寶眷和 3461&3462 地區來自 21 個國家的 45 名交換學生以及 60 多名朝陽科大企管系學生一同從台中市議會出發，分別由文心路以及惠中路分兩條路線遊行至文心森林公園
5. 反毒自行車隊	由各社社友組成的上百部反毒自行車隊作為反毒遊行的前導車隊
6. 反毒巡迴車及反毒宣導	教育局提供 VR 模擬體驗反毒宣傳車，對社區民眾宣導反毒的重要性與認識毒品的危害
7. 公共形象表演	伊甸輪椅舞者、台中社社友及夫人以及台中文心社的精采表演
8. 千人 End Polio 手勢記錄留影	利用空拍機攝影將千人 End Polio 手勢的珍貴畫面記錄下來
9. 捐血活動	結合台中中興社舉辦捐血活動，社友與社區民眾共同挽袖獻愛
10. 扶輪聯想畫比賽	讓扶輪貼近民眾，貫徹「扶輪連結世界」的主軸，讓學生們利用扶輪年度 Logo 做聯想的發揮，透過扶輪聯想畫傳達扶輪的多元面向
11. 扶輪故事館	透過扶輪故事館，扶輪社員、社工團體來到這裡，可以了解扶輪及基金會的運作、參考扶輪在世界各地優異的服務範例以及達到服務經驗交流的目的

# 國際扶輪 3481 地區反毒防毒推廣委員會 前進校園扎根青少年

2019-20 年度 3481 地區反毒防毒推廣委員會主委  
台北千禧社 PP Jacky 李丕實



真的、真的、真的…不深入瞭解不知道目前在台灣「毒品」的泛濫已經到了今天不重視，明天一定後悔的地步！根據官方統計數據在 15-16 歲以上的吸食毒品成癮人口數至少 30 萬人，每年增加 5 萬人以上，平均年齡僅有 12.5 歲，最小的是 9 歲，其中國中生佔 34.3%、高中職學生佔 58.9%；這還都是登記有案的官方數據，沒有被抓到而潛伏在你、我孩子身邊蓄勢待發的又有多少？

這真的是我們做為孩子們的父母，學生家長不能不為我們健康身心的下一代築起一道堅實的防火牆。

國際扶輪 3481 地區 2019-20 年度地區總監李文森總監 DG Vincent 有鑑於藏在這個社會的隱憂，特別成立「3481 地區反毒防毒推廣委員會」；責成資深醫護背景的 PP Jacky 負

責策劃宣導，期望大家能夠認識毒品並瞭解毒品造成社會的影響力！並期望這個議題能夠深入 3481 地區各社社友、寶眷心中且能擴及社區及國小、國中、高中職等學校，以盡擴大社會宣導之效能。







委員會在 2019 年 8 月 16 日下午 1 時到 5 時結合內政部警政署、中信反毒教育基金會共同在松菸誠品國際會議廳舉辦一場反毒宣導志工誓師大會，366 個座位竟然到了 423 位，引起社會大眾的共鳴及新聞媒體的關注，其中還有崇光女中、光仁中學、內湖高等共上百位同學一起來參與！感動的是這些孩子們聽完演講回到學校竟要求校方能夠安排我們去他們學校演講。

經過幾次協商，中信反毒教育基金會首

席顧問，也是我們台北社社友 Andy 欣然接受邀請於 10 月 28 日前往做 1 個小時的演講。委員會成員到了 10 幾位，台北創新網路社 CP Wendy 並以校友身分兼任主持人，讓節目流暢進行。

首先在開始前同學們手持事先寫好的「我反毒所以我健康」、「我珍惜我的健康所以我拒絕毒品」、「勇敢跟毒品說不」等等，「誓言小貼紙」魚貫進入會場，黏貼在誓言看板上然後席地而坐，整齊劃一；演講席間同學認真







聽講的專注眼神，並跟穿梭在將近 600 位同學當中的演講者 Andy 有著非常棒的互動；校長、主任、教官還有 20 幾位師長也聽得津津有味…我不禁慶幸我們「反毒宣導走進校園、深耕青少年」的起心動念是對的！如果這些孩子們聽完這場生動的演講，刻骨銘心！可以一傳十、十傳百甚至於上千、上萬個身邊的同儕…認識毒品的可怕！任何時間、任何毒品絕對是不能嘗試的，尤其現在新興毒品有 8-900 種，例如 QQ 軟糖、毒梅粉、毒茶包、毒咖啡、毒郵票…應有盡有，根本是防不勝防！不小心恐怕就會掉入無底深淵、傷心了父母、毀了自己一生！

有人說「崇光女中」是個好學校！不會有

「染毒」的存疑…，是的！崇光女中的孩子們確實是「一張白紙」！但我們希望這張白紙的主人更應該明白「純潔白紙的可貴」懂得珍惜幸福的自己、保護自己、懂得觀察周遭環境的影響力，進而帶動大家一起來「誓言反毒」、「勇敢跟毒品說不」。

「反毒宣導走進校園、深耕青少年」10 月 28 日進入崇光女中只是地區委員會的第一站，接下來我們也在籌劃光仁中學、和平高中、聖心女中…；希望一站一站用心的走下去！當然包括第七分區助理總監 AG Charles、第四分區助理總監 AG Computer 帶領著他們的分區各社聯合社區服務，走進校園，用各種不同的方式向國中、國小同學宣導反毒、防毒的重要性。真的希望引起迴響，成功的幫助每一個孩子就是我們社會最大的希望！

最後還是要謝謝國際扶輪 3481 地區總監 DG Vincent 的遠見，委員會各位菁英的智慧，尤其是台北社社長 P Arielle、社友 Andy、創新網路社 CP Wendy 等，這個前進校園的構思，大家出錢、出力、出智慧來共同參與，來為「無毒天空」的台灣盡自己綿薄的一份全心全意，大家手牽手一起往前走！



# 3481 地區扶輪影響圈：以專業、事業與志業 轉動社會影響力

扶輪影響圈委員會主委  
台北社企社 PE Samuel 侯勝宗



許多企業家事業成功之後，都很想做二件事。第一件事是寫一本書（自傳、成功經驗或者人生觀…），第二件事是投入教育或慈善相關工作（辦學校、到大學分享或者成為年輕人的創業導師…）。而這二件事都是我現在正從事的工作，因為我是一位大學教授，寫了幾本書，也天天在學校教書；更重要的是，我也是

一位扶輪人。這一篇文章想和各位扶輪前輩一同來探討，我們如何將自己的專業、事業與志業，結合國際扶輪力量，發揮更深遠的社會影響力。

我的學術研究專門探討企業經營者如何將「專業」轉化為「事業」，最後成為一生「志業」的一連串演化過程。或許你會好奇：專







業、事業和志業有何不同呢？簡單來說，其中最大的差別，在於「誰是老闆？」。如果你是一位專業經理人，那你肯定不是老闆，因為你是領別人的薪水；如果你擁有自己的事業，那你當然是老闆，因為你是發給別人薪水；但如果你將自己的專業變成事業，最後又可以昇華為利他的志業，那你既是老闆、也不是老闆，因為雖然你供應別人的需要，但卻不求回報。你是老闆是因為你有資源可以決定別人，你不是老闆是因為必須讓自己謙卑成為僕人，犧牲自己、服務他人。

但你一定很想知道，那如何將這三者有效且完美的整合，讓自己成為有資源的人，又可以去祝福與服務別人？這其中最重要的關鍵在於如何打造工作的「意義」和「價值」。舉個例子，我們熟知的企業家——比爾·蓋茲，他的專業在於資訊科技，1975年他創辦了微軟(Microsoft)事業，讓全世界人可以用微軟軟體來使用電腦，自己也成為世界的首富。在事

業成功之後，1995年他寫了《未來之路》一書，在書中比爾·蓋茲成功預測資訊科技將帶動社會的進步，20年後的今天來看，這些預言大都紛紛實現了。之後，比爾·蓋茲和太太梅林達·蓋茲於2000年成立了比爾與梅林達·蓋茲基金會，該基金會旨在用科學方法改善全球衛生和教育領域的平等，用科技專業和龐大的財務資源投入於公益志業。我們扶輪社長期倡議的「根除小兒麻痺」(GPEI)就是該基金支持的計畫之一。

從比爾·蓋茲的故事可以感受到，比爾·蓋茲工作的意義並非在賺錢，而是好奇科技可以如何改變世界；又他的工作價值並非是讓自己成為首富，而是如何運用他的專業、事業和財富，發揮社會影響力，改善第三世界幾十億貧窮人的衛生和教育問題。同樣的，用比爾·蓋茲的故事來想像一位成功扶輪人的生涯發展，可能是：擅長將自己的「專業、事業、志業」整合於一、發揮綜效，讓扶輪社友的專業





成為一生的事業，最後結合國際扶輪的聯結與資源，成就利他志業，發揮社會影響力。

這種將自己的專業、事業推動成為一生的服務志業，發揮扶輪人影響力，正是國際扶輪 3481 地區扶輪影響圈 (socialimpact.org.tw) 所想要推動的倡議。扶輪影響圈是由 3481 地區台北社企社所發動，並在地區總監 DG Vincent 李文森的支持下，於今年 4 月所新成立的新委員會。扶輪影響圈志在傳播扶輪人的社會影響力，將扶輪社投入於六大焦點領域的職業服務計畫或社區服務計畫，與聯合國永續發展的 17 大指標加以扣連，讓扶輪社的服務計畫被全世界看見，並帶動更大的共好共善力量。



因為扶輪影響圈是新設立的委員會，再加上扶輪人對如何讓一項服務計畫如何帶動出社會影響力比較陌生，所以扶輪影響圈委員會決定挑選一個台灣社會重要的問題來進行倡議，好讓大家可以參考與遵循。經過許多的會議與討論後，我們決定回應六大焦點領域中的「預防及治療疾病」，以「友善失智」為我們的倡議目標。所以從今年 8 月開始，我們推動了一系列的帶狀活動，它們包括了：(1) 8 月 23 日和新北市侯友宜市長共同推動的〈友好新北·憶起行動〉失智守護天使誓師記者會；(2) 9 月



21 日在淡水為民眾舉辦的 2019 樂活健腦嘉年華會；(3) 10 月 6 日為扶輪社友舉辦的守護失智運動宣言與志工研習講座；(4) 11 月 30 日與居服聯盟共同舉辦的「RUN 伴 TAIWAN」陪伴失智者讓愛同行健走活動；(5) 2020 年 2 月 15 日的「照護人，有你真好」電影欣賞會；(6) 2020 年 3 月 7 日舉行「影響圈：友善失智成果發表會」。藉由這 6 場不同型式的創意活動，我們希望能從建立扶輪人對失智的基本認知開始，到有動機關心社區或周遭失智者的需要或困難，最後進而願意採取行動，為失智家庭獻上一己之力。

這個系列活動的倡議，獲得國際扶輪 3481 地區總監 DG Vincent 的大力支持，希望委員會能提出未來三年 (2019-22) 的友善失智策略與行動，鼓勵社友全力推動扶輪人對失智的瞭解、關心與行動。

邀請各位扶輪先進與前輩社友，一同加入扶輪影響圈，發揮社會影響力。

影響圈 Line@ 加入方式：請在 Line 手機軟體中搜尋 @socialimpact。或掃描以下的 QR Code：



扶輪影響圈 Line@



扶輪影響圈臉書

# 2019-20 年度國際扶輪 3482 地區 快樂扶輪日暨根除小兒麻痺慈善園遊會

扶輪家庭委員會副主委  
台北北新社 VAG Vision 黃振益

「家庭、快樂、服務」是總監周佳弘 DG Nelson 為國際扶輪 3482 地區扶輪家庭 2019-20 年度定調的三項要素。今年「扶輪家庭日」公益活動，為展現扶輪人投入社會公益的熱誠，特別選擇在扶輪日同時響應國際扶輪「根除小兒麻痺」的決心舉辦慈善園遊會。

2019 年 12 月 14 日「國際扶輪 3482 地區快樂扶輪日暨根除小兒麻痺慈善園遊會」於台北市兒童新樂園熱鬧舉辦，本次活動由扶輪家庭委員會主委西城社黃葉銘 CP Susie 及根除小兒麻痺等疾病計畫小組委員會主委新世紀社方芳 VAG Fanny 共同主辦，各委員會全體委員鼎力協助。更特別感謝前國際扶輪社長黃其光先生 PRIP Gary 及社團法人彰化縣喜樂小兒麻痺關懷協會理事長陳忠盛先生蒞臨現場致詞。



每年的 10 月 24 日是世界衛生組織訂定的「全球根除小兒麻痺日」，國際扶輪 3482 地區為展現根除小兒麻痺的決心，及扶輪社員協助弱勢家庭、社福團體以及教育發展，都會舉辦各式活動，也邀請民眾一起發揮愛心，共襄盛舉。

此次「扶輪家庭日」系列活動，先是決定舉辦慈善園遊會，主委黃葉銘 CP Susie 更希望將義賣善款充分運用，除了將捐贈扶輪基金會指定「根除小兒麻痺基金」及「社團法人彰化縣喜樂小兒麻痺關懷協會」Polio Home（伯立歐家園）專用，並委由扶輪家庭委員會副主委黃振益 VAG Vision，出席 12 月 8 日參與協辦的「社團法人彰化縣喜樂小兒麻痺關懷協會」第 6 屆伯立歐公益路跑活動，並撥出本次扶輪日慈善園遊會義賣所得之 3 萬元特別贊助路跑活動。

總監周佳弘 DG Nelson 說：「扶輪服務







從家庭開始，所有社友邀請配偶及子女參與扶輪家庭日活動，家人參與越多，未來的扶輪就越茁壯興盛。」這一次「2019-20 年度扶輪日」選擇妝點著滿滿聖誕氣氛的台北市兒童新樂園舉辦熱鬧活潑的扶輪家庭日，就是希望每一位參與活動的大小朋友能夠獻身公益之外，還能盡興玩樂，共享天倫，歡度周末時光。為此總監與夫人還特別擔綱親自拍攝演出——Cosplay（小熊維尼與白雪公主遊樂園）宣傳片，令人為之叫好、開心又期待當日的來臨！

3482 地區許多社也透過改變例會的方式出席，並且將例會餐費轉購各項義賣商品，一同為資助根除小兒麻痺籌款並藉由本次活動提升對扶輪致力於根除小兒麻痺的認識。

透過本次的節目，有溫馨的 3482 地區愛樂合唱團聖誕佳音演唱、亞東社社友的精彩舞蹈表演、北薪社社友 Magician 的幾米魔術、鳴鳳社社友李讓的花影樂團聖誕派對、環河社社友 Jazz 的爵士鼓演奏熱舞音樂以及北市第一的士東國小弦樂團 55 人聖誕快閃音樂會，場場精彩！再加上 End polio now 拍照打卡傳愛全世界，玩偶 Cosplay，益智體驗，手作禮品體驗，喜樂愛加倍庇護工場義賣等等愛心活動向世界傳達扶輪人的熱力與感動，只

要有夢想，而又肯奉獻、肯犧牲，人人都可成為快樂的人。讓我們立志做一個快樂的扶輪人！

本次活動尤其感謝：

一、贊助社

台北西北區社、台北朝陽社、台北北薪社、台北玉泉社、台北無限大網路社、台北大龍峒社、台北保安社、台北藝埕社、台北大安社、台北城東社、台北遠東社、台北木蘭社、台北永安社、台北亞東社、台北怡東社、台北旭東網路社、台北稻江社、台北建成社、台北日新社、台北大橋社、台北聯合網路社、台北民樂社、台北城中社、台北東海社、台北新世紀社、台北客家社、台北百合社、台北原民社、台北寰宇社、台北台韓社、台北樂城社、台北北門社、台北民權社、台北雙連社、台北圓環社、台北雙子星社、台北全心社、台北福爾摩沙社、台北北海社、台北真善美社、台北城南社、台北百城社、台北上城社、台北百華社、台北中城網路社、台北華城社、台北西城社、台北金鷹社、台北新城社、







台北尚邑社、台北金馬社、台北歐亞社、台北  
 邑德社等各社熱情贊助。

## 二、贊助商

甲桔商行、好窩燕窩、元培醫事科技大  
 學、財團法人光宇文教基金會、月見山沙威  
 瑪、永達保險經紀人、海吉尼斯生物科技股  
 份有限公司、吉合醫學編譯有限公司、社團法  
 人中華民國紅鼻子關懷小丑協會、新唐人亞  
 太電視股份有限公司、太古食品台灣分公司、宜果

國際股份有限公司、台灣生命與法律美學推  
 廣協會、智作文創屋 AlphaMake House、第一  
 街快餐店、捷食飲食品有限公司、曼都國際  
 股份有限公司、樺美食品股份有限公司（小美  
 冰淇淋）、社團法人喜樂小兒麻痺關懷協會、  
 社團法人喜樂小兒麻痺關懷協會、根除小兒  
 麻痺等疾病計畫委員會、學生活動王及創意  
 活動王有限公司等協力廠商義賣響應，讓活  
 動圓滿成功！





# 國際扶輪 3490 地區世界社區服務 緬甸甘妮小學新建校舍捐贈儀式

3490 地區緬甸 WCS 服務計畫執行長  
泰山社 PP Alex 黃許銘



緬甸，是一個虔誠佛教的國度，身體力行，敬佛、禮佛是生命中重要的歷程。男女朋友交往，論及婚嫁，擇偶的重點卻是男方有幾次出家為僧修行的次數。因佛結緣下，在地台商協會會長曾現蕙的長公子到嘑嘑師父的和

尚廟出家，托鉢化緣的機遇，了解到當地甘妮小學現址，迄今 60 餘年。校舍老舊，年久失修，不堪使用，因地勢低窪遇到雨季，經常淹水，且無衛生安全水源供全村飲用，多次討論允諾籌款興建新校舍及淨水設施，加上台商楊







金彬董事長，異鄉創業有成，熱心公益，恰巧又是板橋中區社 PP Rosa 的妹婿，感動台灣扶輪人誠意捐助，連繫在地台商資源施工監造，支持相挺，結合國際友社共同佈施行善，出錢出力共創百年大業。

國際扶輪 2019-20 年度 3490 地區總監 Audio，年度世界社區服務計畫，興建校舍，

扎根教育，供給安全衛生水資源淨水設施，符合扶輪理念。在日漸改革開放的緬甸，長遠看來是有意義且迫切需要。遂於 2018 年 3 月 10 日，多次協調討論後，Audio 總監組團實地考察，了解現況，受到村長、校長、師生居民殷切的請求，久旱逢甘霖，馬上答應建新校舍、第九分區百合社社長 Ginner 主導，友社





配合下，申請全球獎助金，改善水資源，作為年度主要服務計畫。Audio 總監返台後，積極召開多次籌備會議，比照台灣小學的規格及最好的建材施工，溝通設計，檢討改進後，確定於 2018 年 10 月 26 日吉時，高僧及村民祈福聲中動工興建。2019 年 6 月 14 日再次抵達現場複勘，結構硬體大致完成，Audio 總監不時叮嚀關切，細節部份力求完美，泰山社 PP Rich 主委到各社宣達，執行成效。感謝財務長 CP Ali 掌控預算，各社捐助每一分善款確認使用、清楚交代。



2019 年 11 月 23 日（六），緬甸高僧祝禱聲中，伴隨小朋友歡慶喜悅手舞足蹈及全村村民夾道歡迎下，由 Audio 總監暨團隊帶領來自台灣 3490 地區 200 多位各社社友參與，共同見證甘妮小學新建校舍及淨水設施完工啟用捐贈活動，包括緬甸台北經濟文化辦事處大使張俊福、紅寶石佛寺住持烏棟達拉禪師、緬甸教育部長官、緬甸勃固村長、甘妮小學校長、韓國總監 DG 青山、香港泛仰光社 RCCY P Kevin、總監當選人 DGN Brain 伉儷，包

括龍運建設（股）楊金彬董事長、宏翊實業（有）曾現蕙董事長、華緬開發（股）王明祥董事長、和成 HCG 總代理、帆宣矽統科技（股）高新明董事長、愛緬基金會趙彥樺會長等多位台商貴賓蒞臨。演講之間，關心偏鄉教育，嘉惠學子，淨化水源，維護村民健康，樹立典範。一致給予肯定與讚譽。成功的完成年度有意義國際服務計畫，經台緬兩地媒體正面報導，促進台緬雙方友誼外交，貢獻卓著。

衷心感謝 3490 地區各社踴躍捐助善款外，感恩燕聲電子工業（有）張秋海董事長、前總監郭道明 PDG Trading 捐贈二台能量水生成器、通越集團周天賞董事長、東庭橡膠黃瑞祥董事長、巨昇玻璃洪木霖總經理、高熱科技（股）連丁貴董事長等巨額貢獻者。



淨水設備參與全球獎助金計畫社：泛仰光扶輪社、新北百合扶輪社、五工扶輪社、泰山扶輪社、三重東區扶輪社、板橋群英扶輪社、三峽北大菁英扶輪社、新加坡樟宜扶輪社。

照片感謝 3490 地區 CP Wedding 提供



# 扶輪領導學院值得你我學習的地方

3501 地區中壢中央社 PP Sandra 邱瓊雪



攝影/林南昌 Life

2019年7月20日扶輪領導學院台灣分部高級班第一期學員訓練會議

扶輪領導學院台灣分部，在台灣已舉辦54期，RLI55期將在2019年12月28日於台北舉辦，目前服務範圍除了台灣12個地區，也進軍國際，分別在上海、馬來西亞已舉辦了第一期學員班，柬埔寨第一期學員班也在籌備當中。

然而扶輪領導學院高級班第一期在校長PDG Stan李世定的籌劃下，於2019年7月21日舉辦，世界各地的扶輪領導人，分別來自泰國、馬來西亞、柬埔寨及臺灣各地區，齊聚在台中，扶輪連結世界，大家認真的學習、交換心得，開心的成為彼此的同學。

畢業後經過了4個月，我們於2019年11月23日星期六，舉辦了第一次的同學會，4個月不見如隔三秋。許多人都是排除萬難推掉許多活動，專程來參加這個私人美術館饗宴，大家滿心期盼第一次的同學會，校長PDG Stan、班長PDG Ortho以及

我們的副班長PP Aqua用心的籌劃了這次同學會，讓大家度過愉快的一天！我們參觀了毓繡美術館的展覽，經由館內精闢的解說，大大地提升了我們的文藝氣質。

隨後到了秋山居，這是行家才知道的地點，我們有一個視覺和味覺的饗宴，慢食過後，在園內散步欣賞美景，在山林自然中泡



攝影/林南昌 Life

2019年11月23日RLI台灣分部高級班第一期第一次同學會私人美術館饗宴





腳，很不同的感受體驗。大家沉浸在這氛圍中。晚餐回到市區輕鬆愜意的大快朵頤！

E-print 同學幫大家做了通訊錄，Color 同學做了我們這一期的旗幟，筆者送給大家 3501 地區公益路跑的太陽眼鏡，希望大家一起運動有益身體健康，班長 PDG Ortho 的伴手禮更是用心，是女兒 Ariel 自藍帶學成歸國親自製作的法式甜點。幸福滿滿的我們帶著校長的期許和笑聲，約好了高級班第一期不見不散的約定。

**\* 後續草案：**

第二次在台南（Michelle 副班  
長主辦）

第三次在阿郎壹古道，住牡  
丹灣三天兩夜（Michael 副班  
長主辦）

第四次出國比賽到柬埔寨  
（Jacky 副班長主辦）

\* 是草案喔！敬請期待，咱  
第一期同學會只會愈辦愈精  
彩，愈辦愈精緻，就等您來  
享受無限童趣！

感謝 Life 為大家捕捉  
每個 moments 和可愛的兒子  
Cocoman 陪伴著我們，讓我們一路上都有尊榮  
級的感受。

**毓繡美術館——簡介**

食人之道·尼古拉·薩莫利個展：展出義  
大利藝術家尼古拉·薩莫利從 2016 年至 2019  
年製作的 18 組作品。心靈的歸宿·李足新個  
展：李足新為臺灣中生代寫實繪畫具有代表性  
的藝術家，長年來在寫實繪畫上投注、鑽研，  
發展出數個標誌性的系列。





# 3501 地區扶青團社區活動——無家者送暖活動

3501 地區扶輪青年服務團  
地區秘書 Cynthia 蔡承芳



當一個人落到無家可歸、一無所有，完全不可能翻身之時，一瞬間跌落谷底，失去人生的方向與鬥志，那是有著許多的命運造人、身不由己與太多太多的無奈…每個人都有自己的故事。寒冬將近，氣候變遷，無家者沒有避風的住所，露宿者忍受寒冷橫睡街頭，過著零工數十小時微薄的工資，不知道下一餐在哪裡，只好勒緊褲帶用睡眠來遺忘飢餓感…。

3501 地區扶輪青年服務團今年度的社區

服務，為無家者在這個寒冬送上我們最誠摯的溫暖——為他們烹飪，為他們送上熱騰騰的料理。

活動圓滿成功，看著無家者帶著笑容離開是最大的成就！特此感謝：竹安公益慈善服務協會的大力協助、地區輔導主委 Elas 姊的良辰吉蛋行超優質雞蛋贊助、新農街水餃美食館楊梅總店的食材提供及美女廚娘烹飪、新泰源桌椅碗盤出租行得知我們是公益活動後將桌椅







租金給予極大的優惠折扣、北門里里長鄭欽耀的場地提供、地區代表 Edison 及李蔚吟小姐提供給無家者保暖衣的贊助，除此之外，感謝最辛苦的地區社區主委宛錡的籌備籌辦與執行，感謝 3501 各團犧牲假日一大早起床力挺活動的夥伴們，你們是最優秀的！

發自內心的關懷無價，盡我們所能的付出

最偉大！我們或許不是餐廳大廚，但我們的餐點裡包入了我們的心意。

人生有太多太多的身不由己，扶青的一點點心意，希望能為無家者在寒冬中帶點溫暖，在平凡的日子裡增添一些美好回憶。

人間處處有溫暖，接觸扶青走入你的心 touch in heart！

## 台灣 12 地區扶輪社及社員人數

統計資料至 2019 年 10 月底  
資料來源：各地區總監辦事處

	2019 年 7 月 1 日		2019 年 10 月 31 日		2019 年 7 月 1 日		2019 年 10 月 31 日	
	扶輪社 社數	衛星社 社數	扶輪社 社數	衛星社 社數	扶輪社 社員人數	衛星社 社員人數	扶輪社 社員人數	衛星社 社員人數
3461	62	1	62	1	2,968	11	3,024	11
3462	61	1	63	2	2,569	3	2,727	16
3470	64	8	64	6	2,258	135	2,385	96
3481	78	14	78	15	2,365	122	2,443	113
3482	72	9	72	8	2,256	119	2,304	101
3490	98	8	98	8	4,923	91	5,006	91
3501	80	12	82	10	2,667	71	2,850	88
3502	62	11	62	10	2,294	103	2,389	93
3510	96	7	96	11	3,183	90	3,227	71
3521	50	3	52	3	1,748	51	1,892	46
3522	62	4	62	4	2,398	61	2,421	61
3523	71	10	72	8	2,156	22	2,166	21
總計	856	88	863	86	31,785	879	32,834	808

# 彩繪人生的起點

台北中山社 李博信 PP Marine



日治時期職業介紹所照片  
——臺北市身心障礙服務中心



臺北市衛生局時期照片  
——臺北市身心障礙服務中心



目前的台北中山藏藝所  
——載自時空旅人

我在很小的時候，曾經被鄰家的黑狗咬過，雖然只是小抓痕，但是母親還是帶我到台北市長安西路的衛生院打了一針，從此我就很懼怕打針。直到1998年市政府將這棟典雅的建築公告為市定古蹟之後，我才開始研究它的歷史，而得悉它在日治時期竟是一所公營的職業介紹所。戰後由社會局接管後遷離他處，持續辦理國民就業輔導、職業介紹等工作。原址則由衛生院使用，後來先後歷經衛生局、身心障礙福利會館等機構使用，現為台北市中山藏藝所。

台灣在日治時期的國土規劃下，將台北

市設計為60萬人口的政治、經濟中心，因此在積極建設之下，商業活動開始熱絡，吸引了很多失業者或農村的子弟前來台北尋求發展。1918年歐戰結束後，受到全球不景氣的影響，台灣的經濟投資也陷入低潮。總督府為了重振經濟，訂定了包括低利資金貸款、興建公設廉價出租住宅、設立公營當舖、職業介紹所等等之「社會改良事業」。1921年總督府頒令台灣五州（註一）設立職業介紹所，為民眾提供就業服務。1922年臺北市役所（註二）即於御成町（註三），成立了「臺北市職業介紹所」辦理失業救濟、提供介紹工作的服務、



1941年啟用的臺北車站，為現代主義風格的水泥建築  
——臺北市立文獻館提供



戰後的台北後站——林志明攝

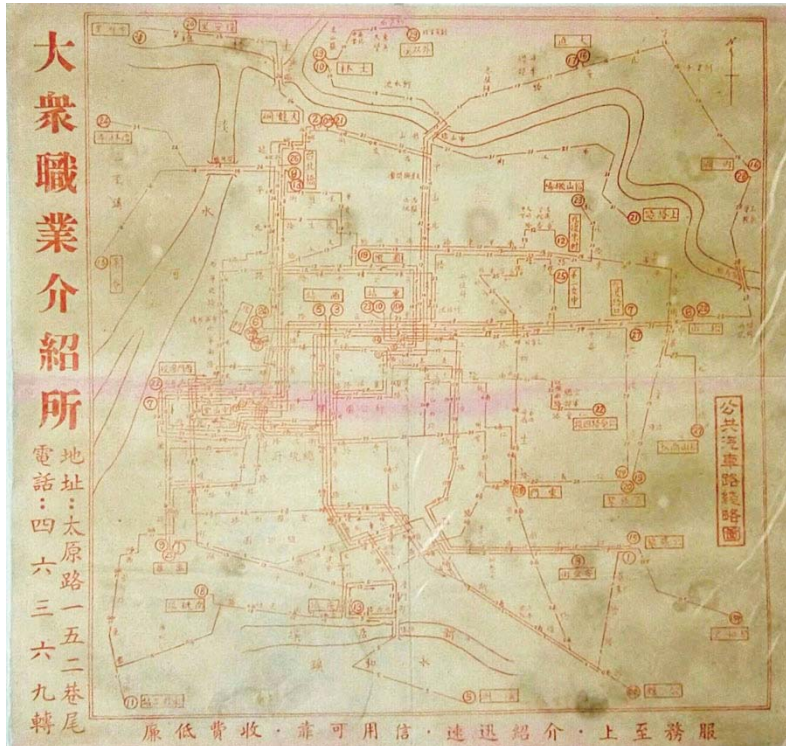




登記就業介紹——緣起民國 60 年  
——台北市就業服務處



1922 年州立職業介紹所  
——台北市就業服務處



大眾職業介紹所印製的公車路線圖，提供北上求職民眾使用  
——高傳棋提供

職業訓練、傳授失業者工作技藝等，以助重返職場。

太平洋戰爭結束後，百廢待舉，加上政府人謀不臧，大量物資遭受掏空，以致造成通貨膨脹，農村生活頓時陷入困境，年輕的農民紛紛北上尋找出路，但是此時由台北市社會局接收，並改制為「臺北市職業介紹所」之公辦機構，大都趨向於服務白領階級，因此專為勞工階級服務的民營職業介紹所開始在台北後火車站、華陰街一帶如雨後春筍般地紛紛成立，除了擔任職業仲介之外，有些介紹所還提供求職者簡單的住宿，也因此後火車站周邊也開了不少的廉價旅社。當時臺北後車站是經北投往淡水的淡水線鐵路起站點，又有公車前往工廠林立的三重埔，交通很方便。而當時北上就業的農村子弟大都來自雲林、南投或花東等地，男性除了擔任工廠工人之外，以粗重勞務或三輪車夫為業者較多；女性除了擔任工廠女工，或學習理髮、裁縫技藝之外，也有擔任家庭幫傭

者等等。這種現象一直持續到 1970 年代經濟起飛的時代。因此當時的民間職業介紹所確實發揮了解決人力資源的協調功能。

隨著社會環境的變遷，教育程度逐漸提升，職業型態與環境也急遽的產生變化，因此



北上打拼的農村子弟，不是住在職業介紹所提供之多人合住的簡陋房舍，就是在後站周邊的平價旅舍落腳。照片即為當時平價旅舍之宣傳火柴盒。  
(釋照勝收藏，故事臺北提供)





就業服務站——緣起民國 60 年——台北市就業服務處

職業仲介機構的營運模式也開始逐步改變。原有的職業介紹所歷經就業輔導所、職業介紹工作站、國民就業輔導處、國民就業輔導中心、勞工局就業服務中心等等的兌變。直到 1997 年首創求職求才網站（OK WORK 人力資源網站）之後，開啟職業仲介數位化的時代，使得職業輔導更為多元，直到現在的 104 人力銀行營運中心、臺北青年職涯發展中心等，這段歷程充分的反映了時代的變革與進步，也肯定了職業平台的功能。

雖然現在的後火車站一帶已經沒有職業介紹所了，但是由於交通方便，又有傳統的商業街廓，因此慢慢就演變成各種貨品的批發中心。然而對老一輩的人來說，這裡仍然是當年懷著夢想，背著包袱皮箱獨闖臺北，學功夫

或開創事業的起點。在那個經濟起飛的黃金年代，這一群群紛紛北上的中南部農村子弟，每一位都以一顆螺絲釘的角色，加入台灣的經濟建設，才建造了今天繁榮的臺北大都會。或許他們都已年邁，但是對於國家社會的貢獻，卻在台灣每個角落留下深深的痕跡。

註一：日治時期台灣行政區之五州係指：台北市（現台北、新北、基隆、宜蘭）、新竹州（現桃園、新竹、苗栗）、台中州（現台中、彰化、南投）、台南州（現雲林、嘉義、台南）、高雄州（現高雄、屏東），另有花蓮、台東、澎湖三廳。

註二：「市役所」即現之「市政府」。

註三：御成町即現長安西路、南京西路一帶。



當後火車站的職業介紹所漸漸熄燈後，附近街道逐漸發展為批發中心——鄒瑋攝



已成為市定古蹟的日治職業介紹所——載自時空旅人



# 各社活動輯要

## 3461 地區豐原社

### 社區服務——豐原國小特教班支援服務

10月15日上午9時半由社長蕭勝吉率領社友及夫人前往豐原國小特教班，關懷學生及贈送平板電腦，當天豐原國小還特別安排國樂班學生表演迎賓曲，這次捐贈主要目的是要扶助特教學生生活學習，提升特教班學生的學習成效，及利用在學期間舉行戶外教育，包



含參觀、體驗等活動，利用平板電腦操作便利性與實用性，融入教學活動，給予學生更多觸覺、聽覺及視覺上等感覺統合的刺激，穩定情緒並增進學習成效，透過特教學生助理人員的支援及協助，能夠強化特教學生生活自理能力及自制能力，同時增進學生課程參與程度，藉由充足人力支援下，給予學生更完善的照顧及指導。

## 3470 地區台南鳳凰社

### 搶救記憶——扶輪健康憶起來

今年失智這個主題已經環繞扶輪好幾個月了，終於在今天10月6日由總監辦公室帶頭主辦的台南區大型失智篩檢活動在台南市政府西側廣場隆重登場！

清晨，來自主辦方之一的奇美醫院、各扶輪社以及各方面的志工都陸續抵達會場備戰，活動雖還未開始卻早已沸騰，說明各方對今日的活動都十分引頸期待。在此要先感謝主辦單位的眾多弟兄與姐妹連日來的辛苦，終於要收網了。大家聽著亂中有序的吆喝，各志工也陸續就定位準備開戰。

這種大型活動雖然嘈雜也歡樂，其中更暗藏著對長者全面性的關懷。除了失智 AD8 的篩檢，還有老人認知憂鬱的篩檢、骨密度的檢測以及飲酒過量的篩檢…等等。

雖說現在的基因檢測技術已經可以提前知道自己是否是失智的高風險族群，但保持良好的生活習慣與身體健康，確實可以大大降低罹患的機率，畢竟失智症帶給現代人的挑戰不亞於癌症及其他疾病；其



次，盡自己應盡之注意而尚無法避免失智的可能性，是否應該珍惜現在、把握當下，體驗生活中每個感動的時刻跟機會，不要留下任何遺憾！

然而，這次篩檢還發現許多老人家年歲已高但卻是獨居，還好行動力尚

可，但獨居的居住風險是除了失智以外另外一個應該關注的話題。老人家多數也反映其實獨居或者是住養老院的意願不低於與子女居住，子女的偶爾造訪大家都都輕鬆。其實，這無非就是希望在自己年老時不會造成家人的負擔。我們觀察到老人家的觀念也在逐漸轉變，該如何讓自己舒服度過下半輩子，每個人都有自己想法，「老有所終」是可以事先好好安排跟規劃的。

這一次總監辦公室舉辦的失智篩檢活動，本社由社區服務捐款贊助 30,000 元，今日一早由社長 Sunny 帶領前往會場，連同本社支援報到組志工 IPP Mylene、PP Flower、PP Nancy、PP Lily、PP Amei、PP Annie、PP Kiyoko、PP Lina、PP Amanda、PP Betty 還有小鈺的大力幫忙。另外，社長 Sunny、PP Sherry、and Jasmine 擔任篩檢志工，負責篩檢 50 歲以上長者；以及來參加篩檢的社友及寶眷們，無法一一感謝，再次感激囉！

希望藉由這次大型的篩檢活動，讓大家對失智症的警覺提高，更注意自身與周邊親愛的親友是否有異狀需要及時就醫，才是這次活動真正的美意！謝謝大家的支持與參與，我們要把握當下、珍惜現在！



## 3470 地區嘉義東北社

### 捐贈嘉義市政府消防局到院前救護 12 導層心電圖機

本社於 10 月 22 日，捐贈到院前救護 12 導層心電圖機一台，提供嘉義市政府消防局在作為緊急





救護使用。心電圖機主要結合消防救護人員到院前快速給予急救處置，大大提升病患存活率。相信本次捐贈的心電圖機加入消防局緊急救護行列後，將有助於提升病患到院前緊急救護品質，讓鄉親的生命及健康獲得更大保障。

本社稍早邀請台中榮民醫院嘉義暨灣橋分院心臟內科林俊呈主任來社演講，得知心肌梗塞有 5 大救命關鍵，分別是「盡早發現」、「救護車送醫」、「救護車上施作心電圖」、「服用抗血小板藥物」、「送至適當醫院」、「盡早啟動心導管團隊」等關鍵，於是發起了心電圖機捐贈行動，在前任社長及社友們熱心捐款之下，募得足額款項購買心電圖傳輸機贈送給嘉義市政府。

目前嘉義市為全台「AED」密度最高的城市，但是如果能在救護車上設置心電圖機，並結合「定心布」使用，將心電圖傳給後送醫院的醫師，經判讀是心肌梗塞，立即啟動後續心導管團隊作業，縮短

病患到院後打通血管的時間，必能大幅降低死亡率。

本社社長黃裕仁指出，心臟疾病為近年來國人 10 大死因的第 2 名，尤以心肌梗塞最為緊急，若能及早進行治療，可以提高存活率。救護車在到院前，心電圖監護儀的運用，透過無線傳輸至急救醫院及早確立診斷，同時及時通報醫院心導管室預作準備，病患到院即可實施心導管治療，可減少心肌梗塞患者心肌缺氧時間。今天本社完成本年度社區服務計畫之一，捐贈一台救護車到院前救護 12 導層心電圖機給嘉義市政府轉贈給嘉義市消防局，感謝我們重要幕後推手 PP Handle 及本社服務計畫主委 IPP Eco 及本社全體社友們共同捐贈，希望能藉由本次的捐贈活動，能帶給有心肌梗塞與心血管疾病的病人，多一點救命的時間及機會！我們救命口號「救人一命一刻都不能等」。



## 3481 地區永和社／黃豈雲

### 3481 地區第四分區聯合社區服務——錦和高中反毒宣導活動

為了保護青少年遠離毒品傷害，本社結合雙和社、台北永東社、中和圓通社、大台北社、大世紀社、大航海家社、臺北建宗社、大時代社共 9 個社，於 10 月 5 日在新北市立錦和高中舉辦「國際扶



輪 3481 地區第四分區聯合社區服務——錦和高  
中反毒宣導活動」，希望能夠幫助國、高中生  
建立正確的防毒與反毒  
觀念。

此次活動也邀請  
「中國信託反毒教育  
基金會」及「蘋果劇  
團」，共同透過毒品道

具及實物和戲劇演出，讓全校 1,200 多位  
師生共同參與，深刻認識毒品種類並了解  
毒品的可怕。

本社社長邱宏達表示，反毒與預防犯  
罪宣導活動是本社社區服務的重點項目，  
緣起於本社前社長黃佐吉先生捐獻 100 萬  
元並號召其他社友共同成立「反毒社會服  
務基金」，針對毒品的危害，從事各項宣  
導與防制犯罪活動。他認為從教育面根本  
著手，希望透過認識各種毒品種類及戲劇  
表演活動，提供在地莘莘學子們進行毒品  
的認識、了解毒害的影響、建立正確的反  
毒觀念，能夠幫助青少年識毒、懂毒、拒  
毒、反毒。當面對毒品誘惑時就能堅定拒  
絕，勇敢說「不」！



## 3481 地區台北信義社

### 邁入 32 週年社慶圓滿

本社於 9 月 17 日下午 5 時半假福  
華大飯店 B2 福華廳 1 區舉行「台北信  
義社授證 32 週年、台北信義扶少團授  
證 27 週年、台北信義社區服務團授證  
16 週年紀念晚會」，承蒙各界貴賓及友  
社惠賜花籃、賀儀，倍增本社光彩，隆  
情高誼，無任銘感，謹申謝忱。

本社已正式邁入 32 週年，32 年前  
感恩 CP 及各位前輩創設及傳承如此傑  
出的一個社團，讓我們許多的後生晚輩



社長、總監與新社友及夫人合照





慶祝信義社生日快樂，P Andy 邀請全部前社長參與

有一個學習成長的空間與環境，在信義大家庭裡，大家一起學習、一起服務、一起貢獻、一起成長。

去年一年當中本社首先要感謝我們最帥的 IPP lanfan 優秀的領導之下，再一次傳承了信義優良傳統，勇奪地區金牌，也要感謝並恭喜我們最有智慧的 DGN APPS 率領全體社員競取總監職務，

並成功的達成任務，當然，這一份的榮耀與喜悅，都要歸功於很多的 PP 及社友，盡心盡力，發揮團結力量為本社在三十而立之後，再創新的里程碑。

未來的一年當中，本社當秉持前輩的優秀典範，結合創意與創新，希望能創造一個更好的信義社，共同來努力完成各項扶輪對社區及地球環境維護的活動，讓扶輪的光輝能照耀大地。

最後還是要感謝社慶當天蒞會的所有嘉賓，感謝授證主委 PP Wendell、總幹事 PE James、相關的工作團隊長時間的籌備與執行，這是一個美麗的夜晚，讓大家有個美好的回憶，台北信義社為夏威夷的國際年會提前暖身，祝福大家永遠青春美麗，健康快樂！



## 3490 地區三重社／郭燕菁

### 「秋季旅行」台南奇美饗宴之旅——阿美鬥阿霞

秋高氣爽，是最適合旅遊的季節，社友寶眷等一行 40 名，出發囉！天氣晴朗，微風徐徐，使人心情愉悅啊！

11 時多我們抵達台南前往周氏蝦捲先行用餐，體味台南當地小吃，接著驅車前往台江內海，擁有台灣迷你型的亞馬遜河之稱的四草生態綠色隧道光是名稱就讓人有美麗的想像畫面，不用出國似乎就可以



享受異國美景。四草生態綠色隧道有別於一般的綠色隧道，它是在水上的綠色隧道，需要搭船悠閒的欣賞，回程中船長更是停靠蚵棚，讓我們認識牡蠣養殖，收穫多多。

接著我們來到夢幻雪白水上屋，水上的白色建築保留原有地景地貌，透過高腳屋的構造形式，將建築量體置於魚塢之上。入口意象可以見到迎賓的視覺藝術、生命流動、時光摺頁、蚵殼混搭建築所建製而成的橋，一進園區真的會被這建築所震攝住。當然這裡是台南爆紅拍照景點，也是 IG 打卡



熱點。

晚餐由社長招待在阿美飯店，以傳統台菜享譽於台南，超過 60 年仍屹立不搖，更以砂鍋鴨及砂鍋魚頭為招牌菜；阿美飯店保留部分酒樓台菜，也就是俗稱的酒家菜，風味十足，感謝社長。今晚住宿在台南煙波大飯店。

第二天飯店享用早餐後隨即驅車前往「奇美博物館」，象牙白的壯觀外型與羅馬柱，華麗巴洛克式建築，感受有置身歐風油畫裡的藝術氣息。奇美集團創辦人許文龍先生以「聽得懂的音樂，看得懂的畫」為經營理念，更是國內首座以西洋藏品展示為主題的博物館，其展出含括博物館領域藝術、歷史、人類學與科學四大範疇，已開放讓世人一同分享。

本次旅行的終站，是位在西螺的繪本公園，此為西螺埤頭社區結合在地藝術家打造的一座「立體繪本公園」，童趣的造景與彩繪相當吸睛，彷彿走進繪本的童話故事裡，把繪本裡的場景搬到園區內，成為雲林的新景點。結束兩天充實的行程，回程車上

充滿愉悅歌聲一路向北，大家帶著滿滿的回憶與台灣在地之美平安回到可愛的家！



## 3490 地區基隆東區社／簡杏馨

### 愛維養護中心懸吊式電動移位及復健步行訓練系統捐贈紀要

本社有鑑於台灣已邁入高齡化社會，超過 65 歲的人已經有 14%，高齡人口的遽增，連帶產生的長照人力不足，所以如何保障長照人員的職業健康安全及預防被照護者的二次傷害，輔具照護就顯得更重要，因此本社與台北百合社共同捐贈八里愛維養護中心多功能懸吊式電動移位復健步行訓練系統，並於 10 月 30 日早上假八里愛維養護中心舉辦完成。

陳清文社長在致詞中表示善用輔具的照護，可減少長照人員的職業傷害，也可以提升其工作效能，延長工作期限，可以吸引更多人願意加入長照服務的行列，解決長照人力不足的問題，扶輪人一直用愛心及熱情，秉持著優質服務的理念從事公益活動，希望藉由此次多功能懸吊式電動移位復健步行訓練系統的捐贈，讓所有愛維養護中心的長照服務人員及院生得到更優質的幫助。

捐贈儀式結束後，陳清文社長及社友一同參觀八里愛維養護中心，並由長照服務人員操作丹麥







Guldmann 懸吊式電動移位及復健步行訓練系統，看到照護人員用遙控器操作訓練系統，院生即可以輕鬆的移位、移床，甚至可協助院生站立復健，日愈年邁的照顧人員，不需自己彎腰用力就能協助院生，院生也不會因為長照人員施力不當而造成傷害，訓練系統帶來的效能，讓我們滿心的感動。

## 3490 地區花蓮港區社

### 3 年不間斷與台灣世界展望會攜手愛心計畫幫助兒少居家安全改善

11月6日午後，本社 Eagle 社長與 Jeff 主委率領多位社友隨台灣世界展望會社工實際走訪「給孩子一個安全的家計畫」之個案戶，瞭解弱勢家庭修繕需求。本年度在主委的規劃下，預計改善 2 戶：第一戶家中有 2 位小孩與媽媽及阿嬤一起生活，媽媽為扛起家計身兼兩份工，家中屋頂嚴重漏水，期望透過修繕補助使房屋漏水及空間得以改善。第二戶家中則共有 4 位孩子，住屋空間用木板搭蓋廚房及兩間臥室，搭蓋的木板間有縫隙，每逢下雨時，屋內就會漏水，活動空間狹小，希望藉由此次修繕，優先解決屋內嚴



重漏水問題。

透過訪視行程，讓本社更貼近、瞭解受助者，實際看見弱勢家庭的需要。期望透過社友們共同的力量，改善這 2 戶弱勢家庭住所，讓這些孩子有個安全的避風港。走訪完後，則由世界展望會蕭主任致贈感謝狀，謝謝本社的支持，成為該會在弱勢兒少服務工作上的力量，一起關心兒少居住安全，滿足孩童的基本生活需求。

## 3490 地區土城社 / PP Stock 夫人陳嘉惠

「豐富自己，分享自己」  
土城、頭城、新竹城中三兄弟社聯合職業參訪

頭城、新竹城中、土城三兄弟社聯合職業參訪！這次我們拜訪 Eric 社友經營的順盈機械公司。

順盈機械母公司為財順集團，財順集團成立 47 餘年，旗下有財順機械、順盈機械、新呈精密，大陸東莞財順，主要從事印刷後加工之設備開發製造。順盈機械生產之自動平盤軋盒機、自動平盤燙金機、自動高速糊摺盒機名列世界前三大。於 2005 年起與國際第一大印刷設備廠德國海德堡 (Heidelberg) 公司策略合作，將自行開發製造之機器設備，以海德堡之品牌 Varimatrix 及 Easyglur 於全世界銷售。

同時，我們也參觀了三峽北大特區有名的老柴咖啡館，來到老柴才知道餐點是陪襯，咖啡才是主角，餐廳中能見到許多咖啡元素，像來自世界各地的知名咖啡豆，藝妓咖啡、手感咖啡，深焙、淺焙、日曬、水洗，看到滿滿的咖啡豆真的眼花撩亂。

今天和新竹城中、頭城等兄弟社一起職業參訪，一起舉行聯合例會，一起聽演講、一起唱著歌，開心、感動破表。也實踐了扶輪社「豐富自己，分享自己」的真義。



## 3490 地區花蓮社

與台北北門社聯合社區服務計畫  
捐贈明義國小籃球運動發展經費

本社邀請台北北門金蘭社聯合舉辦社區服務，10月21日兩社近30位社友一起到花蓮縣明義國小捐贈籃球隊補助經費新台幣10萬元，希望透過「扶輪連結世界」的服務精神，幫助明義國小推動籃球運動的發展，學校除回贈感謝狀外，也贈送小球員簽名的籃球表達謝意。

捐贈活動在明義國小演藝廳進行，活動開始透過明義國小在今年全國國小籃球賽中精采的新聞片段揭開序幕，明義國小吳惠貞校長致詞表示，感謝本社邀請大都市的台北北門社一同來關懷支持，明義國小籃球發展一開始僅是以社團方式作為練習並出賽，去年開始因帶隊劉慶元老師居中牽線，





力邀前 SBL 球員席誌成教練來到社團為同學指導球技，在多位專業教練的指導之下，小球員們球技突飛猛進，更在今年以非專業校隊對上去年冠軍隊伍，僅以兩分落敗，這樣的好成績讓球員感到振奮更有信心，但學校社團種類很多，加上經費有限，非常需要外界的支持贊助，讓籃球運動訓練能持續推動，鼓勵發展學生多元能力，讓學生潛能有所發揮。

本社趙瑞平社長及台北北門社范煥達社長分別致詞鼓勵這群籃球小隊員們，要培養健康、快樂、積極進取之精神，也要勇於追求夢想，努力讀書兼顧運動及健身，盼能學習扶輪社服務社會的精神，日後在體壇有所成就時也能回饋社會，幫助更多有需要的人。



## 3501 地區苗栗南區社／黃立雄

### 舉辦太極拳研習活動

本社於今年 10 月 24 日開始，一連舉辦了四次太極拳研習活動，由卓榮文老師擔任教練，邀請社員及對太極拳有興趣的社區人士參加，凡是參加的學員一律免費，並享有餐點及 T 恤一件，參加的學員有 52 人。



在正式練習太極拳之前，先由王秀枝教練帶領大家做健身操，配合著輕快的音樂及口令，讓學員能伸展筋骨、充分達到運動健身的效果。之後再做

太極拳活動，跟隨著卓榮文教練，每一個動作都要放慢、專注、紮實，學太極拳的學員，學到的不僅只是有益身體健康的拳術，更重要的是學到了對學習一件新的事物的投入與堅持。希望我們南區社推廣的太極拳研習活動，能繼續的蓬勃發展下去、造福更多的人。



## 3502 地區桃園百合社／林川琇

### Hi We are Family 讓我們露營去 國際扶輪 3502 地區第二分區聯合例會大露營

依稀記得上一次露營應該是小學六年級的時候吧！雖然是在美麗的星空下，有大哥大姐營火前帶我們唱民歌、玩遊戲的陪伴，但是也有著搭了可能會垮的帳篷、蟲蛇可能入侵的野外、總是捲收不好的睡袋種種記憶…讓我後續的人生裡，再也沒有出現「露營」這名詞。但是，在擔任扶輪社社長的日子裡，你總得硬得頭皮去體驗任何事情。受桃園中山社及西門社二位社長同學的熱情邀約下，「第二分區 We are Family 聯合例會大露營」的活動，就這樣誕生了。



為了鼓勵像我這種沒有露營經驗的社友們一同參與這歡樂的露營活動，中山社 Diamond 社長及西門社陽光例會主委長安大哥邀請各社社長及聯誼主委或扶輪家庭主委，先召開了籌備會議並分配了工作，再擇日進行場勘工作，於是在一行人努力精心策劃執行及各社社長淨身一週祈求好天氣的意念下，這樣一個帶大家遠離塵囂感受大自然的小清新、充滿歡樂的 185 人大露營就此展開。

活動第一天，大人們努力搭篷備餐時，由本社の資深姐姐們帶孩子們進行趣味團康活動（丟水球、釣魚、放風箏及童玩 PK 賽）。夜晚，聯合例會敲鐘後，晚餐及晚會活動就此展開。有原住民布農族烤大豬、美女帥哥慶生會、阿欣師（總監）美食評比、原住民營火晚會、總監 saxophone 表演，



好不熱鬧。稍晚還有星空夜語大車拼、西門社社長吉他彈唱、高爾夫社社友們巡遊各社聯誼。第二天清晨賞日出後，還有「跟著路跑達人國圳老師」晨跑及講座、花蓮木子家夢想咖啡早餐會，以及山塘背步道健行生態之旅等活動。棕櫚灣露營場，擁有大草原及自然美景，使人忘了世俗的塵囂，讓大家度過一個充實、悠閒、歡樂、感受大自然小清新的露營假期，參加人員及貴賓都回味無窮，並共同



期許再一次的聯合大露營聯誼活動的來臨。

在此代表全體第二分區社長們，感謝總監 DG Lawyer 伉儷、前總監 PDG Archi 伉儷、助理總監 AG Steven 伉儷及助理秘書 AS Box 伉儷，蒞會指導及贊助，也感謝中山社露營主委 Kan ban、西門社陽光主委 Chan、百合社聯誼主委 PP Mandy、秘書 Jessica、協和社家庭聯誼主委 Kevin、陽光例會主委 CNC、高爾夫社聯誼主委 Mark，以及跟前跟後辛苦捕捉鏡頭的卡美拉桑，西門社 Paul 大哥，更感謝所有參與的社友及寶眷，第二分區有您們真好。

本次聯合例會——棕櫚灣大露營活動熱情洋溢圓滿成功，也充分達成跨社聯誼的目的。



## 3502 地區八德旭德社／李紹恩

### 扶輪社友助獨老 共遊牧場樂陶陶

為鼓勵鮮少出門的獨居長者外出活動，舒展身心，增加人際互動，3502 地區第十二分區八德旭德社特於 10 月 15 日，辦理一年一度的秋季老人健康促進活動，攜手華山基金會桃園地區 13 個鄉鎮市 300 多位弱勢長輩，同遊埔心牧場。

八德陽德社、八德同德社及八德美德社也一同響應，號召 50 多位社友及外單位志工團隊一起擔任守護義工，並邀請楊梅區金暘幼兒園的小小天使化身一日孫兒，陪伴爺奶們開心出遊，老中青三代手拉



手，走入藍天、白雲、草原、羊群的美景中，享受秋高氣爽的好天氣。當天上午 10 時，金暘幼兒園的小寶貝們齊聚園區入口，精神抖擻帶來精采無比的「太鼓迎賓秀」，用熱鬧鼓聲迎接 300 位孤老入園；扶輪社友們也與幼兒園小寶貝一同擔任關主，倘佯青青草原，大玩套圈圈等遊戲，大家貼心陪伴老寶貝漫步湖畔，一邊聊天閒話家常，一邊遠眺美麗的秋光湖影，活動現場另安排按摩、義剪及怡仁醫院的衛教諮詢等服務，還有健康操帶動及薩克斯風老歌演奏，讓長輩們樂活又紓壓。華山基金會桃園市站長高昀琪表示，許多獨居長者因行動不便，或社交功能低落而較少出門與人互動，透過辦理活動邀請長輩們外出，有義工陪伴互動，不僅促進其社會參與，也讓他們身心獲得舒展，進而達到延緩老化的目的。



3502 地區總監 DG Lawyer 伉儷也蒞臨現場為大家加油打氣，本社社長 Amy Yang 表示，因深知華山基金會投入地方獨居老人服務十分用心，免費提供到宅關懷訪視、原床泡澡、陪同就醫、護甲、年

節關懷等服務，每年也定期舉辦春季踏青、秋季登高、運動會及才藝餐會等活動，目前社內已連續三年贊助支持，這次申請年度地區獎助金計畫及號召友社捐款共得 147,500 元，捐贈華山基金會共同成就本活動。



## 3502 地區桃園福崧社／江富滿

### 啟動偏鄉巡迴親職教育 扶輪連結世界「啟動夢想·翻轉未來」

本社 18 日前往花蓮參加聯合社區服務計畫，社長 CP Building 呂長安表示，這一次跨區聯合社區服務，不但增進跨區社際間的聯誼，也擴大對台灣偏鄉教育學童的關懷行動。

此次聯合社區服務計畫由 3490 地區花蓮菁英社發起，本社、玉里社、花蓮東海岸社、花蓮東南社、花蓮新荷社、宜蘭冬瓜山社、新北瑞芳社、新北圓桌社、台北新東社、上海浦西社、桃園陽明社及 3490 地區原住民服務委員會等共同執行參與，服務對象是花蓮偏鄉的古風國小、卓楓國小、卓清國小等三所學校學童。

呂長安指出，在古風國小的互動教學中，透過具有職業專才的扶輪社友擔任關主，藉由設計的教學課程，讓參與的學童從中產生興趣，進而提升學習意願，教程包括英語學習營、廚師體驗、彩妝師體驗、護士體驗、木匠體驗、防災師體驗、烘焙師體驗及花藝師體驗等，每項體驗都讓學童對未來有期待感，且為學童的生活帶來新的刺激，同時也邀請學生家長共同參與，藉此提升家長對教育的重視，促進親子間的交流，達到親職教育的目的。



花蓮菁英社社長包念華 CP Apple 指出，花蓮縣地形狹長，南北距離遙遠，使教育資源難以平衡，加上偏鄉小學地處偏遠，許多家長因為經濟或工作的緣故，必須離鄉背井，造成單親、失親或依親的學生不少，影響求學過程，花蓮菁英社期望透過活動，在學童心中燃起一股對學習的熱忱，培養翻轉未來的能力。

呂長安強調，很榮幸能與 3490 地區等



12 個社聯合主辦這次深具意義又感動人心的活動，學生在闖關遊戲的樂趣中與關主的互動，同時可了解各項技能的體驗，扶輪人希望藉由棉薄之力啟發，並鼓勵更多偏鄉教育資源不足的學童勇敢面對未來，每一位都能快樂學習、改變人生創造奇蹟。

此次活動也獲得各方企業包括卓溪鄉公所、大紅番薑母鴨、花舍花藝設計、世貿企業社、林秀麟女士、長宏數位工程有限公司、永御實業有限公司的共同參與，花蓮麥當勞也提供 120 份麥當勞，讓小朋友在活動前品嚐美味的點心，並加碼捐贈 120 張麥當勞餐券。



## 3502 地區桃園中區社／陳錦惠

### 移動例會 輕鬆畫陶坊

每個月精采的移動例會，10 月 1 日特別選在鶯歌「輕鬆畫」陶藝坊舉行。

社長 Vivian 透過好友人脈，特別邀請到藝術家李秀芳老師親臨指導，所有參與之社友及寶眷難得靜下心來提筆在全白的釉盤上作畫。秀芳老師傾囊相授，指導下筆技巧，色彩配置，釉下彩的種種學問，豐富的顏色在經過 1,230 度的高溫釉燒後，顏色鮮活動人且不失真，配上老師多年來深厚的彩瓷功力，每位社友寶眷的作品，經過秀芳老



師的巧手修飾潤筆之後，花卉都活靈活現的表現在純白的瓷器上，頓時讓社友寶眷對自己的作品愛不釋手！秀芳老師的「點石成金」讓參與者個個變藝術家！

所有的作品即將出窯，定於 11 月 12 日中午在尊爵飯店，本社例會展出並評選前三名，得獎者將獲贈社長 Vivian 準備之神秘禮物！

本社一直在例會的安排上求新求變，讓社團是一個創新學習型的公益團體，透過這次的移動例會學習，我們又達到了！



## 3502 地區八德陽德社／林清波

### 「啓動關懷 智愛特教 青春活力天文行」精彩報導

10 月 26 日 3502 地區第 12 分區聯合社區服務——「啓動關懷，智愛特教，青春活力天文行」活動正式舉辦，100 多位扶輪社友出錢、出力、出時間，陪同桃園市立特殊教育學校的學生和家長



出遊，並參觀台北市立天文台，觀賞宇宙劇場。此活動是第7年辦理，是地區招牌性服務活動，由本社召集，在總監楊肅欣、助理總監童

寶環的支持下，八德同德、八德友德、八德旭德、桃園陽明等扶輪社，共襄盛舉，應用地區獎助金和各社支援的經費，再一次成就了有意義的活動。

出發前，桃園特教舉行「愛的鼓勵與叮嚀」儀式，由總監楊肅欣伉儷、桃園特教許唐敏校長、助理總監童寶環、本社社長黃建華協同同德社羅美珍、友德社廖鎮邦、旭德社楊惠美、陽明社黃仲漢等4位社長主持。

本社社長黃建華，細說從頭，感念許文馨前社長的起心動念，肇始了這項直接關懷關愛的活動，他說：「事實上，體會最深、受益最多的是今天實際參與服務的社友，看到特教學生的父母，一路走來無怨無悔的承擔，體驗、省思之餘，我們將會更加珍惜平凡的日常。」

桃園特教許唐敏校長則感謝扶輪社友豐沛的愛心和關懷弱勢青少年的真誠，也特別頒發感謝狀，感謝總監、助理總監和參與服務的5個扶輪社社長。

活動的第一站——新莊「海大王時尚婚宴會館」，在武陵高中洪連慶老師的帶動下，表演正式開始。首先登場的是本社今年社區服務主委郭慶汎主任讓人嘆為觀止精彩的魔術表演，接著，舞台就被桃園特教的學生「佔領」。八德陽德少年服務團15位團員，分成5組，短短的時間裡，已將特教學生訓練成「天團」，一組一組大車拼；卡拉OK歡唱時，特教同學，一個接一個，一棒比一棒熱情，要不是時間關係，一定會唱到天荒地老。讓人讚嘆的表演結束，童助理總監、許校長和5位社長頒發附有同學照片精美的「大地勇士」獎牌紀念。

接著，今天的主題活動，「青春活力天文行」，正式登場。我們觀賞了宇宙劇場——「小丸子太空之旅」；透過小丸子的帶領，瞭解地球的自轉、公轉，地球白天、黑夜如何交替，地球、月球和太陽之間動態互動的關係，也認識了許多星座。天文台正在舉行「星際特展」，許多同學欣喜地駕駛所謂的「月球漫步車」，體驗阿姆斯壯「我的一小步，是人類的一大步」精義所在。還有，龍捲風的形成和熱氣球升空，也吸引大家的目光。



美好的時光，總是過得特別快，依依不捨中，車返桃園特教學校，活動順利圓滿成功結束！期待再相會，是我們揮手再見時，內心最深切的想望！



## 3510 地區屏東社

### 屏東社持續關懷偏鄉教育——新埤國小課後照顧服務活動

由於偏鄉謀生不易，人口往都市集中，加上少子化的衝擊，讓小校數量不斷攀升，導致偏鄉學校逐步邁向廢併校一途。在偏鄉地區學校的經營的確存在相當困境，學生數降減，家長教育選擇權，攸關學校存廢，走一步，算一步，始終是偏鄉小校揮之不去的夢魘。

本社長期關懷在地偏鄉學校，這是第二年擇訂新埤國小持續辦理課後照顧服務計畫，並邀請在地的潮州社聯合服務，捐贈儀式於9月20日上午8時40分假新埤國小中堂舉行。吳耀明校長與老師們率領參加課後輔導照顧的同學們，熱誠地接待社友。



Gary 社長在致詞時除了鼓勵孩子們要自立自強外，也向小朋友們介紹扶輪，並將扶輪精神向下扎根。吳校長感謝扶輪社友們的無私付出，舒減低收、身心障礙學生暨原住民學生家庭的負擔，也讓這些無法接受專心照顧的孩子們課後能獲得妥善照顧。

學校請參加口說藝術比賽獲獎的同學來為我們表演，內容表情十分精彩到位，而每位受捐贈的孩子們，皆手作一張謝卡來感謝社友們的付出，讓大家深受感動，手握感謝卡如獲至寶。

教育是百年大計，如同 Gary 社長所說的，期待這是一項持續付出的計畫。



## 3510 地區屏東東區社

### 贊助彩色盤教育基金會山海呼悍營隊活動

由彩色盤教育基金會與本社共同發起，募集二手相機協助偏鄉子弟用相機記錄與詮釋故鄉之美的山海呼悍營隊活動，在8月13日於屏東小墾丁渡假村舉辦。

本社社長呂佳隆表示，扶輪社長期關懷偏鄉孩子，盼望透過二手相機，與偏鄉孩子並肩同行，讓「我屏東我驕傲」的光榮延續。二手相機





為學習媒材，將活動導向自然、生態環境教育，發揚家鄉的特色，讓其他在地居民看見孩子所看見的，讓偏鄉的孩子，能跟城市中的孩子們一樣不間斷學習。利用二手相機、平板、手機等廢棄物再利用，讓孩子進行簡單實拍，練習記錄家鄉樣貌，在家鄉文化走讀過程，用相機觀察社區環境，試著將照片整理，以文字表達對文化、環境的想法。



## 3510 地區高雄南星社

聯合社區服務活動「大愛情，關懷心」  
高雄 13 區 1 萬 5 千戶中低收入戶白米物資發放

3510 地區高雄大愛、本社、高雄大心、屏東鳳凰社為關懷弱勢，結合高雄道德院及 50 間善心企業團體，於 8 月 21 日上午假高雄道德院廟前廣場，動員 100 多名志工辦理白米物資賑濟發放，幫助高雄三民、左營、鼓山、鳳山、小港、前鎮、楠梓等 13 區中低收入戶及經濟弱勢家庭共計 1 萬 5 千戶。



地區總監張鴻熙 DG Diamond，高雄市第六分區副助理總監謝育穎 PP Culture，大愛社社長余笠均 Violet，本社社長王昇輝 Gary，大心社社長袁仁佐 Eric，屏東鳳凰社社長阮嫻娜 Anna，帶領社友們出席參與，共襄盛舉。扶輪社長期以來照顧弱勢，回饋

社會不遺餘力，高雄道德院從民國 100 年開始致力於濟貧消災、行善積德的工作，本次活動結合高雄道德院及善心企業團體，希望能夠拋磚引玉，帶動社會各界對弱勢族群的重視與關懷。



## 3510 地區高雄市中山社

### 3510 地區高雄市第三分區聯合舉辦 「博正兒童發展中心多元課程服務之新增設備器材」社區服務

由高雄早安社主辦邀請第三分區南區、中山、木棉、西子灣、拱心、晨新及亞灣社聯合舉辦「多元課程服務之新增設備器材」社區服務，為高雄市私立博正兒童發展中心新增設備器材，博正兒童發展中心於 108 年 1 月 7 日正式搬遷至新址，部分設施設備尚在逐步籌備中；為保障受服務幼童及其家庭能在新環境愉悅且安全地成長、學習，期盼透過扶輪社經費補助設施設備，建立舒適、溫馨及安全的學習空間，以提供更多元之早療服務。



本社社長徐培凱表示，博正兒童發展中心至今已經成立 22 年了，隨著早療觀念的落實，有越來越多孩子被發現、通報，讓需要早療的孩子有個安全的學習環境，是勢在必行的一份任務。今年博正兒童發展中心終於搬入早療新家了，多元課程服務更需要新增設備器材，而現在博正兒發的早療新家匯入了扶輪社的經費補助，讓療育環境更安全、更專業，為慢飛天使規劃一個完善的學習環境。

高雄市社會局謝琍俐副局長出席表達謝意更強調發展遲緩是種現象，包括認知發展遲緩、動作發

展、語言及溝通發展、心理社會發展、生活自理技能發展以及全面性發展等類型的兒童，若能及早發現並接受適當的療癒，可減輕發展遲緩的現象或甚至將遲緩的現象予以消除，不僅能增加孩子融入社會的能力與機會，並可減輕家庭的負擔及社會成本。

3 歲以前是嬰幼兒腦部細胞發展最快速的時期，若兒童此時有功能受損或遲緩的現象，應即時給予補救，以確保未來的發展。因此 0 至 3 歲可說是早期療育的黃金關鍵期，而及早發現與早期介入則是不二法門。



## 3510 地區高雄東區社／歐素玉

### 高雄市第二分區捐款 15 萬元 助財團法人高雄市私立慈暉關懷學園

2019-20 年度 RI 年度主題「扶輪連結世界」，呼應此理念，高雄港灣社號召本社、東北社、拾

穗社、中興社，聯合舉辦「散播熱情、傳播愛」高關懷少年熱心公益活動，共同捐助 15 萬元予財團法人高雄市私立慈暉關懷學園弱勢少年服務經費，讓他們在暑假獲得更好的照顧。

9 月 24 日當天活動，邀請到第二分區助理總監陳信寰 AG



Musashi、各社社長、代表及社友們，共襄盛舉，相信弱勢少年，透過該活動，開拓了更大的視野，提升了自己的格局，在未來勇敢去實踐「連結世界」。



## 3510 地區高雄仁愛社／彭素貞

扶輪連結世界：締結國際姐妹社

3740 地區韓國清州善友社締盟

本社 26 歲了，20 多年來一直不敢走出台灣締結國際姐妹社，今年在 PDG Set 及東北社 CP Kuluma 的鼓勵及協助下終於勇敢的與韓國 D3740 的善友社締盟。本社這幾年面臨 PP 及社友的出走，尤其今年社友人數只有 16 人，我們選擇在這個困難的時刻跨入國際，無非是想證明仁愛社是勇敢無懼的。我們更相信扶輪的友誼是可以支持我們繼續創造歷史，並且見證歷史。

韓國 D3740 的善友社，她們一樣是全女性社，社齡 6 屆，人數和我們相當，靈魂人物是 IPP 施淑玲，來自台灣的優秀女性，如果沒有她的居中協助翻譯，我想我們會因為語言及文化的隔閡而卻步。與善友社的結緣在於 2018-19 年度，由於本社申請了全球獎助金，3740 地區的善友社就是與我們合作的國外主辦社，在 PDG Set 及 CP Kuluma 的引薦下，完成了全球獎助金的計畫，也牽起了兩社的友誼。當年度善友社來台灣旅遊，IPP Judy 安排了兩社的聯誼餐敘，讓社友們有了第一次的認識。今年 4 月，仁愛社也前往韓國拜訪善友社，更加深了彼此的情誼。







此次韓國的締盟之行，我與社長 Ruby、秘書 PP Jully、CP Ship、IPP Judy、PP Emily 一同前往。抵達清州的巴士站看到善友社 IPP 淑玲及其夫婿，真是感動。當晚善友社社長及社友則等在餐廳為我們洗塵。隔天一早淑玲夫妻陪我們去一日遊，一整天接受她夫婦倆細心的

照顧。傍晚回到善友社 PP 的餐廳舉行最重要的締盟儀式，感謝韓國 3740 地區的助理總監黃善泰、副助理總監權會三及善友社的輔導社社長朴永哲見證了兩社的締盟歷史時刻，儀式在簡單但隆重的氣氛下完成，儀式後我們也參與了善友社的募款活動，Ruby 社長及 PP 們也都自動的慷慨解囊各捐了 5 萬韓幣。

我想如果沒有扶輪，這一切將不可能。我不說感謝扶輪，扶輪的好是全世界的社友們共同創造的，我們只需付出並且享受它。加入扶輪匆匆之間已過 23 個年頭，從黑髮到白髮、之間的人事更迭，不變的是真、善與美。扶輪的友誼是需要透過瞭解與同理，扶輪的慈善服務不是錢是「心」，用心才是扶輪人的本質。



## 3510 地區高雄東南社

### 第 1,951 次例會暨社區服務活動——送愛心到屏東來義鄉

今年度本社首次的社區服務活動「送愛心到來義」於 8 月 17 日順利舉行。

雖然連日的豪雨成災，也抵擋不



了扶輪人服務的熱忱與關懷！在社長張明生 Ruby 的帶領之下，社友加上寶眷近 40 位搭乘遊覽車前往屏東來義鄉捐助生活用品。

這次的活動已是本社第 2 次舉辦，感謝輔導社社長蔡瑞彬 IPP Temple 穿針引線，使本社有機會能深入到偏鄉地區，確實秉持扶輪宗旨，做出踏實的公益活動與服務。

## 3510 地區高雄西子灣社／莊致涵

### 「深耕偏鄉學童・讓愛更遼闊」 本社暨第三分區聯合舉辦社區服務

2019-20 年度高雄西子灣社暨南區、中山、木棉、早安、拱心、晨新、亞灣社、及 3521 地區台北首都社聯合舉辦捐助 24 萬，作為高雄內門區 8 校（溝坪國小、木柵國小、觀亭國小、西門國小、金竹國小、景義國小、內門國小、內門國中）偏鄉學童課業輔導及訓練教育計畫…等等之經費。

10 月 25 日上午 10 時半舉行捐贈儀式，捐贈地點在高雄內門區溝坪國小雨豆樹下，並邀請 3510 地區秘書長、第三分區助理總監及參與社區服務各友社的社長、社友出席，及受贈的內門區 8 校校長



出席捐贈儀式，當天出席捐贈儀式約有 50 多位。

捐贈儀式開場前，先由溝坪國小學童帶來精彩震撼的鼓舞隊表演，偏鄉學童不畏學習環境或資源貧乏上，在課業及其他技能的教育更認真學習，每每看到滿滿的感動及讚許。

本社張惠美社長致詞中提到，此公益捐助活動為本社主辦第 3 年，幫助內門偏鄉 8 校弱勢學童，如：學童課後輔導、學習環境設備更新、戶外教育學習及機器人未來 AI 設計學習、培養學習技能、音樂或體育方面的訓練及推展傳統藝術教育等經費；藉由擴充學生知識領域及提高學習成效，同時提升學童未來發展及競爭力。



## 3510 地區台東區社／黃允泉

### 快閃宣誓遠離家暴與性侵威脅——善用 113 保護專線

本社於 11 月 3 日上午 7 時，與多個公益團體在鯉魚山點睛廣場舉辦 113 反家暴活動，帶來快閃健康操、反家暴布偶劇，並針對制止人口販賣、反毒、反家暴、反霸凌、反性侵、反虐童、終止性別暴力 7 大主題，簽署聯合宣言。並邀請與會的立法委員劉權豪、張志明副縣長、張國洲市長、吳秀華議長、曹劍秋處長、婦幼隊余麗娟隊長、3510 地區助理總監陳源松等人，共同簽署聯合宣言，針對 7



大主題進行宣誓，積極保護婦幼安全。

活動由臺東和和健康操協會帶動的快閃健康操揭開序幕，故事志工帶來的113反家暴布偶劇，吸引不少晨間在鯉魚山運動的市民們參與，為宣傳反家暴等7大主題及113保護專線達到廣大成效，期盼社會大眾一起加入。來自法國的交換生黃媛媛及巴西交換生林莉與接待家庭也熱情參加反家暴快閃活動，並開心接受現場媒體訪問。

本社社長黃建賓說家庭暴力防治工作經過



多年來的努力，透過網絡單位及民間社福團體的共同合作，已經建構出穩定的防治網絡系統，更由以往的「個人」轉變為以「家庭」為中心，從治安、教育、心理健康、社會工作等各個面向促進社會安全網的合作功能，強化社會安全網計畫，銜接各系統以提高服務的可近性與預防性，讓民眾生活在安全的環境，有效建立社區化、多元化的安全防護網絡。



## 3521 地區台北清溪社

### 第 1,038 次例會宜蘭龜山島一日遊

這次例會結合康樂旅遊及職業參訪活動，康樂主委 PP Arthur 奔波二次台北與宜蘭路程，就為了把活動辦得圓滿，此次特別的行程是登「龜山島」，看在這點，報名人數直線上升。

9月17日上午7時假捷運小巨蛋二號出口集合，7時半準時出發，在車上康樂主委 PP Arthur 感謝社友、寶眷熱情參與，VP Harry 今日代理社長主持一天的活動，需要什麼跟他說就對了。上午9時準時到達烏石港，一行人搭上快艇準備航向龜山島，並尋找鯨魚的行蹤，登上龜山島，島上朝日東昇，巉沿峭壁，溫泉湧出，並有山巒、海蝕洞、湖泊、冷泉，特殊生植物及豐富的海洋生







態資源，一起去印證「龜山那崁頭，大雨隨時到」。中午 PP Stone 遠從台北來跟我們一起用餐，品嚐宜蘭海鮮。餐後並參訪 PP Stone 的遊艇，看他解說的樣子，我們也大開眼界。

下午坐鐵牛力阿卡遊內城，內城村一直以農業為主，六成以上村民都是務農，每一戶農家幾乎都有用以犁田的鐵牛車頭及搬運物品的力阿卡，因此鐵牛車和力阿卡是內城村的傳統特色，如今農民利用鐵牛車拖力阿卡，形成鐵牛力阿卡。我們停留四個點：1. 泳泉公園戲水，2. 大樹公（300 多年茄苳老樹），

3. 渡船頭生態公園，4. 太陽埤。最後返回社區做草仔粿 DIY。

晚餐透過當地人 PP John 的介紹於「客家藝食堂」用餐，菜一上來，大家就說跟中午差很多呢！真的手藝就是不一樣，我們吃飽喝足開心的上車，於晚間 9 時順利回到台北，為例會畫下圓滿的句點。



## 3522 地區淡海社

### 扶輪連結家庭——植樹愛地球 扶輪家庭野餐日

3522 地區 3 年前要成立扶輪原生植物園區時，在本社幾位 PP 的協助下，獲得淡水區巫區長的支持，選擇在淡水公八防災公園



這片綠地，種下了 76 種 10,440 株的原生種植物。為了讓植物有良好的水源灌溉，引進設立先進的滴灌系統，並定期人力養護，以復育公園內生態系。隨著季節變化，綻放出不同色彩的花卉，成功吸引了很多蝶兒、昆蟲及候鳥來覓食，讓淡水地區有一處自然、生態具教育意義的公園。



今年以植樹暨扶輪家庭野餐日為主題，11月2日在風和日麗的氣候下，地區62個社全部出席參與，大家席地而坐吃著餐點，欣賞各分區精彩的表演，小扶輪們也在快樂兒童區及創意攤位中開心玩樂。待老師講解完注意事項後，各社也分別親自種下流蘇、過山香、水黃皮、厚葉石班木等，希望來年這些喬木都能茁壯開花。辛苦地區植樹主委 PP Aaron 及 IPP Ranch、秘書 Endymion 前一天場佈，先挖掘66個洞及立竿，還有 PE Mark 協助聯繫，更感謝 PP、社友、寶眷的參與及通力合作。

3年植樹計畫順利將園區移交給淡水區公所管理，本社有幸的擔任首尾2年的主委社，參與扶輪、享受扶輪。而從改善世界、促進和平、到連結社區與世界，我們做了完美的 Ending。



## 3522 地區台北東昇社／張維德

### 第四分區聯合社會服務——達邦國小教育計畫

台灣地區原鄉原住民族由於居住地處偏遠、人口結構的轉變及工作型態的侷限等因素，使其資源的可近性與可及性較為不足。加上面臨社會快速變遷，經濟型態逐漸轉變，家庭結構也因而漸趨脆弱且容易瓦解，導致單親家庭的家長必須肩負照顧與經濟責任、隔代家庭須面對世代差距與隔閡、繼親家庭面臨多元的家庭關係，皆使家庭功能不復從前。

原鄉原住民族面臨這樣的社會轉變下，因相對弱勢的教育、經濟與社會地位，使其更難有足夠的社會資源來因應此種社會變遷，承擔較大的社會挑戰。

本社因緣際會之下接觸達邦國小，於民國101年開始協助幼兒園學雜費補助、補助暑期課輔等活動，與達邦國小暨里佳分校長期互動與累積情感，進而逐漸深耕，今年度更發展為3522地區第四分區聯合社會服務「達邦國小教育計畫」。

10月24-25日兩天一夜的達邦學童訪視，有幸邀請地區總監 DG Stephen 賢伉儷、地區秘書長 DS Nicky 賢伉儷及第四分區的友社，共24位社友、寶眷一同前往達邦訪



視學童，達邦國小盧柏全校長，為我們報告年度教育計畫的成果，致贈感謝狀及與家長舉辦綜合座談，讓我們更了解學童們的教育環境及所需資源。簡報後，由達邦學童帶領著大家在校園中漫步解說，學童也帶來一段非洲鼓表演，學童與社友、寶眷互動跳舞，活動非常溫暖溫馨；達邦國小汪懿主任表示：「學生知道扶輪社的叔叔阿姨要來參訪，特別努力練習非洲鼓，想要表演給叔叔阿姨們看呢！」

前往達邦的路途很遙遠，早上7時從台北高鐵站出發抵達嘉義站，租車前往達邦國小，抵達目的地將近中午時刻，一路舟車勞頓抵達達邦國小看到學童們的笑臉再累也值得了，謝謝在教育前線付出的教師及校長，謝謝總監 DG Stephen 賢伉儷、地區秘書長 DS Nicky 賢伉儷、當天來回奔波的 AG Ben 及第四分區的友社們與辛苦陪伴的各位社友、寶眷，讓本次活動圓滿成功。



## 3523 地區台北市華真社／林香蘭

### 里長 CEO 將剩食變成「續食」——華真參訪惜食中途島

10月9日本社、華真社區服務團參訪方荷生里長打造的「惜食中途島」如何讓食物銀行再進化，他說明，看到家樂福量販店只取最漂亮頂級蔬果上架銷售，丟掉的次級品其實在家中仍是健康美味，可煮食的好食材。於是寫企劃案向家樂福提案，將原丟棄的蔬果爭取回來給惜食中途島，再找到吳寶春師傅過了當晚不賣隔夜的麵包，志工及工作人員整理後交給全台食物銀行，讓量販和餐飲業者可能成為廚餘的食物，及時送到需要的人手上。

每週可處理 5,000 公斤食物，且附有冷凍與冷藏櫃，把原本會變成廚餘的剩食變成「續食」，分送到宜蘭、基隆、台北、新北、桃園五縣市上百處的食物銀行與「享食冰箱」，提供給最需



要的民眾使用。

他建立冷凍、冷藏櫃設備，及整理食材需要志工及聘僱工作人員，希望各界可以協助，在12月11日舉辦募款餐會，並邀請華真社服團贊助，共襄善舉！現場社友們大多在媒體上看過這位里長 CEO 的報導，了解他在為里民服務6屆，超過20年以上，各界風評良好，立即拋磚引玉贊助5萬元，希望各界可以和方里長聯繫，將惜食中途島永續營運下去，幫助更多需要幫助的人。



## 3523 地區台北永康社／蕭逸之

### 陪同社團法人后谷慈航慈善團體——致贈愛心便當予孤寡殘疾老人者

台灣是個美麗的寶島，曾有過輝煌的經濟奇蹟，我們這一代適躬逢其盛，而我們的上一代卻是歷經苦難、胼手胝足地為台灣經濟打下了穩固的基礎。

隨著時代巨輪的更迭，這些辛勤的付出者都垂垂老矣，許多面臨著孤寡殘疾的困境，又受限於與現實脫軌的政府法令，連人類最基本的需求——填飽肚子，都無力自理。這真是令人辛酸卻又無奈的悲歌。



有鑒於  
社團法人后

谷慈航慈善協會長期在新北市中和、新店及土城區推出「送愛心便當給孤寡殘疾的老者」，本社社長石靜惠及社員實際參與並陪同送餐者到孤寡殘疾，看到老弱殘疾者能享受到其精心調製的餐食，每天期待著他們的餐盒，身體狀況逐漸地好轉，甚至可以加入其志工的行列，這是他們一點一滴長期付出得到的最棒的回饋，更深刻的體會到「施比受有福」這句話的真諦，確實能幫助到新北市中和、新店及土城區孤寡殘疾老人者，本社贊助新台幣 20 萬元以輔助其團體執行慈善計畫，期望此善舉能長久持續並發揚光大。



## 3523 地區台北市華安社／吳馥江

### 捐血一袋 救人利己

國際扶輪 3523 地區第九分區華安、華中、益成、南德、華奕、華茂、南茂社及三友社，於 10 月 19 日在台北市信義區 Att 4 Fun 旁封街，聯合舉辦捐血活動。三台捐血車於中午 12 時準時待命，感情超好的第九分區各社社長、社友、寶尊眷及親朋好友們，不分值勤時段，有空閒者，皆在現場協助招呼前來捐血的民眾。

當天天氣秋高氣爽，氣溫格外舒適。各社社友著服務背心，於各個路口舉著捐血牌幟，高喊「捐血送電影票！250c.c. 一張、500c.c. 兩張」。與其說是利誘，不如視為對捐血者的鼓





勵。來往行人不乏身強體健的年輕人，又是對對佳偶，剛好排隊捐血增加互動話題，捐後吃飯補血，再看場電影，感情加溫，水到渠成。

捐血一袋，不只救人一命，還能促進新陳代謝，增加血液循環。同時也減少心血管疾病發生率。捐血中心在捐血人捐血前都會做基本的健康檢查，包括血壓、肝指數、有無 B 肝或 C 肝等，捐血人可以趁此機會知道自己身體的一些狀況。

拜科技之賜，現在捐血皆用平板電腦輸入資料，簡單方便。省下前置核兌，後置需再輸入資料的麻煩。面對不熟悉電子填表的捐血民眾，現場第九分區扶輪社友們發揮非常大的協助功用，讓流程格外的流暢與順利。

午後天空開始飄著微微細雨。感謝總監 DG Joy 和彩霞夫人百忙中還趕來探班，鼓舞士氣，現場氣氛 High 到最高點。藉扶輪推動公益的力量，鼓勵民眾捐熱血，做愛心；同時為達服務目標，共同努力，更增添了社友間的情誼，創造更好的社會。



## 3523 地區台北南華社／張文炳

### 108 年特殊需求機構潔牙觀摩活動

10月19日雙和醫院與3523地區第11分區（南華、文華、衡陽、永華、西華、碩華社）、新北市牙醫師公會等舉辦「特殊需求者機構潔牙觀摩」活動，活動有照護者組與自刷組（庇護工場、長期照護中心、護理之家、日間照護等機構）報名參賽，共計16組隊伍。由雙和醫院醫護人員及扶輪社社友相互支援，保持口腔清潔很重要，透過刷牙即可，但不是每個人都可以刷好牙，對於需要長照服務的特殊族群，口腔清潔是很大的難題。當天宣導口腔清潔之外，







最重要的，是透過口腔保健提升特殊需求者的生活品質。未來第11分區各社將持續配合，繼續為有需要的民眾無私付出。

就醫權利是平等的

，病人有效的潔牙技巧，能減輕家屬負擔，讓他們提升健康與生活品質。感謝這群有愛心、有耐心的專業醫療團隊，不僅在醫院中提供口腔治療的服務，更踏出醫院、深入社區。



## 3523 地區台北網路社／周義豐

### 3523 地區總監公式訪問

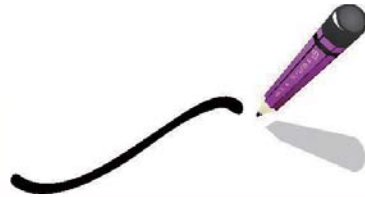
日前，3523 地區總監公式訪問來到本社，總監 Joy 為社友們親自宣導國際服務：尼泊爾醫療計畫，他宣布有 8 大科別、共 30 多名醫師以及 90 多名扶輪社社友、志工共同參加，同時連結桃園、澳門等 11 個主辦單位及 50 個協辦社，於先前赴尼泊爾義診。

本次義診中耗資 1,500 萬元，捐贈 3 台超音波儀器、200 台輪椅、心電圖、血糖機，還有超過新台幣 50 萬元的藥品，本社社友丁賢偉醫生及夫人共襄盛舉，一同前往當地協助提升尼泊爾醫療水準。

做為尼泊爾國際醫療服務計畫主辦社之一的本社，當天由總監 Joy、助理總監 Anny、副秘書長 Amy 一起頒贈感謝狀，致謝本社社長 Weaver 和社友們為地區服務計畫盡心盡力。



# 稿約



- 1) 本刊為國際扶輪唯一認證之華語扶輪雜誌，是國際扶輪與社友共同推展扶輪公共形象之重要媒介。竭誠歡迎依照以下準則投稿扶輪服務計畫及活動，也歡迎投稿分享專業新知、趣味軼事、嗜好收集、保健理財等文章。
- 2) 推展扶輪公共形象——國際扶輪要求本刊刊登的文章照片必須以展現扶輪人是「採取行動的人」，及造福社區改變世界的重要影響力，彰顯扶輪服務計畫受益對象生活獲得重大改善的感人服務故事為主。
- 3) 著作權及、隱私權、保護青少年、扶輪標誌——投稿作品必須：圖文照片皆為本人創作；非投稿者創作（尤其源自於網路者）部份已書面取得原著作人允准；投稿作品無償供本刊及國際扶輪使用；防範兒童及青少年受到侵擾，拍攝／使用他們的照片已經監護人／單位允准；作品中扶輪標誌須遵循國際扶輪品牌規則，不使用舊有的藍金扶輪徽章圖照，除非文章是描述歷史事件。投稿本刊，投稿人即是已了解並同意遵行上述規則。如有任何糾紛，概由投稿人負責。國際扶輪要求投稿人必須書面同意遵行上述條件，否則本刊不得刊登該投稿人作品。
- 4) 文字與照片——文字以簡要為準。照片以具故事感、有張力之作品為佳，並附註簡短說明。入選刊登月刊封面者，可獲獎金新台幣 3,000 元。
- 5) 各社活動輯要——
  - 簡要報導符合六大焦點領域的服務活動優先刊登，文稿 300 字以內。
  - 例會、授證、社友職業參觀、聯誼郊遊、節慶等活動則視是否特出及月刊篇幅選登，文稿 100 字以內。
  - 投稿各社活動照片每則以 2 幀為限，供月刊選登。截稿日期為前個月 1 日。
- 6) 私人函件恕不轉載刊登，但歡迎改成報導扶輪活動形式投稿。地區聯合活動之稿件，約 1,200 字左右，照片 3-5 幀。
- 7) 請將文字檔及圖片檔（高解析）分別 E-mail 至 editor.rotapub@msa.hinet.net 或將打字稿、電子檔案寄至 104 台北市吉林路 14 巷 18-1 號 4 樓 台灣扶輪出版暨網路資訊協會（以稿紙繕寫亦可，字跡力求清晰，字跡不清晰者延後處理），以增本刊編輯效率。
- 8) 稿件請註明姓名、身分（社友、寶眷，或幹事）、社內稱呼、所屬扶輪社、地址、照片（背面請加註社名、活動說明）及電話，照片恕不退還。社友及寶眷投稿恕無稿費。
- 9) 本刊對來稿有取捨及刪改權，同一服務活動不予以重覆刊登，投稿敬請從速。如因篇幅關係未獲刊登敬請見諒。
- 10) 本刊為求準時出版，月刊每期截稿日期為前個月 10 日，逾期稿件則延期處理，敬請合作。

本人已了解並同意遵行本稿約各項規定。如有任何糾紛，概由本人負完全責任。

投稿人：\_\_\_\_\_

投稿作品：\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ 地區 \_\_\_\_\_ 扶輪社

電子郵件：\_\_\_\_\_

電話／手機：\_\_\_\_\_

聯絡地址：\_\_\_\_\_



# 主 編 的 話

繼前 2 個月翻譯扶輪社模式及各種模式指南以及大規模獎助金計畫，本月份繼續翻譯如何強化計畫的常見問題，目的是讓社友增加對服務計畫的瞭解，及如何運用地區各委員會主委的影響力，以協助各社在全球獎助金申請的協助，如何應用地區對焦點領域熟悉的專家獲得協助與鼓勵，以完成服務社區的計畫。

本月刊有 3461 地區於 10 月 27 日舉辦扶輪日的活動，這是集合多項服務活動於一日的大型活動，有公益園遊會、反毒遊行、反毒自行車隊、反毒巡迴車及反毒宣導，捐血活動、學校社團、社區舞台表演、扶輪聯想畫比賽、扶輪故事館等，是一場全天的扶輪日，扶輪日主委台中東友社 Cooling 楊焜棠加以報導，讓社會了解什麼是扶輪日，扶輪日藉舉辦活動讓社會瞭解扶輪社是在做公益及服務社區的慈善團體。

台灣需要重視毒品的氾濫，據統計 15-16 歲以上吸毒人口至少 30 萬人、每年增加 5 萬人以上，平均年齡僅有 12.5 歲，最小的是 9 歲，有鑒於此，3481 地區特別成立「3481 地區反毒防毒推廣委員會」，對反毒作宣導工作，並希望能將此議題擴及社區，及國小、國中、高中職等學校，已盡擴大社會宣導之效能，委員會舉辦反毒宣導志工誓師大會，引起大眾共鳴，有學校同學參加，並擴展成效至學校舉辦反毒演講，強力推動反毒宣導走進校園，深耕青少年，此詳細報導由主委台北千禧社 PP Jacky 李丕真撰寫，值得一讀。

國際扶輪 10 月份理事會及國際扶輪基金會保管委員會，分別舉行會議，並作出決議，其會議記錄刊登於本月份的報導。

扶輪月刊的繳費情況，仍然不理想，上半年度已結束，期盼各社能於下半年度將費用一併繳清。扶輪是屬於各位社友共有。且能於扶輪月刊眾多語言的出版物中，華文能佔一席的地位，著實不簡單，現在的月刊內容充實，又是全彩色印刷，在國內的雜誌界亦是佼佼者，尤其是相關的扶輪信息，是社友所需要的資訊來源，希望能多多接觸，多多閱讀。相信必能從中獲益，敬請各位社友多予支持。

## 國際扶輪世界總部

Rotary International  
World Headquarters  
1560 Sherman Avenue  
Evanston, IL 60201, USA  
辦公時間：美國中央時間早上 8 時 30 分至下午 4 時 45 分  
網 站：http://www.rotary.org  
電 話：1-847-866-3000  
傳 真：1-847-328-8554、847-328-8281

## 國際扶輪聯絡名單及雜誌訂閱

國際扶輪提供以下聯絡方式，供各扶輪社遇有下列常見問題時參考聯絡：

### Rotary Support Center 扶輪支援中心

處理表彰、保羅哈里斯之友、扶少團、扶青團、國際扶輪獎(助)金、青少年交換及其他一般性質問題。

RotarySupportCenter@rotary.org

### 亞太扶輪社及地區支援

#### David Peterson

Manager, Club and District Support, Asia/Pacific

David.Peterson@rotary.org

#### Chonticha Yurai

Senior Officer, Club and District Support, Asia/Pacific

Chonticha.Yurai@rotary.org

#### Ting-Fen Hillinger 胡婷茱

Senior Officer, Club and District Support, Asia/Pacific

Ting-Fen.Hillinger@rotary.org

### Data Services 資料服務

處理訂閱國際扶輪英文月刊 The Rotarian 及所有資料數據，包括扶輪社社員人數最新資訊、扶輪社職員最新資訊、聯絡資訊更正及 My Rotary 我的扶輪帳戶問題。Data@rotary.org

### Accounts Receivable 應收帳款

處理扶輪社帳單 (club invoice) 問題。

RI.ClubFinance@rotary.org

Financial Reps 財務代表：

Maritza Velez (負責 3310, 3450-3523 地區)

Tel: +1-847-866-3277

E-mail: maritza.velez@rotary.org

### 雜誌通訊

#### 通訊長 David Alexander

Chief Communications Officer

電子郵件：david.alexander@rotary.org

#### 全球通訊處長 Patrick Nunes

Director, Global Communications

電子郵件：patrick.nunes@rotary.org

#### 全球通訊/地域雜誌與委員聯絡人 Donna Cotter

Global Communications

Regional Magazines & Committee Coordinator

電子郵件：donna.cotter@rotary.org

### 版權說明及免責聲明：

- 一、Rotary (主品牌標誌)，(卓越標誌)，及「ROTARY 扶輪」均屬國際扶輪擁有的標誌，本刊獲授權使用。
- 二、本刊中所表達之觀點未必為國際扶輪或扶輪基金會之觀點。
- 三、投稿本刊之作品，必須為投稿者創作或已取得原著作人同意使用，並由投稿者自行負責。如投稿作品引起著作權、隱私權等一切糾紛，造成本刊、國際扶輪、扶輪基金會損失，概由投稿者賠償。
- 四、作品投稿本刊，即表示投稿者了解並同意：遵行本刊稿約之規定，放棄向本刊要求著作權及版權等任何權利，本刊有編輯修改之權利。

## 2019-20 年度台灣 12 個地區總監

- 3461 地區總監謝東隆 Paper (大甲北區社)  
3462 地區總監黃進霖 Maclin (彰化南區社)  
3470 地區總監李松江 James (善化社)  
3481 地區總監李文森 Vincent (台北大世紀社)  
3482 地區總監周佳弘 Nelson (台北圓環社)  
3490 地區總監張秋海 Audio (五工社)  
3501 地區總監朱先營 Sun (新竹新湖社)  
3502 地區總監楊肅欣 Lawyer (桃園北區社)  
3510 地區總監張鴻熙 Diamond (高雄北區社)  
3521 地區總監馬靜如 Sara (台北瑞安社)  
3522 地區總監張黃嘉 Stephen (淡海社)  
3523 地區總監邱鴻基 Joy (臺北市南門社)

## 台灣扶輪出版暨網路資訊協會

理事長：陳弘修

副理事長兼常務理事：邱世文、洪清暉、陳全雄

常務理事：沈登贊、林裕榮、謝炎盛、張秋海

林黃彰、張鴻熙、林乃莉

監事會主席兼常務監事：王承熹

常務監事：何黎星、邱秋林

秘書長：劉建德

財務長：林照雄

副秘書長：黃其輝、李珮君

理事長兼發行人：陳弘修 (3502 地區八德社)

執行長、主編：劉建德 (3502 地區桃園西區社)

副執行長：邵玉楚 (兼翻譯組、採訪組組長)

扶輪月刊編輯組：組長余俐瑤 組員毛韻雯

扶輪中文網站編輯與更新組：謝靜宜

財務會計組：許雅茹

會務組：陳怡婷

總務組：組長賴豐富

會務顧問：尹彤

地 址：104 台北市吉林路 14 巷 18-1 號 4 樓

電 話：(02) 2541-8756 · 2541-8750 · 2541-8580

傳 真：886-2-2541-8608

E-mail：editor.rotapub@msa.hinet.net

網 址：http://www.taiwan-rotary.org

通 訊：台北郵政信箱 67 ~ 556 號

承 印：光隆印刷廠股份有限公司

行政院新聞局出版事業登記證/局版台誌第 3745 號

中華郵政台字第 1310 號執照登記為第一類新聞紙

內政部台內園字第 1050029282 號

本月刊於 2015 年 3 月 20 日經國際扶輪授權為正式地域扶輪雜誌





22 · 2 · 2020 | 仰光泛太平洋酒店

# 全球扶輪華文社發展峰會

主辦單位：扶輪地區 3350 緬甸、柬埔寨、泰國中部

協辦單位：扶輪地區

3300 馬來西亞 | 3310 汶萊、新加坡、馬來西亞的部分地區 | 3450 香港、澳門、中國廣東省、蒙古 |  
3461、3462、3470、3481、3482、3490、3501、3502、3510、3521、3522、3523 台灣

欲查詢請洽：

峰會秘書處 – 泛仰光扶輪社 電郵：[rcgreateryangon@gmail.com](mailto:rcgreateryangon@gmail.com)

(排名不分先後)

台灣扶輪月刊電子版及扶輪智庫

首頁



# 正式推出

請前往 <http://www.taiwan-rotary.org>



電腦版  
→

→  
手機版



## 網站內容新增扶輪智庫

- 月刊電子版
- 訓練講義
- 國際扶輪
- 主講人才
- 扶輪基金

如何將網頁建立捷徑於手機桌面

### ios 系統

1. 開啟 Safari 進入首頁
2. 點選下方按鈕
3. 選擇 「加入主畫面」即可！

### Android 系統

1. 開啟 Chrome 進入首頁
2. 點選右上角按鈕
3. 選擇「加到主畫面」即可！

## 歡迎社友前往閱覽